Les Bonnes Adresses du Cognac





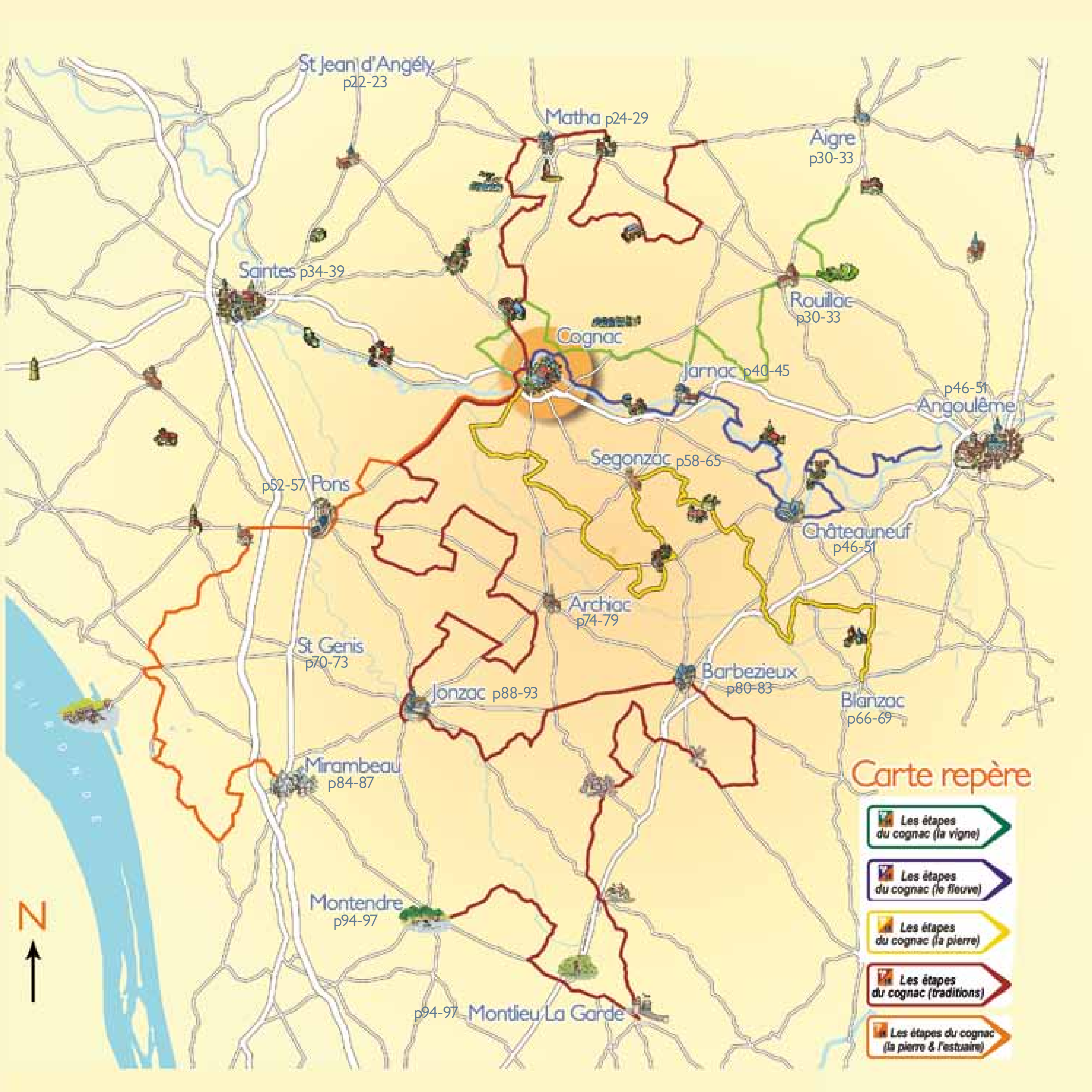
Déguster

Visiter

Se restaurer

Se loger

Expérience vignoble


St Jean d'Angély
p22-23
Matha p24-29
Aigre
p30-33
Saintes p34-39
Rouillac
p30-33
Cognac
Jarnac p40-45
p46-51
Angoulême
Segonzac p58-65
p52-57 Pons
Châteauneuf
p46-51
Archiac
p74-79
St Genis
p70-73
Barbezieux
p80-83
Jonzac p88-93
Blanzac
p66-69
Mirambeau
p84-87
Carte repère
Les étapes du cognac (la vigne)
Les étapes du cognac (le fleuve)
Les étapes du cognac (la pierre)
Les étapes du cognac (traditions)
Les étapes du cognac (la pierre & l'estuaire)
Montendre
p94-97
N
p94-97 Montlieu La Garde

Sommaire
Summary

Mode d'emploi

Des routes viticoles et touristiques pour découvrir un terroir et un produit mondialement connu : le cognac.

Les viticulteurs vous ouvrent les portes de leur propriété pour vous dévoiler les secrets d'élaboration du cognac. Cinq itinéraires thématiques (le cognac et la Vigne, le cognac et le Fleuve, le cognac et la Pierre, le cognac, la Pierre et l'Estuaire, le cognac et les Traditions) ont été conçus pour varier les plaisirs.

Les Etapes du cognac sont animées par une association qui regroupe près de deux cents adhérents sélectionnés dont l'activité est liée à la production du vignoble du cognac ou à l'accueil touristique.

Viticole, touristique, gastronomique ou patrimoniale, chaque étape offre une occasion unique de rencontres, de partages et d'échanges.

De la distillerie traditionnelle à la boutique coquette, de la ferme familiale au logis historique, de la chambre d'amis au salon de la duchesse, du plat de terroir à la table de fin gourmet, de l'atelier d'artisan à la promenade en gabare, les étapes du cognac proposent un large éventail d'activités estampillées par le label « Etapes du cognac ».



Using this guidebook

Winegrowers welcome you to their vineyards and reveal the secrets of cognac production. Five special-interest trails have been designed to suit all tastes and ensure enjoyment for all (Cognac and Vines; Cognac and the River; Cognac and Architecture; Cognac, Architecture and the Estuary; and Cognac and Traditions).
The Cognac Trails are run by an association with almost two hundred carefully-selected members either specialising in grape-growing for cognac production or working as hoteliers and restaurateurs.
The stopovers highlight winemaking, tourism, gourmet food or heritage and all of them provide an opportunity to meet and chat with local people.
From traditional distillery to charming boutique, from family farm to accommodation in a historic house, from spare room to a duchess's reception room, from local fare to the finest epicurean feast, from craft studio to barge trip, the Cognac Trails offer a wide range of activities covered by the "Etapes du cognac" label.



Le Label régional des Étapes du Cognac

En fonction de la nature de son activité, chaque professionnel souscrit à une charte qualifiant l'accueil : chartes Viticole, Hébergement, Restauration et Découverte.

Une viste d'agrément effectuée sur chaque site permet de s'assurer du bon respect des clauses de cette charte et d'attribuer le Label Étapes du Cognac.

Ces conditions d'admission sont un gage de qualité pour le visiteur : elles lui assurent un accueil convivial et personnalisé.



Depending on the nature of his activity each professional signs a charter describing the reception : wine, accomodation, catering, discovery charters.
An approval visit is made on each site ensuring the respect of all the clauses of this charter and garanting the Etapes du cognac label.
These admission conditions are a guarantee of quality for the visitor : they ensure a personal and friendly reception.



Le Label national Vignobles & Découvertes

En 2010, le vignoble du Cognac a obtenu le label «Vignobles & Découvertes», premier label national de l'oenotourisme, décerné par le Ministère de l'Economie, de l'Industrie et de l'Emploi et par le Conseil Supérieur de l'oenotourisme.

Vous trouverez ce logo sur chacune des structures bénéficiant, à titre individuel, de ce label.

In 2010, Cognac's vineyards received France's first national wine tourism award, "Vineyards & Sightseeing", by the French Ministry of the Economy and Industry and by the Wine Tourism Council. You'll find this logo on each of the places that have individually won the award.



Domaine des Tonneaux — Château de l'Yeuse — Design Hôtel des Francs Garçons

Le vignoble charentais

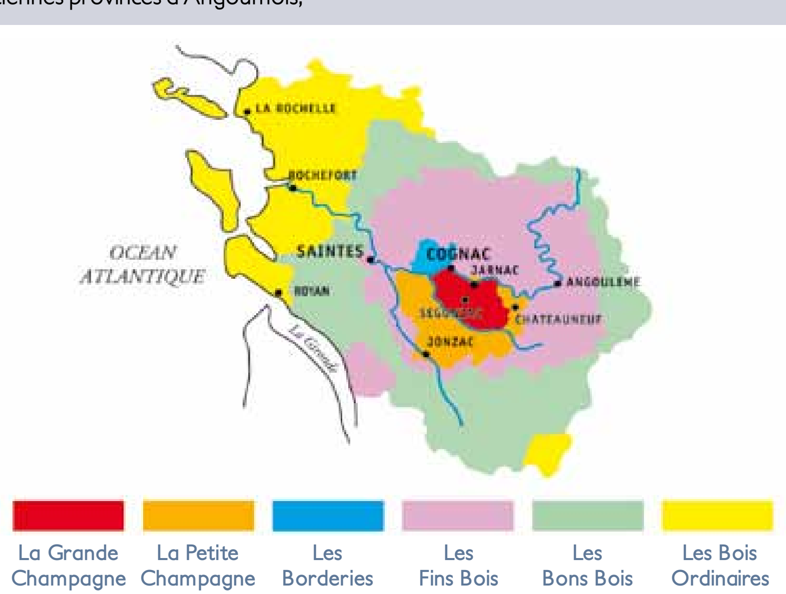
The Vineyards of Charente

Le territoire d'appellation cognac embrasse les départements de Charente et Charente-Maritime, baptisés par une rivière fluviale au lent cours, «le plus joli ruisseau du royaume» selon Henri IV. Tours et détours en pays de vigne, de douceur et d'art de vivre.

La carte viticole des crus du cognac, définie au début du XXe siècle, entérine les appellations établies dès le XVIIIe siècle. Elle coïncide peu ou prou avec celle des terroirs, façonnés par la géologie d'un bassin calcaire dont les sols de différente nature déroulent leur spirale, à partir de Cognac, sur la majeure partie des anciennes provinces d'Angoumois, de Saintonge et d'Aunis.

Car la mer, bien des âges avant l'occupation humaine, déposa couche après couche ces sédiments. Leur érosion rythme un relief discret que la Charente et ses affluents, que la vie des hommes et des saisons teintent de touches d'aquarelle.

Autour de la Grande Champagne et du triangle d'or de Segonzac, Cognac et Jarnac, situés au coeur de la région viticole d'appellation cognac, la carte des crus dessine des anneaux plus ou moins réguliers et concentriques, correspondant à des variations concrètes des sols et de l'exposition climatique.



The cognac producing area runs into the départements of Charente and Charente-Maritime which received their names from a slow-flowing river described by King Henri IV as «the prettiest stream in all the kingdom». So weave your way through the wine-producing area and enjoy its gentle lifestyle.

A wine map showing the various cognac-producing crus, or areas, was defined in the early 20th century but uses the names established in the 18th century. They correspond, more or less, to the geological localities in the limestone basin where various types of soil unroll a spiral carpet from Cognac into most of the old provinces of Angoumois, Saintonge and Aunis.

Many centuries before human settlement, the sea left layer upon layer of sediment. Its erosion then built up a discreetly featured landscape that the River Charente and its tributaries are trying to paint, creating a soft water colour illustrating the everyday life of Man and the features of the passing seasons.

Around the Grande Champagne area and the golden triangle of Segonzac, Cognac and Jarnac in the heart of the "cognac" winegrowing area, the map of crus (wineproducing areas) reveals more or less regular and concentric circles corresponding to actual variations in the soil and climate conditions.*

Lexique

Viticulteur : personne qui cultive la vigne pour la production du vin.

Vigneron : personne qui cultive la vigne et élève son vin.

Bouilleur de cru : distillateur d'eau de vie – En charentes, le bouilleur de cru distille ou fait distiller, dans un alambic charentais, le vin issu des vignobles d'appellation cognac, pour vendre les eaux-de-vie au négoce ou bien assembler et vieillir en fût de chêne ses Cognacs.

Maison de Cognac : «terme couramment employé dans la région pour parler d'une société qui commercialise du Cognac». *Sources BNIC*

Cognac : «eau-de-vie de vin de la région de Cognac . Appellation d'Origine Contrôlée viticole réservée aux seules eaux-de-vie obtenues dans l' Aire de production délimitée, à partir de la distillation des vins blancs, conformément à la réglementation». *Sources BNIC*

Pineau des Charentes : «vin de liqueur d'Appellation d'Origine Contrôlée élaborée dans la Région Délimitée du Cognac, obtenue par mutage du Moût de raisin à l'aide exclusivement de Cognac». *Sources BNIC*

Vin de Pays Charentais : «vin qui répond aux conditions de production fixées par le décret du 5 mars 1981 modifié (dégustation d'agrément, bulletin d'analyse et cépages aptes...). Il est exclusivement produit dans les départements de la Charente et de la Charente-Maritime». *Sources BNIC*

Vigneron Indépendant : le vigneron indépendant travaille sa vigne, vinifie et distille, élabore et commercialise exclusivement sa production.

Agriculture Biologique : respect des cahiers des charges de l'agriculture biologique (mode de production excluant les produits chimiques de synthèse).

Glossary

Vine grower: person growing vines for producing wine.

Viticulturist: person growing vines and producing their own wine.

Distiller: brandy distiller - In Charentes, the distiller distils or has distilled the wine from Cognac-vintage vineyards in a Charente-type still. The brandy is sold directly into commerce or the Cognac is blended and aged in oak casks.

Cognac compagny: term normally used in the Region to describe a company that sells Cognac.

Cognac : wine Eau-de-vie de vin of the Cognac region. Wine growing Controlled Appellation of Origin reserved only for eaux-de-vie obtained from the delimited production area, from the distillation of white wines, following the regulations.

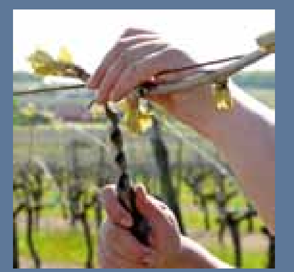
Pineau des Charentes: liqueur wine of a Controlled Appellation of Origin elaborated in the CognacDelimited Region. It is obtained by the mutage of the must of the grape, with only the aid of Cognac.

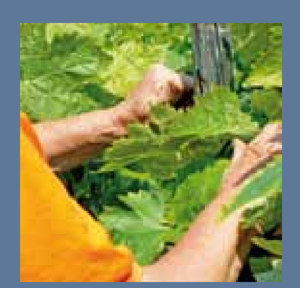
Wine of the Charentais region: wine that meets the production conditions fixed by the Decree of March 5th, 1981, as modified (tasting, analysis bulleting of fit varieties, ...). It needs to be exclusively produced in the Charente and the Charente-Maritime departments.

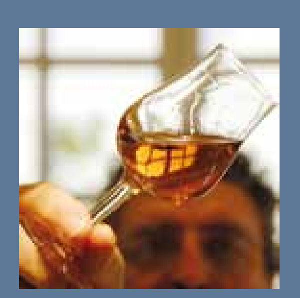
Independent Viticulturist: the independent Viticulturist cultivates his vines, deals with making wine and distilling, elaborates and markets his own production.

Organic Agriculture: compliance with organic agriculture specifications (mode of production excluding synthetic chemicals).









Les temps forts

Special events

A vos agendas...

Semaine du Cognac

18-25 Juin

Le Cognac se démarquera dans les restaurants, les bars et les cavistes de la région Poitou-Charentes. Cocktails, Cognac-glace, Cognac-tonic, menus gourmands autour du Cognac, soirées à thème et dégustations ; près de 300 établissements vous feront apprécier le Cognac sous toutes ses formes. *BNIC : 05 45 35 60 00*
www.semaine.cognac.fr
Pique Nique Chic, Jardins de l'hôtel de ville Cognac.
Le 24 juin à partir de 19h30.
Ouvert à tous, entrée gratuite.
Code vestimentaire : tout en blanc. Surprise musicale. Apportez votre panier pique nique.

Cognac will take centre stage in the restaurants, bars and wine cellars of th Poitou-Charentes region. There will be cocktails, cognac on the rocks, cognac and tonic, gourmet cognac-based menus, theme evenings and tastings - in all, almost 300 addresses at which you will be able to taste cognac in all its forms.
Chic picnic - City Hall's park in Cognac
From 7.30 pm. Free and open to all. Dress code: all white. Free concert. Bring your picnic basket.



Fête du Cognac

28-30 Juillet

Une des animations phares de la ville. A partir de 19h, vous pourrez vous restaurer grâce aux plateaux repas, composés de produits du terroir charentais. Ensuite, vous pourrez écouter 2 concerts (21h-23h) avec une programmation de qualité, tout en dégustant du Cognac avec modération.
Fête du Cognac : 05 45 81 21 05

One of the main event in Cognac City. Starting from 7pm, you will be able to have dinner on the site, with regional food platters. then, two music shows performed by great artists will take place at 9pm and 11pm, meanwhile you will be offered to taste some Cognac.



Mardis du Cognac

Juin - septembre

De juin à septembre, un rendez-vous hebdomadaire pour aller à la rencontre des producteurs et partager leur univers et leur savoir-faire au sein du vignoble.
Un large panel de thématiques pour varier les plaisirs et vivre une convivialité retrouvée autour d'une dégustation, dans une tonnellerie ou sur une gabarre….
Etapes du Cognac : 05 45 36 47 35

From June to September, there is a weekly chance to meet the producers and share their world and know-how in a vineyard. A wide selection of subjects to ensure variety and a convivial atmosphere at a wine tasting in a cooperage or on a river barge.



...Mais aussi : *Festival de la Bande Dessinée (Janvier), Blues Passion (Juillet), Coup de chauffe (Septembre), La Part des Anges (Septembre), Marathon du Cognac (Novembre)...*

Nuits Blanches en Pays Jaunes d'Or

Juillet - septembre

«Il était une fois»… l'art de vivre en Grande Champagne se cultive depuis la nuit des temps. Le vendredi soir, la légende surgit d'une fontaine, d'un porche d'église, d'un alambic. Un ange plane. Magique !
OT de Grande Champagne :
05 45 83 37 77

«Once upon a time...». The art of living in the Grande Champagne has been practised since the mists of time. On Friday nights legend emerges from a foutain, the portal of a church, an alambic. An angel passes.Magic.



Portes Ouvertes du Pineau des Charentes

6-8 aout

Avec les Producteurs, venez découvrir, dans les chais et distilleries, les secrets de l'élaboration et apprécier la diversité des arômes et saveurs des Pineau des Charentes.
Comité du Pineau des Charentes :
05 45 32 09 27

With producers, all around cellars and distilleries, come and discover the hidden secrets of Pineau des Charentes and appreciate the variety of its distinctive flavours , and the subtle aromas of this liquor wine.

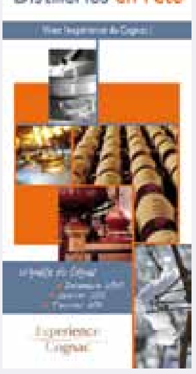
PINEAU DES CHARENTES

Distilleries en Fête

Decembre-Janvier-Fevrier

Curiosités et surprises pour les visiteurs devant les différentes étapes de l'alchimie de la distillation.
Un programme d'animations varié permet au public de trouver la formule de son choix pour visiter les distilleries.
En décembre et janvier : convivialité, rencontres, temps forts, découvertes gastronomiques, festivités, prestations insolites vont égayer les distilleries participantes.
Etapes du Cognac : 05 45 36 47 35

Oddities and surprises for visitors at each stage of the alchemy that is distillation.
A varied programme of events and entertainments lets visitors see the distilleries in the way they prefer.
In December and January: conviviality, meetings, special events, gourmet delights, festivities and unusual features bring fun to participating distilleries.



Préparer votre séjour

Plan your stay

Voici la liste des hébergements des Étapes du Cognac

Here is the Etapes du Cognac accomodation:

Hôtels

CHATEAU DE L'YEUSE	CHÂTEAUBERNARD (COGNAC) - 16	Châteaux et Hôtels Collection	p20
CHATEAU DE MIRAMBEAU	MIRAMBEAU - 17	Relais et châteaux 4* Luxe	p87
CHEVAL BLANC (Le)	COGNAC - 16	Cithotel	p20
DESIGN HOTEL DES FRANCS GARCONS	SAINT SAUVANT - 17	3*	p39
DOMAINE DE L'ECHASSIER	CHÂTEAUBERNARD (COGNAC) - 16	Logis de France (3 cheminées)	p20
DOMAINE DU BREUIL	COGNAC - 16	2*	p21
ESSILLE (L')	BASSAC - 16	Logis de France (2 cheminées) - Bacchus	p51
HERITAGE (L')	COGNAC - 16	2*	p21
HOTEL DE BORDEAUX	PONS - 17	2*	p57
MERCURE	CHÂTEAUBERNARD (COGNAC) - 16	3*	p21
MOULIN DU VAL DE SEUGNE	MOSNAC SUR SEUGNE - 17	Logis d'Exception	p73
OLIVERAIE (L')	COGNAC - 16	Logis de France (2 cheminées)	p20
PIGEONS BLANCS (Les)	COGNAC - 16	Logis de France (3 cheminées)	p20
RESIDENCE (LA)	COGNAC - 16	2*	p21

Chambres d'hôtes

AUDEBERT Eric et Cécile	ROUILLAC - 16		p33
BORDERIE (LA)	COGNAC - 16		p21
CHAI DES LUMAS (Le)	JONZAC - 17		p92
CHEZ PICHE	CHERAC -17	Gîtes de France (3épis)	p39
CHIRON	SALLES D'ANGLES - 16	Gîtes de France (3épis)	p65
COQ EN PATE (Le)	CHASSORS - 16		p45
COTES VIGNE	GERMIGNAC - 17	Clévacances (3clés)	p79
DOMAINE DE LA VENNERIE	RÉPARSAC - 16	Gîtes de France (3épis)	p20
DOMAINE DES TONNEAUX	JARNAC-CHAMPAGNE - 17	Gîtes de France (4épis)	p79
DOMAINE DU BOUQUET	JARNAC-CHAMPAGNE - 17	Clévacances (2 clés)	p79
DOMAINE DU TERRIER	RÉAUX - 17	Gîtes de France (3épis)	p92
DOMAINE LES GALARDS	MONTLIEU LA GARDE - 17	Gîtes de France (3épis)	p97
DOMAINE LA FONTAINE	SOUBRAN - 17		p87
DOMAINE ROULLET	FOUSSIGNAC - 16		p45
FLEUR DE VIGNE (LA)	GENSAC LA PALLUE - 16	Gîtes de France (3épis)	p65
LOGIS DE L'ASTREE	ST BRIS DES BOIS -17	Gîtes de France (3épis)	p39
LOGIS DES BESSONS	MIGRON - 17	Gîtes de France (3épis)	p28
LOGIS DU FRESNE	JUILLAC LE COQ - 16		p65
LOGIS DU PARADIS	CRITEUIL LA MAGDELEINE		p65

LOGIS DU TARD	BOURG CHARENTE - 16	Clévacances (4clés)	p45
MARIAU	NEULLES - 17	3*	p79
MATIGNON ROLAND	LIGNIERES SONNEVILLE - 16	Gîtes de France (3épis)	p65
RELAIS DE SAINT PREUIL (Le)	SAINT PREUIL - 16	Châteaux et Hôtels Collection	p65
ROTONDE (La)	SAINTES - 17	Bienvenue au Château	p39
TARDY	MIRAMBEAU - 17	Gîtes de France (3épis)	p87
VERGUET EMMANUEL ET ANNE	CHEVANCEAUX - 17		p97

Gîtes

BLANLEUIL	CRITEUIL LA MAGDELEINE - 16	Gîtes de France (3épis)	p65
BOUREAU	LIGNIÈRES SONNEVILLE - 16	Gîtes de France (3épis)	p65
CHAI DES LUMAS (Le)	JONZAC - 17		p92
CHÂTEAU GIBEAU	MARIGNAC - 17		p79
DOMAINE LES GALARDS	MONTLIEU LA GARDE - 17	Gîtes de France (3épis)	p97
GITES DU VEAU D'OR	OZILLAC - 17	Clévacances (3-2 clés)	p92
HITIER PIERRE	SALLES D'ANGLES - 16	Gîtes de France (3épis)	p65
LOGIS DES BESSONS	MIGRON - 17	Gîtes de France (2 et 3épis)	p28
LOGIS DU PARADIS	CRITEUIL LA MAGDELEINE		p65
MARIAU	NEULLES - 17	3*	p79
MESNIER RÉGIS	SAINT CYBARDEAUX - 16	Gîtes de France (3épis)	p33
MOULIN DE PREZIER	CHERVES-RICHEMONT - 16	Gîte d'étape 3 épis	p21
RELAIS DE SAINT PREUIL (LE)	SAINT PREUIL - 16	Châteaux et Hôtels Collection	p65

Rés Hôtelière

DOMAINE DU CLOSNE	JONZAC - 17		p92

Agences réceptives pour des séjours

CHARENTE-MARITIME RÉSA - 05.46.31.71.71 - www.charente-martime-resa.com - NI : IM017100003

OFFICE DE TOURISME DE COGNAC - 05.45.82.10.71 - www.tourism-cognac.com - NI : IM016100006

CHARENTE RESERVATION - 05.45.69.79.09 - www.lacharente.com - NI : IM016100002



COGNAC TASTING TOUR - SARL THF - Oenotourisme - NI : LI016050001
Lieu-dit Chez rivière - 16130 Saint Preuil - Tél : 05 45 80 80 38 / Fax : 05 45 80 80 39
www.cognac-tasting-tour.fr - contact@cognac-tasting-tour.fr
Agence de voyages réceptive et évènementielle basée en Grande Champagne spécialiste des excursuions, séjours, circuits, dégustation dans le vignoble de Cognac.

La Roue des Arômes du Cognac

Principales notes aromatiques

Amande
Fleur de Vigne
Menthol
Rose

Acacia
Aubépine
Iris
Jasmin
Lilas

Beurre
Chèvrefeuille
Fleur d'Oranger
Violette

Œillet sauvage
Orange
Tilleul

Abricot
Banane
Citron
Figue fraîche
Pêche
Prune

Foin
Fruit de la Passion
Mangue
Pétales de rose
Poire

printemps
été
Cognac
Harmonie
hiver
automne

Bois de cèdre
Bois de chêne
Bois de Santal
Zeste d'orange

Fruits confits
Litchi
Noisette
Noix
Pruneau

Café
Cuir
Fumé
Pain grillé
Poivre
Vanille (bois)

Boite à cigare
Humus/Mousse de chêne
Sous-bois
Tabac
Truffe

Cannelle
Clou de girofle
Gingembre
Noix de Coco
Noix de muscade
Réglisse
Toffee
Vanille (Gousse)

Abricot sec
Caramel
Champignon
Chocolat / Cacao
Figue séchée
Pomme
Raisin de Muscat
Safran

La palette du Cognac se transpose aisément sur le cycle des saisons, symbole de son exhaustivité aromatique.

Logos utilisés dans le guide *used in the guide*

Sur place

Where there is...


Adhérent possédant une une distillerie - *Member with a distillery*


Lieu de visite et de dégustation - *Place of interest and sampling*


Site de visite - *Place of interest*


Carte Bancaire acceptée - *Banker's card*


Possibilité d'hébergement *Accommodation available*


Possibilité de restauration *Meals available*


Halte Camping Car

TH Table d'hôtes

Langues étrangères parlées

Languages spoken


Anglais - *English*


Espagnol - *Spanish*


Allemand - *German*

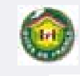

Italien - *Italian*

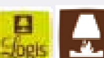

Russe - *Russian*

To call in France : 00 33 (0)5...

Labels et réseaux

Labels


Gîtes de France



Logis de France

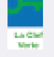

Clévacances

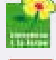

Châteaux et Hôtels Collection



Anthurium Hôtels


Cercle Hôtelier de Cognac


Premier Label environnemental international pour l'hébergement touristique écologique


Bienvenue à la Ferme


Vigneron Indépendant



Agriculture biologique - *Organic Agriculture*


Tourisme et handicap



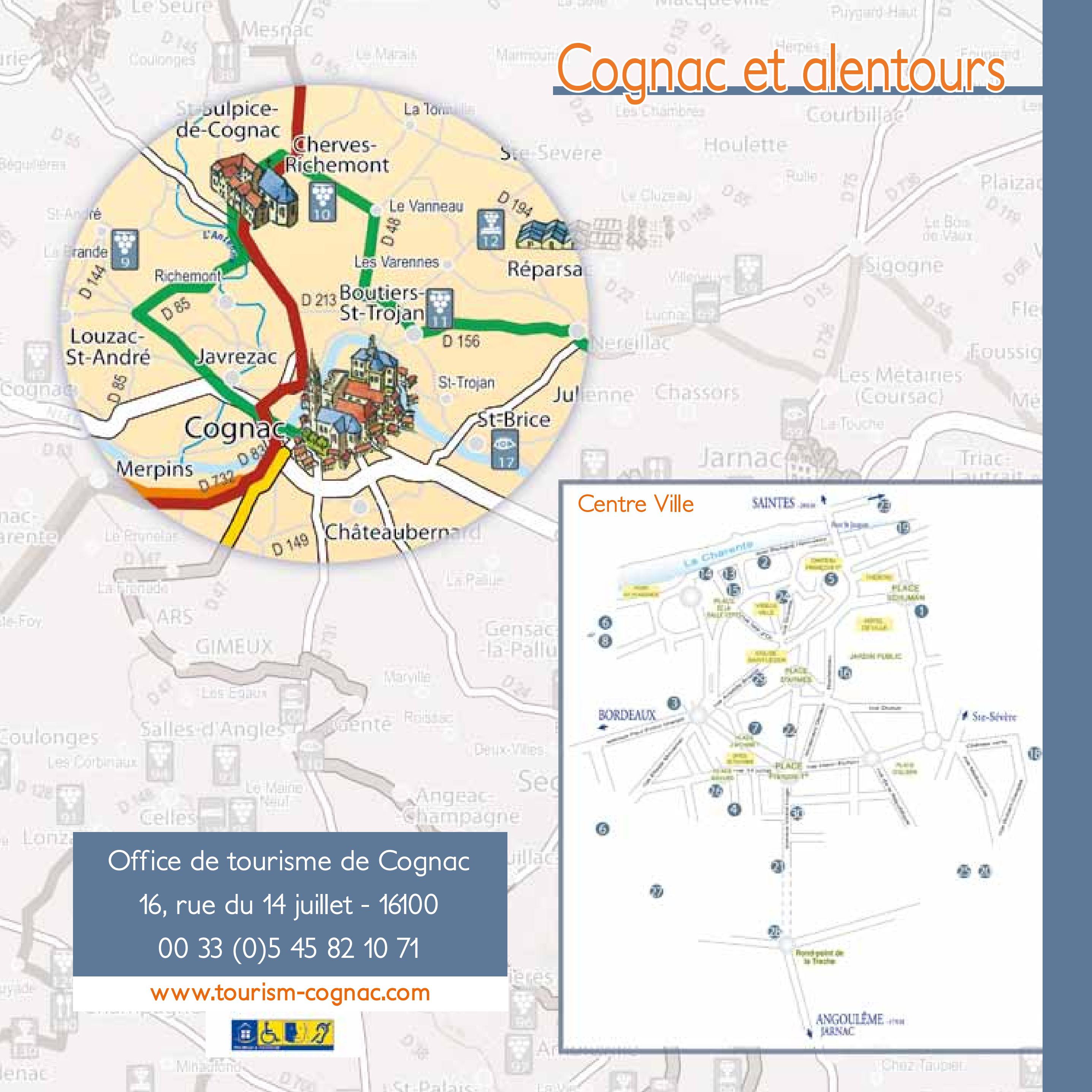
Chèques vacances


Monument historique - *Historic monument*



«In 2010, Cognac's vineyards received France's first national wine tourism award, "Vineyards & Sightseeing", by the French Ministry of the Economy and Industry and by the Wine Tourism Council. You'll find this logo on each of the places that have individually won the award.»

En 2010, le vignoble du Cognac a obtenu le label «Vignobles & Découvertes», premier label national de l'oenotourisme, décerné par le Ministère de l'Economie, de l'Industrie et de l'Emploi et par le Conseil Supérieur de l'oenotourisme. Vous trouverez ce logo sur chacune des structures bénéficiant, à titre individuel, de ce label.



Cognac et alentours
St-Sulpice-de-Cognac
Cherves-Richemont
La Tonnelle
Le Vanneau
D 48
D 194
Réparsac
Ste-Sévère
Les Varennes
Boutiers-St-Trojan
D 213
D 156
Richemont
D 85
D 144
La Brande
Louzac-St-André
Javrezac
St-Trojan
Julienne
St-Brice
Cognac
Merpins
D 732
D 731
D 149
Châteaubernard
Jarnac
Chassors
Sigogne
Houlette
Gensac-la-Pallue
Salles-d'Angles
Angeac-Champagne
GIMEUX
ARS
Centre Ville
SAINTES
BORDEAUX
Ste-Sévère
ANGOULÊME
JARNAC
La Charente
PLACE SCHUMAN
JARDIN PUBLIC
PLACE François 1er
Office de tourisme de Cognac
16, rue du 14 juillet - 16100
00 33 (0)5 45 82 10 71
www.tourism-cognac.com

Key entry to the "Etapes du cognac", a visit to the town serves as an initiation ceremony to the world of cognac. The Office de Tourisme has created a discovery trail through the historic old quarters, of which the Chateau of Francis I is the jewel.
As you go through the cobbled streets leading down to the Charente, try to spot the old workshop signs or the carved fronts of the town houses, for example, the house or a woolcarder in the Rue du Palais; the Bacchus sculpted on the waterspout of a grand house in Rue Magdeleine; a 15th century tavern in the Rue Traversière.
Cognac hides its wealth behind the walls of its wine and spirit storehouses, the stones of which have become black through the growth of a mushroom which thrives on the vapour of alcohol. In the old town which nestles against the mediaeval chateau, twisting alleyways alongside old houses go down to the quays. In Cognac the stones breathe…cognac.



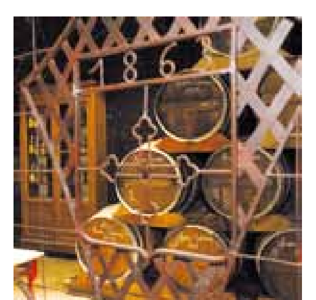
Etape clé des Etapes du Cognac, la visite de la ville tient lieu de parcours initiatique pour aborder l'univers du Cognac.

Au détour des ruelles pavées qui mènent à la Charente, l'enjeu consiste à repérer l'enseigne d'une échoppe ou le fronton sculpté d'un hôtel particulier : rue du Palais, la maison d'un cardeur de laine ; rue Magdeleine, le Bacchus sculpté sur la gargouille d'une riche demeure ; rue Traversière, un estaminet du XVème siècle.

Cognac masque son opulence derrière les murailles de ses chais, dont un champignon, amateur de vapeurs d'alcool, noircit les pierres. Dans la vieille ville, adossée au château médiéval, des ruelles tortueuses, bordées de logis anciens, descendent vers les quais. A Cognac, la pierre respire le Cognac.

1 CAMUS

16100 COGNAC



Attachée à son indépendance depuis 1863, la Maison Camus se distingue par des créations surprenantes de Cognacs aux caractères uniques. Ils reflètent la diversité d'une région s'étendant des Iles de l'Atlantique aux recoins les plus secrets de Cognac. Venez les rencontrer dans nos chais.

Proud of its independence since 1863, the House of Camus stands out from the rest by its remarkable creations in Cognac, each with its own unique characteristics. Come and discover them in our cellars. Personalised tours and specific workshops can be arranged on request. Free car parking and handicapped access are available.

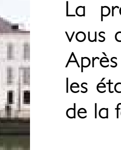
21 rue Cagouillet - BP19
GPS : LAT N +45° 41' 53.47" LONG W -0° 19' 27.01"
Tél : 05.45.32.72.96 - Fax : 05.45.80.59.65
s.perret@camus.fr
www.camus.fr
Ouverture : De juin à septembre : lundi 14h-18h, du mardi au samedi 10h30-12h30 et 14h-18h. Hors saison sur RDV.
Visite payante
Ouverture de la boutique : 10h-12h et 14h-17h, rue Marguerite de Navarre.
Ateliers spécifiques sur demande.

2 HENNESSY

16100 COGNAC

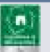




La première marque internationale de Cognac vous convie à une visite au coeur de son histoire. Après avoir traversé la Charente en bateau, toutes les étapes de l'élaboration du Cognac et l'histoire de la famille vous seront présentées.

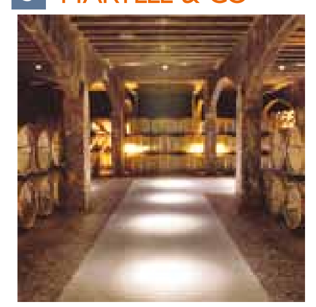
The leading international Cognac brand invites you to visit the very heart of its history. After crossing the river Charente by boat, you will discover all the stages involved in the making of Cognac and the history of the family.

1, rue de la Richonne
GPS : LAT N +45° 41' 49.17" LONG W -0° 19' 56.49"
Tél : 05.45.35.72.68 - Fax : 05.45.35.79.49
quais@hennessy.fr
www.hennessy.com
Ouverture : de mars à avril et d'octobre à décembre : ouvert du lundi au vendredi, de 10h à 11h* et de 14h à 16h30*. De mai à septembre, ouvert 7j/7 de 10h à 11h30* et de 14h à 17h*. Visite payante.
*Départ de la dernière visite. La boutique reste ouverte en janvier et février durant la semaine.

3 MARTELL & CO

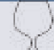
16100 COGNAC



Fondée en 1715 par le jeune Jean Martell, la plus ancienne des grandes maisons de cognac continue d'affirmer son prestige et sa créativité à travers la plénitude de sa gamme et l'attrait de ses visites guidées.

Founded in 1715 by the young Jean Martell, the oldest of the major cognac houses still asserts its prestige and creativity through its wide range of products and its guided tours.

7, place Edouard Martell
GPS : LAT N +45° 41' 33.00" LONG W -0° 19' 47.05"
Tél : 05.45.36.33.33 - Fax : 05.45.36.33.39
Port : 06.14.17.74.40
caroline.ricard@martell.com
www.martell.com
Ouverture : Du 1er avril au 30 septembre, 7j/7 10h-18h (sam et dim : 12h-18h). Du 1er octobre au 31 octobre, fermé le dimanche. Du 1er novembre au 31 mars : du lundi au vendredi pour les groupes >20 pers et sur RDV. Visite payante.

4 MEUKOW

16100 COGNAC



A deux pas de l'office de tourisme, la maison AC MEUKOW, créée depuis 1862, vous accueille pour sa visite initiatique et gustative, unique à Cognac.
Visite des chais, dégustation et possibilité de déjeuner sur place dans notre atelier « Chai Meukow » des produits régionaux et de saison avec la mise en avant du Cognac.

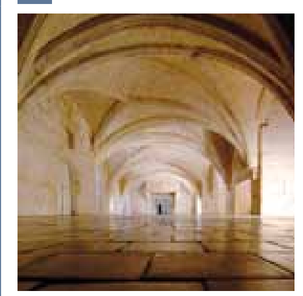
Two minutes walk from the « Tourist centre », Meukow, created since 1862, invites you in its historical facilities for an initiatory and tasty tour, unique in Cognac.
After the visit of our cellars and the tasting session, you may enjoy a friendly lunch prepared by our Chef Meukow who will cook in front of you regional recipes made with Cognac.

9, rue François Porché
GPS : LAT N +45° 41' 29" LONG W 0° 19' 32"
Tél : 05.45.82.32.10 - Fax : 05.45.82.79.31
visite.meukow@cdgcognac.com
www.meukowcognac.com
Ouverture : de juin à fin septembre, 7j/7 10h-17h (heure de la dernière visite).
Visite payante
Possibilité de déjeuner sur place dans notre restaurant «Chai Meukow».
Boutique en accès libre de 10h à 18h.

5 OTARD- Château de François 1er

16100 COGNAC



La forteresse féodale qui vit naître le roi François 1er fut embellie sous la Renaissance. Acquis en 1796 par le baron Otard, le Château de Cognac abrite une marque connue dans le monde entier.

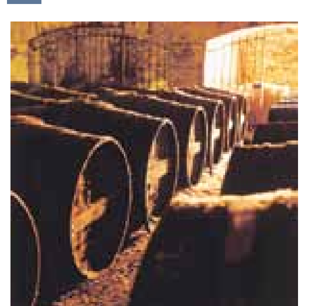
The feudal fortress where Francis I was born was embellished in the Renaissance. Acquired in 1796 by the Baron Otard, the Château de Cognac houses a mark known all over the world.

Château de Cognac
GPS : LAT N +45° 41' 55.06" LONG W -0° 19' 45.29"
Tél : 05.45.36.88.86 - Fax : 05.45.36.88.87
infovisite@otard.com
www.otard.com
Ouverture : D'avril à octobre 7jours/7 (fermé le 1er mai). En novembre et décembre du lundi au vendredi sauf jours fériés. Fermé le 24 et 31/12 après-midi. Se renseigner pour horaires des visites.
Visite payante

6 REMY MARTIN Maison et Domaine

16100 COGNAC et MERPINS



Deux visites exclusives sur rendez-vous avec dégustation de Cognacs Fine Champagne associés à la gastronomie (réservé aux adultes). A Cognac, la Maison Rémy Martin : découverte exclusive du siège historique et de chais privés. A Merpins (4 km de Cognac), le Domaine Rémy Martin : visite privilégiée en train du site d'élaboration des Cognacs Rémy Martin.

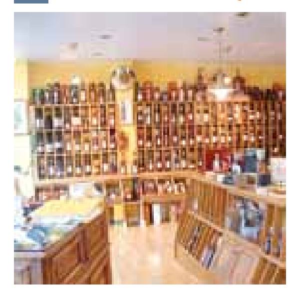
Two exclusive tours, with advanced booking. Tasting Fine Champagne Cognacs and gourmet food (adults only). In Cognac, Maison Rémy Martin : an exclusive opportunity to visit the historic head office and private wine cellars. In Merpins, Domaine Rémy Martin : special tour of the estate producing the famous Rémy Martin cognacs.

Tél : 05.45.35.76.66 - Fax : 05.45.35.77.86
visites.remymartin@remy-cointreau.com
www.visitesremymartin.com
Ouverture :
Le Domaine - ZI Merpins :
GPS : LAT N +45° 40' 2.80" LONG W -0° 21' 14.70"
de mi-avril à fin septembre du lundi au samedi.
Réservation recommandée. Durée : 1H30.
La Maison Rémy Martin : 20, rue de la Société Vinicole - Cognac :
GPS : LAT N +45° 41' 21.78" LONG W -0° 19' 50.19'
Toute l'année sur réservation. Durée : 2H.
Boutiques : en accès libre
Visites payantes

7 La COGNATEQUE - Stéphane DENIS

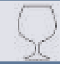

16100 COGNAC



A quelques foulées de la statue équestre de François 1er sont exposés à la vente près de 450 cognacs et 50 pineaux. Jeunes ou centenaires, d'origine prestigieuse ou familiale, les cognacs proposés offrent aus palais des curieux et des connaisseurs leurs saveurs les plus chatoyantes.

A few yards away from the equestrian statue of Francis I neraly 450 cognacs and 50 pineaux are exhibited for sale. Young or centenarian, from prestigious or more modest family exploitations, the cognacs which are shown offer the palate of both the connoisseur and the beginner the most enticing savours.

10, Place Jean Monnet
GPS : LAT N +45° 41' 35.51" LONG W -0° 19' 33.58"
Tél : 05.45.82.43.31 - Fax : 05.45.82.53.97
info@cognatheque.com
www.cognatheque.com
Ouverture : Du 15/06 au 15/09 : 7j/7 9h30-19h. Du 16/09 au 14/06 : du lundi au samedi 9h30-19h.
Ateliers dégustations : «Voyage au coeur du Cognac» (Sur réservation).

Cognac, Pineau, Cocktails...

8 L'ECOLE DES COGNACS - Véronique LEMOINE

16100 COGNAC



Première école de dégustation et découverte des Cognacs. Guidés par Véronique Lemoine, agronome et dégustatrice indépendante, vous percerez les secrets du monde des Cognacs : cours de dégustation, visites aromatiques, animations, ateliers, journées thématiques. Groupes et individuels. Possibilité de programmes sur-mesure.

The very first cognac tasting and discovery school. Véronique Lemoine, a farmer and independent taster, will guide you through the secret world of cognacs – tasting lessons, aromatic tours, entertainments, workshops and special-interest days for groups and individuals. Customised programmes can be arranged.

9, rue Gaillard
GPS : LAT N +45° 41' 15.63" LONG W -0° 20' 13.97"
Tél : 05.45.35.37.82
Port : 06.22.57.29.33
vlemoine@ecole-des-cognacs.com
www.ecole-des-cognacs.com
Tarif : Atelier à partir de 60 € par pers.
Sur réservation.

9 CHATEAU DE FONT-JOYEUSE - Alain VINET

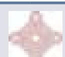
16100 LOUZAC SAINT ANDRE



Construit sur le site d'une ville gallo-romaine, près d'une source légendaire qui lui a donné son nom. Avec un passé aussi lointain, un musée viticole y a trouvé naturellement sa place. Animé par une vidéo projection, les pièces maîtresses sont un alambic et un pressoir du XVIIIème siècle.

« Font Joyeuse » was a sacred source profoundly respected because its waters were reputed as being virtuous. The vineyard produces a white wine, which once distilled and after a long and patient maturing in rows of oak tree barrels stored in the ancestral cellars, becomes the cognac "La Fontaine Joyeuse".

Font-Joyeuse
GPS : LAT N +45° 43' 53.93" LONG W -0° 23' 45.37"
Tél : 05.45.83.28.33 / 05.45.83.75.02
Fax : 05.45.83.18.27
Port : 06.98.54.39.27
vinetalain@hotmail.fr
Ouverture : Du 15/06 au 15/09 7j/7 10h-19h. Reste de l'année sur RDV.
Agriculture raisonnée

Cognac, Pineau, Cocktails, Fruits au Cognac

10 DOMAINE DE LA GROLETTE EARL - Gérard ORDONNEAU — 16370 CHERVES RICHEMONT



Au milieu des vignes bien peignées du précieux terroir des Borderies, la demeure et ses bâtiments s'ordonnent autour d'une vaste cour d'où l'on suit pas à pas les patientes métamorphoses du cognac, du pressoir à la dégustation.

In the middle of the disciplined vines in this valued land of the Borderies, the house and its outbuildings surround a large court yard where you can follow step by step the painstaking development of cognac from press to tasting.

31, Chemin de la Grolette
GPS : LAT N +45° 44' 26.04" LONG W -0° 21' 16.11'
Tél : 05.45.83.19.10 - Fax : 05.45.83.12.45
Port : 06.81.74.98.91
isabelle.ordonneau@wanadoo.fr
Ouverture : Du 15/06 au 15/09, du lundi au samedi de 8h-19h. Du 16/09 au 14/06 7j/7 9h-12h et 14h-19h sur RDV.

Cognac, Pineau

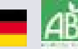
11 BRARD BLANCHARD (SCEA) - Sophie, Jacques et Dany BB — 16100 BOUTIERS ST TROJAN

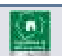


Autour de la ferme des XVIIe et XVIIIe siècles, plusieurs générations ont aimé et cultivé la vigne. Depuis 1972, le choix de la culture biologique et des vendanges manuelles perpétue l'image de la Maison.

Around this 17th and 18th century farm several generations have loved and cultivated the vine. Since 1972 the adoption of organic farming and grape harvesting by hand ahe maintained the image of this house.

1, chemin de Routreau
GPS : LAT N +45° 42' 41.23" LONG W -0° 17' 43.55"
Tél : 05.45.32.19.58 - Fax : 05.45.36.53.21
brard.blanchard@free.fr
Ouverture : Du lundi au vendredi : 9h-12h/14h-18h. Samedi 9h-12h. Juillet, août : du lundi au samedi 9h-12h/14h-18h. Dimanche 10h-13h.



Cognac, Pineau, Vins de Pays, Jus de raisin

12 DOMAINE DE LA VENNERIE (SCEA) - Josette et Jean-Marie BRIDIER — 16200 REPARSAC

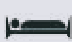




A Réparsac, fief des pépiniéristes qui ressuscitèrent le vignoble après la crise phylloxérique du siècle passé, le domaine est exemplaire d'une tradition viticole à découvrir lors de la dégustation.

At Réparsac, stronghold of the nurserymen who resuscitated the vineyards after the phylloxera crisis in the 19th century, the domain is a perfect example of a winegrowing tradition, which you will experience at first hand at the moment of tasting.

4, La Vennerie
GPS : LAT N +45° 44' 38.25" LONG W -0° 16' 16.26"
Tél : 05.45.80.97.00 - Fax : 05.45.81.02.59
Port : 06.15.43.62.90
info@domainedelavennerie.com
www.domainedelavennerie.com
Ouverture : Toute l'année : 9h-12h/14h-19h

Cognac, Pineau

Informations pratiques
General Information

visiter
To visit

13 Espace Découverte en Pays du Cognac
Place de la Salle Verte - 16100 COGNAC
Tél : 05.45.36.03.65 - Fax : 05.45.36.03.66
info@espace-découverte.fr
www.espace-découverte.fr


GPS : LAT N +45° 41' 43.59'' LONG W -0° 19' 58.43''

15 Musée des Arts du Cognac
Place de la Salle Verte - 16100 COGNAC
Tél : 05.45.36.21.10 - Fax : 05.45.36.21.15
musees.cognac@ville-cognac.fr
www.musees-cognac.fr


GPS : LAT N +45° 41' 43.59'' LONG W -0° 19' 58.43''

16 Musée d'Art et d'Histoire
48, bd denfert Rochereau - 16100 COGNAC
Tél : 05.45.32.07.25 - Fax : 05.45.32.66.47
musees.cognac@ville-cognac.fr
www.musees-cognac.fr

GPS : LAT N +45° 41' 45.13'' LONG W -0° 19' 35.03''

14 La Gabare «La Dame Jeanne»
Port de Cognac
Tél : 05.45.82.10.71 (Office de Tourisme)


GPS : LAT N +45° 41' 24.34'' LONG W -0° 19' 54.43''

17 Le Golf de Cognac
La Maurie - 16100 SAINT BRICE
Tél : 05.45.32.18.17 - Fax : 05.45.35.10.76
golfducognac@wanadoo.fr

GPS : LAT N +45° 40' 42'' LONG W -0° 15' 00''


Musée d'Art et d'Histoire


La Gabare

Se restaurer
To eat

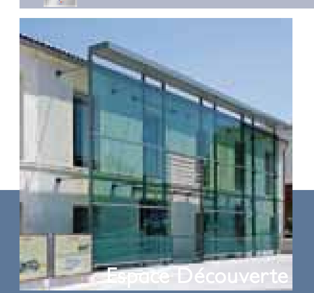
19 La Courtine GPS : LAT N +45° 42' 18.30'' LONG W -0° 19' 13.50
Parc François 1er - 16100 COGNAC
Tél : 05.45.82.34.78 - Fax : 05.45.82.05.50
lacourtinecognac@wanadoo.fr
www.restaurant-la-courtine.fr

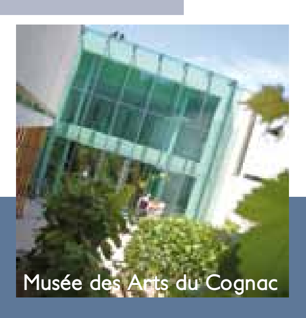


20 Le Château de l'Yeuse
65, rue de Bellevue - Chateaubernard - 16100 COGNAC
Tél : 05.45.36.82.60 - Fax : 05.45.35.06.32
reservations@yeuse.fr
www.yeuse.fr GPS : LAT N +45° 41' 11.57'' LONG W -0° 17' 25.62''

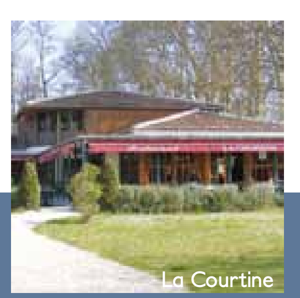






Espace Découverte


Musée des Arts du Cognac

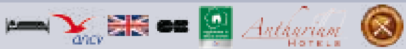

Le Château d'Yeuse


La Courtine

Se restaurer
To eat

18 Domaine du Breuil

104 Rue Robert Daugas - 16100 Cognac
www.hotel-domaine-du-breuil.com
info@domaine-du-breuil.com - Tél : 05 45 35 32 06
GPS : LAT N +45° 42' 3 LONG W-0° 18' 40"

21 Le Patio

42 Avenue Victor Hugo - 16100 Cognac
Tél : 05 45 32 40 50
www.lepatio16.fr - lepatio@gmail.com

  
GPS : LAT N +45° 41' 30 LONG W-0° 19' 24"

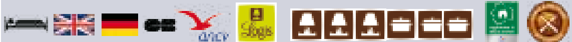
22 L'Héritage

25, rue d'Angoulême - 16100 COGNAC
Tél : 05 45 82 01 26 - Fax : 05 45 82 20 33
www.hheritage.com - hotel.heritage@wanadoo.fr

    
GPS : LAT N +45° 41' 38 LONG W-0° 19' 34"

23 Hostellerie Les Pigeons Blancs

GPS : LAT N +45° 42' 8.93"
LONG W -0° 20' 0.29"
110, rue Jules Brisson - 16100 COGNAC
Tél : 05.45.82.16.36 - Fax : 05.45.82.29.29
www.pigeons-blancs.com - pigeonsblancs@wanadoo.fr

24 Le Bistro de Claude

35, rue Grande - 16100 COGNAC
Tél : 05.45.82.60.32 www.bistro-de-claude.com
claude@le-bistro-de-claude.com

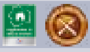
 
GPS : LAT N +45° 41' 47 LONG W-0° 19' 46"


Les Pigeons Blancs
Le Patio
Le Bistro de Claude
Domaine du Breuil
L'Héritage

20 Le Château de l'Yeuse

65, rue de Bellevue - Chateaubernard - 16100 COGNAC
Tél : 05.45.36.82.60 - Fax : 05.45.35.06.32
reservations.yeuse@wanadoo.fr
www.yeuse.fr GPS : LAT N +45° 41' 11.57" LONG W -0° 17' 25.62"





23 Hostellerie Les Pigeons Blancs

GPS : LAT N +45° 42' 8.93" LONG W -0° 20' 0.29"
110, rue Jules Brisson - 16100 COGNAC
www.pigeons-blancs.fr - pigeonsblancs@wanadoo.fr
Tél : 05.45.82.16.36 - Fax : 05.45.82.29.29

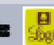




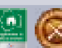

25 Domaine de l'Echassier

GPS : LAT N +45° 41' 10.66" LONG W -0° 17' 25.81"
72, rue de Bellevue - 16100 COGNAC
Tél : 05.45.35.01.09 - Fax : 05.45.32.22.43
echassier@wanadoo.fr - www.echassier.com



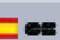




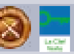


26 Le Cheval Blanc

GPS : LAT N +45° 41' 31.28" LONG W -0° 19' 38.04"
6, place Bayard - 16100 COGNAC
Tél : 05.45.82.09.55 - Fax : 05.45.82.14.82
info@hotel-chevalblanc.fr
www.hotel-chevalblanc.fr





27 L'Oliveraie

GPS : LAT N +45° 46' 20.39" LONG W -0° 24' 52.01"
6,8, place de la Gare - 16100 COGNAC
Tél : 05.45.82.04.15 - Fax : 05.45.82.64.44
contact@oliveraie-cognac.com
www.oliveraie-cognac.com






12 Domaine de la Vennerie (Chambres d'hôtes)

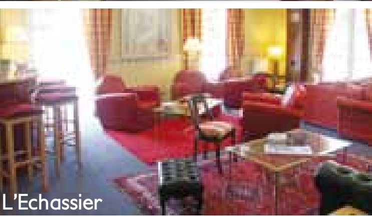
4, La Vennerie - 16200 REPARSAC
Tél : 05.45.80.97.00 - Fax : 05.45.81.02.59
Port : 06.15.43.62.90
info@domainedelavennerie.com
www.domainedelavennerie.com



3 épis GPS : LAT N +45° 44' 38.25"' LONG W -0° 16' 16.26"


Le Château de l'Yeuse


Les Pigeons Blancs


L'Echassier

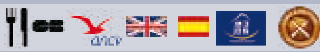


Le Cheval Blanc

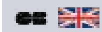

L'Oliveraie


Domaine de la Vennerie

28 **Hôtel Le Mercure** GPS : LAT N +45° 40' 55" LONG W-0° 17' 38"
84, avenue d'Angoulême - 16100 Chateaubernard
Tél : 05.45.35.42.00 - Fax : 05.45.35.45.02
www.mercure.com - www.accorhotels.com
h5167@accor.com



29 **La Borderie** GPS : LAT N +45° 41' 40" LONG W-0° 19' 43"
77, rue Aristide Briand - 16100 Cognac
Tél : 05.45.35.27.54
www.la-borderie.fr - contact@la-borderie.fr



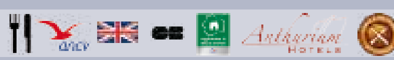
22 **L'Héritage** GPS : LAT N +45° 41' 38" LONG W-0° 19' 34"
25, rue d'Angoulême - 16100 COGNAC
Tél : 05.45.82.01.26 - Fax : 05.45.82.20.33
www.hheritage.com - hotel.heritage@wanadoo.fr



30 **La Résidence** GPS : LAT N +45° 41' 32" LONG W-0° 19' 26"
25, avenue Victor Hugo - 16100 COGNAC
Tél : 05.45.36.62.40 - Fax : 05.45.36.62.49
www.hotellaresidence-cognac.com
contact@hotellaresidence-cognac.com



18 **Domaine du Breuil** GPS : LAT N +45° 42' 3" LONG W-0° 18' 40"
104 Rue Robert Daugas - 16100 Cognac
www.hotel-domaine-du-breuil.com
info@domaine-du-breuil.com - Tél : 05 45 35 32 06



31 **Moulin de Prézier** GPS : LAT N +45° 44' 20" LONG W-0° 22' 26"
Trepsec - 16370 Cherves-Richemont
Tél : 05.45.32.63.83 - Fax : 05.45.32.63.84
www.moulindeprezier.fr - moulindeprezier@cc-cognac.fr



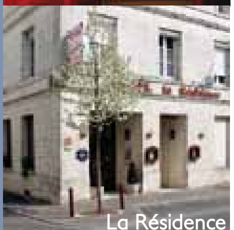
3 épis


L'Héritage


Domaine du Breuil

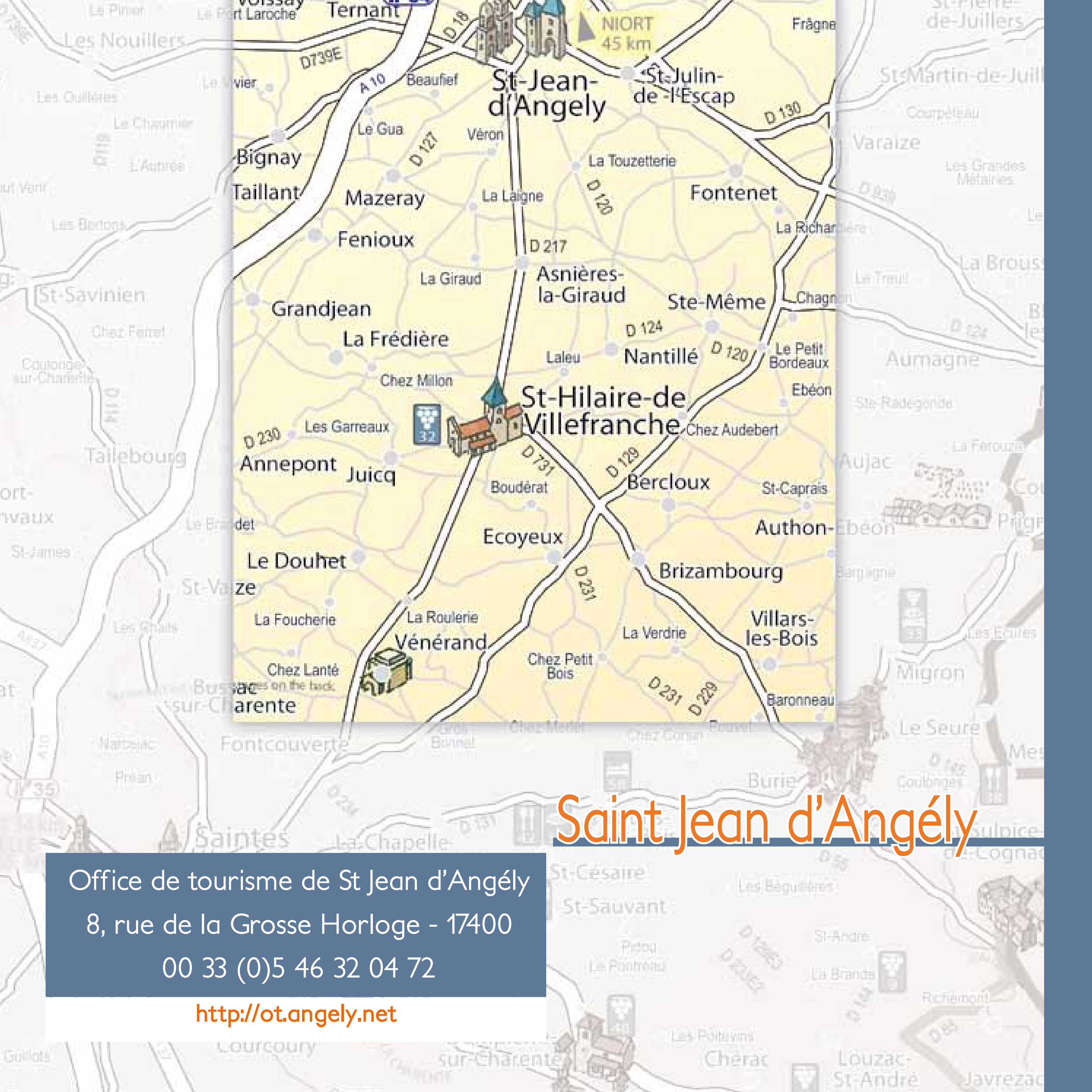

Moulin de Prézier

La Borderie


La Résidence



Le Mercure



Saint Jean d'Angély

Office de tourisme de St Jean d'Angély
8, rue de la Grosse Horloge - 17400
00 33 (0)5 46 32 04 72
http://ot.angely.net





Etape pivot sur les voies romaines, les chemins de pèlerinage et le transport des produits viticoles, Saint Jean d'Angely reste un nœud de communication important.

A travers ses nombreux monuments, la ville témoigne d'une histoire riche et mouvementée.

L'origine du commerce viticole date de l'implantation d'une abbaye bénédictine au moyen-Age. A cette époque, la production viticole du domaine de l'abbaye de Saint Jean d'Angely est acheminée par la rivière Boutonne puis par voie maritime vers les pays du Nord.

Mais les guerres de religion mettent un terme à cette prospérité. L'abbaye renaît au début du XVIIème siècle et le domaine viticole s'ouvre au commerce des eaux de vie.

Après la Révolution, les maisons de négoce reprennent le flambeau de l'économie locale et de l'activité portuaire jusqu'à la crise du phylloxéra.

Saint-Jean-d'Angély was a major stopover on Roman roads, pilgrimage routes and the roads used to transport wine and brandy, it remains a major junction. The many historic buildings in the town are a reminder of its rich, eventful history.

The wine trade dates from the building of a Benedictine abbey in the Middle Ages. At that time, the wine produced on the land belonging to the abbey in Saint-Jean-d'Angély was taken along the River Boutonne then by sea to countries in Northern Europe. However, the Wars of Religion put an end to prosperous times.

The abbey came back into being in the early 17th century and the vineyard became involved in the brandy trade. After the French Revolution, traders ran the local economy and the harbour until the phylloxera outbreak.

32 Christian BAUDRY

17770 - SAINT HILAIRE DE VILLEFRANCHE

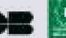


L'atmosphère singulière des bâtiments viticoles et la mise en scène de l'espace d'accueil suivent le déroulement d'une visite qui valorise l'outillage ancien, la distillerie traditionnelle et les chais de vieillisement.

The wonderful atmosphere in the buildings where the wine is made and the layout of the reception area ensure a tour that highlights the intrinsic value of old farm tools and equipment, the traditional distillery and the cellars in which the products are matured.

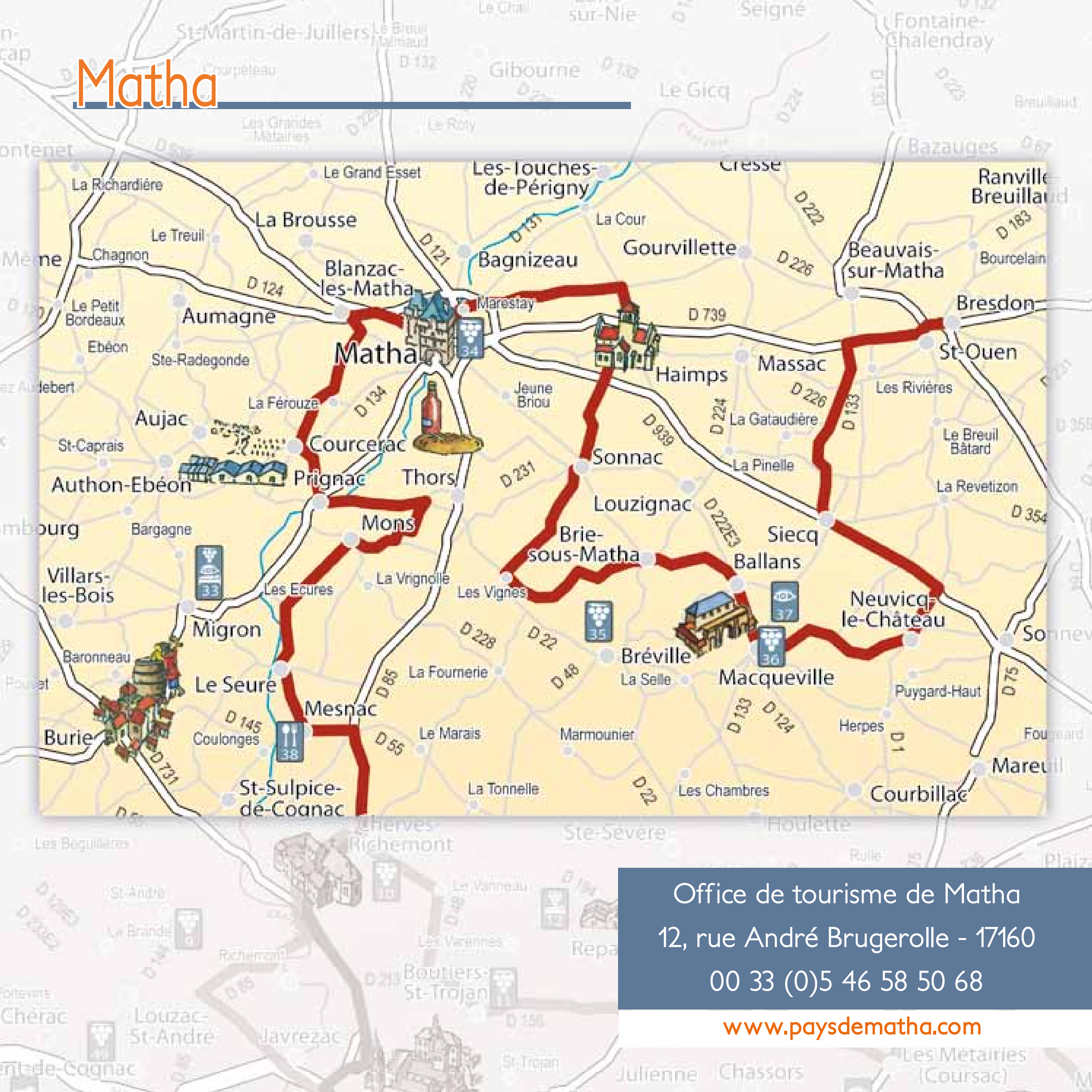
25, chez Chiron
GPS : LAT N +45° 51' 7.23" LONG W -0° 32' 32.12"
Tél : 05.46.95.32.42 - Fax : 05.46.95.40.01
Port : 06.64.16.40.01
christianbaudry@wanadoo.fr
www.chez.com/chezbaudry
Ouverture : Toute l'année du lundi au samedi 10h-12h30/14h30-19h. Dimanche 10h-12h30, l'après-midi sur RDV.



Cognac, Pineau

Matha



Office de tourisme de Matha
12, rue André Brugerolle - 17160
00 33 (0)5 46 58 50 68
www.paysdematha.com


Château de Neuvicq-le-Château

La route terreste des eaux de vie de Cognac, qui reliait Jarnac et Rochefort sur mer passait par Neuvicq le Château et Siecq, d'où elle se dirigeait vers Matha et Saint Jean d'Angely.

De par leur situation viticole, ces bourgs regorgent de belles propriétés.

Neuvicq le Château se signale par son château Renaissance, dont le site escarpé domine les campagnes environnantes. Sa façade et ses tourelles de contes de fées surplombent un vallon verdoyant et son frais lavoir, alimenté par une source issue d'un « gouffre ».

Le village de Bresdon se situe sur la route viticole reliant Matha à Aigre, en Pays ruffécois, d'où les eaux de vie « roulaient » vers Orléans et Paris.

The overland route taken by cognac ran from Jarnac to Rochefort-sur-mer via Neuvicq-le-Château and Siecq, with another road branching off to Matha and Saint-Jean-d'Angély. Winegrowing has brought these towns a large number of beautiful estates.
The main feature in Neuvicq-le-Château is its Renaissance château set on a scarp slope overlooking the surrounding countryside. Its façade and fairytale turrets stand high above a lush, green valley and a cool wash-house fed by a spring that rises from a «swallowhole».
From Siecq, the road runs back to Coucoussac. On the way, there is a vast panoramic view from the top of a feudal motte. The village of Bresdon lies on the wine road from Matha to Aigre, in the Ruffec area. From here, brandy travelled to Orléans and Paris.



33 ECOMUSEE DU COGNAC - Patrick TESSERON

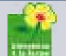
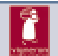
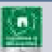
17770 MIGRON



Sur une exploitation viticole et familiale, l'Ecomusée retrace l'Aventure du Cognac, 2000 ans d'art et d'histoire : spectacle audiovisuel sur trois écrans, musée du vigneron charentais, distillerie ancienne, jardin aromatique. Initiation à la découverte des arômes du cognac à travers un jeu d'orgues à parfums. Visite personnalisée avec dégustation de pineau et cognac. Expositions sur le café, le chocolat et le Cigare de Cuba.

This folk museum in a family-owned vineyard tells the epic tale of cognac, and describes 2,000 years of art and history. There is an audiovisual show on three screens, a museum illustrating the history of Charente's winegrowers, an old distillery, and a herb garden. Use a perfumer's organ to learn how to recognise the fragrances in cognac. Enjoy a personalised tour with a chance to taste pineau and cognac. Permanent exhibitions on Cuban coffee and cigars from Havana.

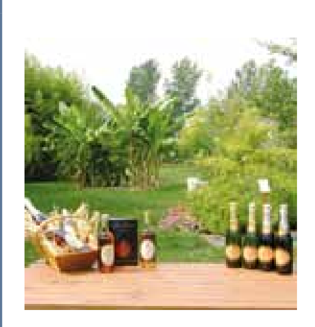
Logis des Bessons
GPS : LAT N +45° 49' 8.26" LONG W -0° 23' 56.03"
Tél : 05.46.94.91.16 - Fax : 05.46.94.98.22
Port : 06.86.82.07.04
tesseron@wanadoo.fr
Ouverture : Visites d'avril à septembre. Du 15 juin au 15 septembre, tous les jours : 10h-12h30/14h30-18h30. Fermeture hebdomadaire : le samedi. En dehors sur RDV.
Visite payante
Agriculture raisonnée.

Cognac, Pineau, Liqueurs

34 Cognac Joan BRISSON et le Jardin de Bambous

17160 MATHA



Entre Cognac et Saint-Jean d'Angély, Joan Brisson vous invite au rêve et à la sérénité. Transmis par son père, il détient cette passion pour notre terroir charentais qu'il présente avec fierté et originalité. Dégustation de son Pineau des Charentes et de son Cognac, après la visite de sa bambouseraie. Exotisme et magie seront au rendez-vous dans ce jardin composé d'une soixantaine de variétés de bambous et de fleurs tropicales, méditerranéennes. Une invitation au rêve et à la sérénité…

Joan Brisson, who lives on the road from Cognac to Saint Jean d'Angély, offers visitors a chance to dream in beautiful serene surroundings. From his father, he has inherited a passion for his home, Charente, which he presents with pride, in an unusual way. E,joy a glass of his Pineau des Charentes and Cognac after a tour of his bamboo garden.

7, rue de St Hérie
GPS : LAT N +45° 51' 37.90" LONG W -0° 19' 24.48"
Tél : 05.46.58.25.07 - Fax : 05.46.58.26.40
Port : 06.67.05.45.40
joan.brisson@cognac.fr
www.cognac-brisson.com
Ouverture : Toute l'année 7j/7 sur RDV de préférence.
Agriculture raisonnée
Membre association européenne du bambou
Visite de la Bambouseraie : 4.50 euros ; groupe 2 euros.

Cognac, Pineau, Chanteclerc, Méthode traditionnelle, Vins de Pays

35 Bernard BOUTINET

16370 BREVILLE



L'architecture des bâtiments viticoles, organisés autour de la cour, frappe le visiteur qui, outre les étapes de l'élaboration traditionnelle du cognac, profite de l'exposition des tableaux de la maîtresse des lieux.

The architecture of the buildings used for winemaking, set out around a courtyard, is quite striking. In addition to the traditional production of cognac, visitors can see an exhibition of paintings by the lady of the house.

Le Brissonneau
GPS : LAT N +45° 48' 15.10" LONG W -0° 17' 22.83"
Tél : 05.45.80.86.63 - Fax : 05.45.80.86.75
cognacboutinet@wanadoo.fr
www.cognacboutinet.com
Ouverture : Du 15/06 au 15/09 du lundi au vendredi 14h-18h ou sur RDV. Samedi et dimanche 11h-12h ou sur RDV. Du 16/09 au 14/06 7j/7 sur RDV.
Galerie de Peinture de Marie-Claire PAJEILE



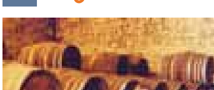





Cognac, Pineau

36 Vignoble FEVRIER - Laurence et Emmanuel FEVRIER

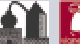
17490 MACQUEVILLE



Le beau porche en anse de panier s'ouvre sur la propriété viticole familiale transmise à Emmanuel et Laurence. Vignerons indépendants, vendeurs directs, ils se font un plaisir de faire découvrir la richesse de leur patrimoine et de leurs produits.

The beautiful basket-handle entrance opens into the family winegrowing estate that has been passed down to Emmanuel and Laurence. This independant winegrowers sell direct at the cellar door and are always delighted to show visitors their diverse heritage and products.

10, rue des Vallées
GPS : LAT N +45° 47' 57.78" LONG W -0° 12' 59.61"
Tél : 05.46.26.63.93 - Fax : 05.46.26.21.72
Port : 06.16.98.86.35
vignoble.fevrier@wanadoo.fr
Ouverture : Toute l'année du lundi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 19h. Le Dimanche sur RDV.
Agriculture raisonnée




Cognac, Pineau, Vin de pays, Liqueurs, Jus de raisin.



37 Le CEP ENCHANTE - Juliette et Jean-François QUERON

17490 MACQUEVILLE



A 15 min de Cognac, aventurez-vous dans notre labyrinthe de vignes et découvrez le Swin golf au cœur d'un paysage insolite de chênes truffiers et de vignes. Deux manières originales et ludiques d'aller à la rencontre de la légende du Pineau des Charentes et du Cognac.

Go on adventure in our labyrinth of vineyards and discover the 'Swin-Golf' in the heart of a landscape that is surrounded by truffle oaks and vines.
Two ways both original and fun to meet with the legend of the Pineau des Charentes and the Cognac.

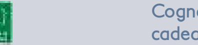
4, rue de la Croix de l'Anglais
GPS : LAT N +45° 48' 2.18" LONG W -0° 11' 8.31"
Tél : 05.46.26.67.76 - Fax : 05.46.26.68.15
sb.lecepenchante@gmail.com
www.lecepenchante.com
Ouverture : Du 4 mai au 30 juin : de 14h à 18h du mardi au dimanche (ouvert le matin sur rdv). fermé Lundi.
Du 1er juillet au 9 septembre : de 10h30 à 19h du mardi au dimanche. Le lundi ouvert de 14h à 19h. Nocturnes : mardi et vendredi (dernier départ : 21h).
Du 12 septembre au 23 septembre : de 14h à 18h du lundi au vendredi (ouvert le matin sur rdv). Fermé le weekend.
Entrée payante.
Facebook : Le cep enchanté











Cognac, Pineau, Liqueurs, Vins de Pays, coffrets cadeaux.

Informations pratiques

General Information


Château de Mesnac



Se restaurer *To eat*

38 Château de Mesnac (Ferme Auberge)
Place de l'église - 16370 MESNAC
Tél : 05.45.83.26.61 - Fax : 05.45.83.17.70
contact@dduveron.fr
www.dduveron.fr GPS : LAT N +45° 46' 38.52" LONG W -0° 21' 34.07"







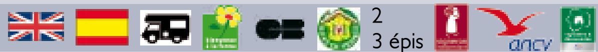



Logis des Bessons


Logis des Bessons

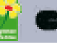
Se loger *To sleep*

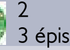
33 Logis des Bessons (Gîtes et Chambres d'hôtes)
17770 MIGRON
Tél : 05.46.94.91.16 - Fax : 05.46.94.98.22
tesseron@wanadoo.fr
GPS : LAT N +45° 49' 8.26" LONG W -0° 23' 56.03"







2
3 épis









Rouillac
Aigre
Office de tourisme
d'Aigre
rue des Halles - 16140
00 33 (0)5 45 21 26 70
www.aigre-charente.com
Office de tourisme du
Rouillacais
place Gambetta - 16170
00 33 (0)5 45 21 80 05
http://rouillac-tourisme.fr
Le Bouchet
Breuillaud
Lucheville
Barbezières
Oradour
Tusson
Germeville
Villejésus
Aigre
Guignefolle
Verdille
La Grue
Aizet
Fouqueure
Le Breuil
Chez Marmot
Mons
Les Loges
Villognon
Les Marais
Lanville
Crotet
Auge
Auge-
St-Médard
Montaigon
Marcillac-
Lanville
Ambérac
Anville
(La Cabane)
Bonneville
La Chapelle
Coulonges
Gourville
Montigné
Xambes
Le Pontour
Le Breuil
Puybossard
Vouarthe
Sonneville
Cerceville
Moulins
Le Temple
Grosville
La Guimbaudière
Genac
Les Bouchauds
Bignac
Fougeard
Rouillac
Mareuil
Les Villairs
Chebrac
Dorgeville
St-Cybardeaux
Basse
Le Portal
Grosbot
Plaizac
Le Bois Raymond
Ste-Catherine
Lagroux
St-Amant-
de-Nouère
St-Genis-
d'Hiersac
Marsac
Vaux-Rouillac
Fontenelle
Roissac
La Faye
Fleurac
Echallat
Neuillac
Asnières-
sur-Nouère
Balzac
(Les Genins)
Foussignac
Douzat
Mérignac
Puyrenaud
Bois Renard
L'Hôpiteaux
Brénat
Villars
Triac-
Lautrait
Bourras
Marange
Tarsac
Cheville
Jarnac



Selon l'Histoire locale, l'origine Gallo-romaine de Rouillac est associée au nom d'un certain Rullus, qui aurait bâti une villa en bordure de la via Agrippa.

Dans la même veine, la célèbre foire mensuelle du 27 serait peut-être l'héritière d'une antique manifestation commerciale dont la statuette d'Epona, déesse protectrice des chevaux et des cultures, serait représentative.

A peine à l'écart du tracé de la piste de verte, le bois des Bouchauds abrite le sanctuaire rural de Germanicomagus. Son théâtre, qui pouvait accueillit cinq ou six mille spectateurs, est l'un des plus grands de la Gaule Romaine. Des vestiges de temples et de thermes complètent le site archéologique.

According to local history the gallo-roman origin of Rouillac is linked to the name of a certain Rullus who is thought to have built a villa alongside the Via Agrippa. In a similar way the celebrated fair on the 27th of each month (one of the most important in the area) is perhaps directly descended from an ancient commercial festival, of which the statuette of Epona, goddess and protector of horses and crops, is symbolic.
Very close to the main green trail, the woods at Les Bouchauds shelter the rural sanctuary of Germanicomagus. Its amphitheatre, which could hold up to 5-6,000 spectators is one of the biggest in Roman Gaul. Remains of temples and thermal baths complete the archaeological site.

39 COUILLEBAUD Rémy - Didier COUILLEBAUD

16290 MOULIDARS



La visite dégustation à la distillerie familiale du Maine Ormeau, située en Fin Bois, est complétée par la découverte d'un musée rural qui met en situation les objets rustiques et traditionnels.

A tasting session at the family distillery at the Maine Ormeau, in the Fins Bois area, is rounded off with a visit to their country museum which displays rural and traditional artefacts.

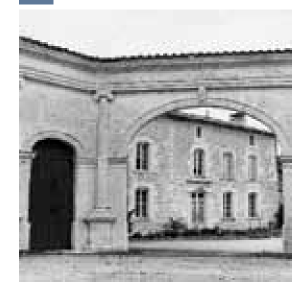
Malvieille - RN 141
GPS : LAT N +45° 40' 33.84" LONG W -0° 1' 54.45"
Tél : 05.45.90.91.27 - Fax : 05.45.96.91.46
cognac.couillebaud@wanadoo.fr
www.cognac-couillebaud.com
Ouverture : Du 15/06 au 15/09 7j/7 8h-12h/14h-19h. Du 16/09 au 14/06 7j/7 9h-12h/14h-18h

Cognac, Pineau, Vins de Pays

40 Claude et Francine AUDEBERT

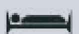
16170 ROUILLAC



Daté de 1763, le beau porche en anse de panier encadré de colonnes ioniques s'ouvre sur une demeure charentaise pur style. La visite et les produits maison sont à l'avenant : authentiques et subtils.

Dating from 1763 the beautiful «basket handle» archway, flanked by ionic columns, opens on to a Charentais house pure in style. The visit and the products are in keeping with the house, authentic and subtle.

Les Villairs
GPS : LAT N +45° 46' 1.39" LONG W -0° 5' 1.57"
Tél : 05.45.21.76.86 - Fax : 05.45.96.81.36
Port : 06.07.06.26.43 / 06.73.58.46.84
cognac.audebert@orange.fr
Ouverture : Du 15/06 au 15/09 7j/7 15h-19h. Le dimanche 10h-12h30. Du 16/09 au 14/06 7j/7 sur RDV.
Agriculture raisonnée

Cognac, Pineau, Vins de Pays

41 LAVAL AUBINAUD EARL - Kathy & Dany AUBINAUD

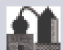
16140 MONS



Planté sur un coteau escarpé, le vignoble de Mons offre une vue panoramique sur l'Angoumois, le Cognaçais et le Ruffécois. Parmi les spécialités de la maison, mention spéciale pour le chocolat…

Planted on this steep slope the vineyard of Mons offers a panoramic view other the Angoumois, the Cognaçais, and the Ruffécois. Among the specialities of the house, mention must be made of the chocolate with cognac and liqueur «16 en bulles».

Rue du bois de Montbrun
GPS : LAT N +45° 52' 5.54" LONG W -0° 0' 48.40"
Tél : 05.45.21.12.02 - Fax : 05.45.21.12.02
Port : 06.18.65.18.90
laval.aubinaud@orange.fr
Ouverture : Du 15/06 au 15/09 7j/7 du lundi au samedi 10h-19h. Dimanche 10h-12h/16h-19h. Du 16/09 au 14/06 du lundi au samedi 10h-19h. Dimanche sur RDV

Cognac, Pineau, 16 en Bulles, Chocolats, Méthode Traditionnelle

42 Roland VILNEAU

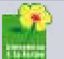
16140 VERDILLE



Très ouverte au tourisme rural, la propriété viticole oriente sa production vers les vins de pays charentais dont elle s'est fait une spécialité : une variante à l'univers du cognac représenté à l'espace d'accueil.

This winegrowing estate is an enthusiastic supporter of rural tourism. It produces mainly local wines («vins de pays charentais») and has made them something of a speciality. This a variation on the cognac theme represented in the reception area.

Le Breuil - Rue Saint Vincent
GPS : LAT N +45° 52' 53.11" LONG W -0° 4' 20.63"
Tél : 05.45.21.34.43 - Fax : 05.45.21.34.43
Port : 06.70.70.03.88
roland.vilneau@orange.fr
Ouverture : Du 15/06 au 15/09 du lundi au samedi 10h-12h/17h-19h sinon sur RDV. Du 16/09 au 14/06 7jours/7 sur RDV.





Vins de Pays

Informations pratiques
General Information

Se restaurer *To eat*

43 Le Compostelle
Le bourg - 16140 TUSSON
Tél : 05.45.31.15.90 - Fax : 05.45.31.15.90
le-compostelle@wanadoo.fr




GPS : LAT N +45° 56' 6.37" LONG W +0° 4' 2.81"

Se loger *To sleep*

40 AUDEBERT Eric et Cécile
Gîte du Logis du Boisbreteau
16170 ROUILLAC
audebert.eric@orange.fr
Tél : 05.45.21.12.40 - Port : 06.73.58.46.84



M. Audebert


GPS : LAT N +45° 46' 33.47" LONG W -0° 4' 24.23"



Chez Proullaud

44 MESNIER Régis GPS : LAT N +45° 45' 11" LONG W -0° 02' 08"
Gîte Chez Proullaud
16170 SAINT CYBARDEAUX
regismesnier@somespa.fr - www.somespa.fr
Tel : 05.45.96.88.60 - Fax : 05.45.96.88.64




3 épis

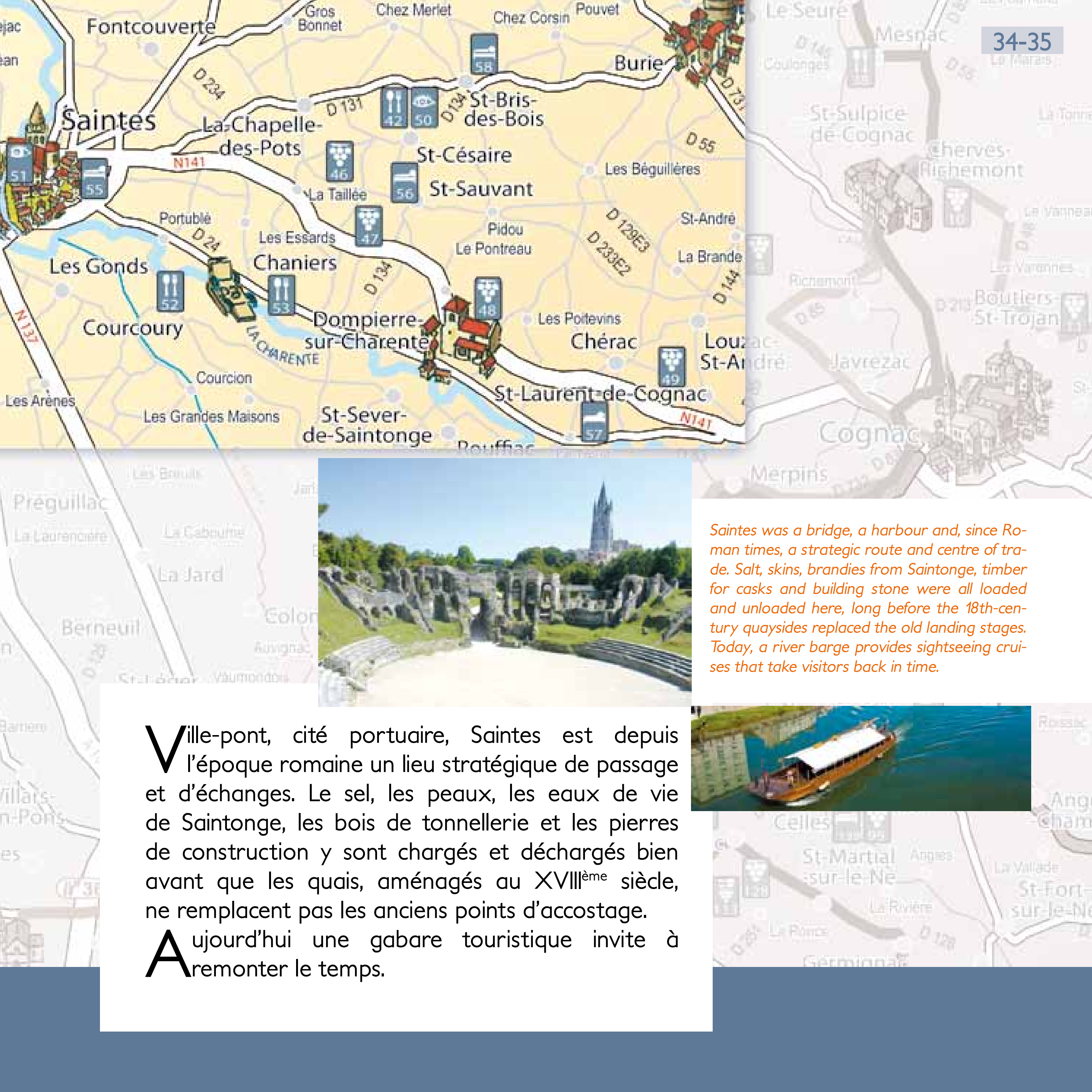


Saintes



Office de tourisme de Saintes
Place Bassompierre - 17100
00 33 (0)5 46 74 23 82

www.saintes-tourisme.fr



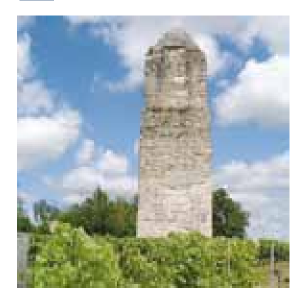
Saintes was a bridge, a harbour and, since Roman times, a strategic route and centre of trade. Salt, skins, brandies from Saintonge, timber for casks and building stone were all loaded and unloaded here, long before the 18th-century quaysides replaced the old landing stages. Today, a river barge provides sightseeing cruises that take visitors back in time.

Ville-pont, cité portuaire, Saintes est depuis l'époque romaine un lieu stratégique de passage et d'échanges. Le sel, les peaux, les eaux de vie de Saintonge, les bois de tonnellerie et les pierres de construction y sont chargés et déchargés bien avant que les quais, aménagés au XVIIIème siècle, ne remplacent pas les anciens points d'accostage.

Aujourd'hui une gabare touristique invite à remonter le temps.

45 Distillerie BRILLOUET - Janine et André, Baiba et Jean-Marc BRILLOUET

17600 SAINT ROMAIN DE BENET



A Pirelonge, hameau aux mille parfums, une famille de viticulteurs-distillateurs vous fera découvrir la Saintonge traditionnelle avec ses distilleries, Musée des Alambics, Atelier des Parfums, parcours de senteurs. Pour le plaisir du nez et du palais.

In Pirelonge, a hamlet filled with a thousand and one scents, a family of wine producers and distillers will give you an insight into the traditional Saintonge with its distilleries, museum (Musée des Alambics), perfume workshop (Atelier des Parfums) and Fragance Trail. A delight for the nose and the palate.

Hameau de Pirelonge - Rue de chez Pureau
GPS : LAT N +45° 41' 1.40" LONG W -0° 51' 4.35"
Tél : 05.46.02.00.14 - Fax : 05.46.02.02.90
Port : 06.75.55.31.06
j.m.brillouet@wanadoo.fr
Ouverture : Toute l'année 7j/7 9h-12h/14h-18h.
Groupes sur réservation.
Agriculture raisonnée



Pineau, Cognac, Jus de raisin, Liqueurs...

46 Le CLOS DE NANCREVANT - Caroline QUERE-JELINEAU et Mathieu JELINEAU

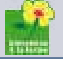
17610 CHANIERS



Sur les hauts d'une commune fluviale, la maison saintongeaise de charme, les chais de vieillissement, l'alambic et l'accueil généreux du jeune couple de viticulteurs disposent l'esprit et les sens à apprécier la gamme des produits de la propriété.

At the top of a riverside village stands a delightful Saintonge house and a wood-fired still. Visitors receive a warm, friendly welcome from a young couple of winegrowers that ensure the right frame of mind in which to appreciate the range of products made on the estate.

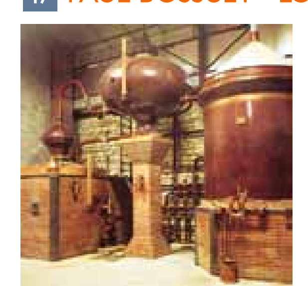
75, chemin de Nancrevant
GPS : LAT N +45° 44' 50.35" LONG W -0° 32' 9.84"
Tél : 05.46.91.09.34 - Fax : 05.46.91.09.34
closdenancrevant@club-internet.fr
www.closdenancrevant.com
Ouverture : Juillet et août : du lundi au samedi 10h-19h. Reste de l'année : le samedi 14h-19h ou sur RDV les autres jours.
Agriculture raisonnée

Cognac, Pineau, Vins de Pays Charentais, Jus de raisin pétillant, Méthode traditionnelle.

47 PAUL BOSSUET - LOGIS DE FOLLE BLANCHE - Famille BOSSUET

17610 CHANIERS



Dans une propriété du XVIème siècle portant le nom du cépage qui fit la renommée du cognac, la famille Bossuet, Vignerons indépendants, vous propose de découvrir la fabrication du pineau et du cognac devant leur superbe alambic et un chai de vieillissement.

In a 16th century estate named after the variety of grape that made cognac famous the Bossuet family of independent winegrowers give you a chance to find out how pineau and cognac are made in their superb still and cellar.

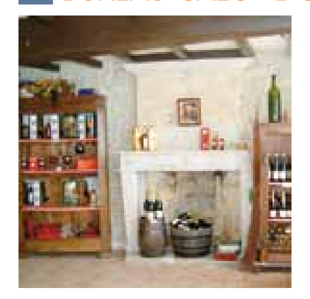
2, chemin des Terrières Senouches
GPS : LAT N +45° 43' 56.66" LONG W -0° 31' 11.58"
Tél : 05.46.91.51.90 - Fax : 05.46.91.56.19
bossuet.logisdefolleblanche@wanadoo.fr
www.logisdefolleblanche.fr
Ouverture : Du lundi au samedi : 9h-12h30/14h-19h30. Le dimanche 14h-19h30 en saison et sur RDV le reste de l'année.

Cognac, Pineau, Liqueurs, Crèmes au Cognac

48 BUREAU GAEC - DOMAINE DE FLAVILLE

17610 DOMPIERRE SUR CHARENTE



Aux confins des Fins Bois, des Borderies et de la Petite Champagne, Jacky et Christophe BUREAU ont repris le flambeau des générations précédentes pour vinifier, distiller, vieillir et faire apprécier les produits de leur cru.

In an estate on the edges of the Fins Bois, Borderies and Petite Champagne areas, Jacky and Christophe Bureau have taken up the torch lit by earlier generations and now produce, distil, age and serve their own products.

302, route du Pineau
GPS : LAT N +45° 42' 46.32" LONG W -0° 29' 32.50"
Tél : 05.46.91.00.45 - Fax : 05.46.91.00.45
Jacky-christophe.bureau@wanadoo.fr
Ouverture : Du 15/06 au 15/09 7jours/7 8h30-19h30. Du 16/09 au 14/06 du lundi au samedi 8h30-19h. Le dimanche 8h30-12h30.

Cognac, Pineau, Vins de Pays, Liqueurs

49 Vignoble GRATEAUD - Jocelyne GRATEAUD

17610 CHERAC



Savoir-faire, passion d'un métier : dans leur univers viticole, Jocelyne, Jean-Pierre et leurs enfants devenus avec le temps maître artisan dans l'élaboration de leurs pineaux et cognacs aiment faire partager l'authenticité des acquis de cinq générations de vignerons.

Expertise, love of the job well done in their wine producing world, Jocelyne, Jean-Pierre and their children have become «Master Artisans» over the years, experts in the production of pineau and cognacs, and they love sharing the traditional know-how built up by five generations of winemakers.

Le Maine Garnier
GPS : LAT N +45° 42' 53.94" LONG W -0° 26' 9.90"
Tél : 05.46.96.41.97 - Fax : 05.46.96.45.69
Port : 06.07.13.28.58
infos@cognac-grateaud.com
www.cognac-grateaud.com
Ouverture : Toute l'année 7jours/7 9h-12h30/14h-19h

Cognac, Pineau, Liqueurs, Cocktails



Quais de Saintes

visiter *To visit*

45 Hameau de Pirelonge

Rue de Chez Pureau - 17600 ST ROMAIN DE BENET
Tél : 05.46.02.00.14 - Fax : 05.46.02.02.90
j.m.brillouet@wanadoo.fr GPS : LAT N +45° 41' 1.40" LONG W -0° 51' 4.35"






50 Musée des Bujoliers

6, rue de la Mérine - 17770 ST CESAIRE
Tél : 05.46.91.98.11 - Port : 06.65.56.92.18
fontdouce-coran@wanadoo.fr - www.saintbris-saintcesaire.com

GPS : LAT N +45° 45' 57.07" LONG W -0° 29' 44.00"

51 La Gabare Ville de Saintes

Place Bassompierre - 17100 SAINTES
Tél : 05 46 74 23 82

 GPS : LAT N +45° 44' 46" LONG W -0° 37' 42"

Musée des Bujoliers

Tour de Pirelonge


Moulin de la Baine
La Table de Marion

Se restaurer *To eat*

52 L'Amaryllis de Courcoury

17, rue de la Liberté - 17100 COURCOURY
Tél/Fax : 05.46.74.09.91

 GPS : LAT N +45° 42' 44.24" LONG W -0° 34' 47.83"

53 Le Moulin de la Baine

Rue Colbert - 17610 CHANIERS
Tél : 05.46.91.12.92 - Fax : 05.46.91.20.85
www.moulin-baine.com




 GPS : LAT N +45° 42' 47.88" LONG W -0° 32' 54.29"

54 La Table de Marion

10 Place Blair - 17100 SAINTES
Tél : 05.46.74.16.38
latabledemarion@orange.fr - http://latabledemarion.unblog.fr


 GPS : LAT N +45° 44' 35" LONG W -0° 38' 08"

Informations pratiques
General Information

Se loger *To sleep*

55 **La Rotonde**
2, rue Monconseil - 17100 SAINTES
Tél : 05.46.74.74.44 - Fax : 05.46.74.74.45
www.laboutiquedelarotonde.com
laure@laboutiquedelarotonde.com

  GPS : LAT N +45° 44' 35.45" LONG W -0° 38' 2.78"

56 **Design Hôtel des Francs Garçons**
1, rue des Francs Garçons - 17610 ST SAUVANT
Tél : 05.46.90.33.93 - Port : 06.61.59.46.00
www.francsgarcons.com - contact@francsgarcons.com

  GPS : LAT N +45° 44' 21.98" LONG W -0° 30' 16.94"

57 **La Ferme de Chez Piché**
M. et Mme Charbonneaud - Chez Piché -17610 CHERAC
Tél : 05.46.96.30.84 Port. : 06.30.18.17.25
www.chambre-hotes-chezpiche.com
fermedechezpiche@orange.fr

    3 épis GPS : LAT N +45° 41' 31" LONG W -0° 28' 04"

58 **Logis de l'Astrée**
17770 SAINT BRIS DES BOIS
Tél : 05.46.93.44.07
http://logis-astree.fr - smangeart@terre-net.fr

    3 épis GPS : LAT N +45° 46' 10" LONG W -0° 29' 27"

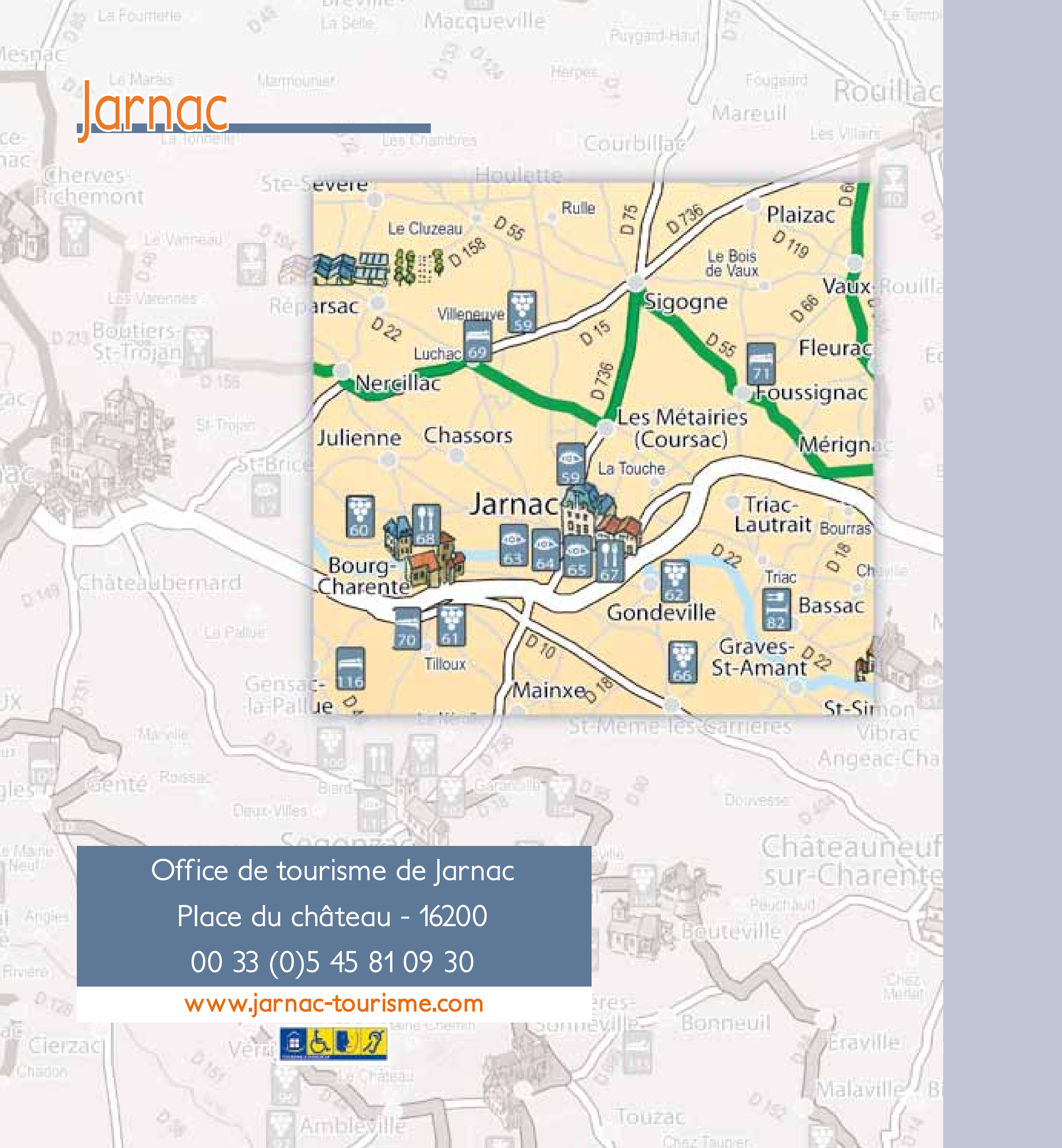

Design Hôtel


Chez Piché


La Rotonde


Logis de l'Astrée

Jarnac



Office de tourisme de Jarnac

Place du château - 16200

00 33 (0)5 45 81 09 30

www.jarnac-tourisme.com

Si le Cognac s'était appelé «jarnac», la petite ville qui baigne la langoureuse Charente serait-elle restée si sereine ?

Jarnac doit sa prospérité à ces grands noms du négoce que sont Courvoisier, Hine, Delamain, Royer. Longtemps les maillets des tonneliers résonnèrent à travers les ruelles.

Les chais, ouverts sur les quais, virent les précieux fûts s'embarquer vers les lointains rivages.

If « cognac » had been called « jarnac » would this little town, gathered round the slow moving Charente, have remained so tranquil? Jarnac owes its prosperity to those great trading houses of Courvoisier, Hine, Delamain, Royer. For years the sound of barrel-makers'hammers resounded in the narrow streets, and the wine stores along the quaysides witnessed those precious casks being loaded for distant destinations.



Les quais de la Charente

59 Les FRERES MOINE - François MOINE

16200 CHASSORS

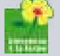




Les frères Moines ont la passion de la vigne, de ses produits et des outils anciens qu'ils collectionnent. Bouilleurs de cru en Fins Bois, ils distillent un accueil convivial agrémenté d'expositions à thème.

Jean-Yves and François are passionate about vines, their products and the old implements which they collect. Winegrowers in the Fins Bois area they «distil» a warm welcome around their special displays.

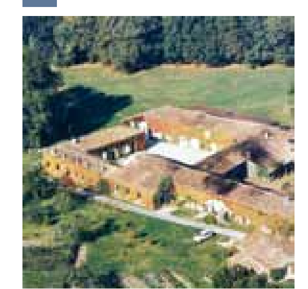
1, Rue de la Boucle
GPS : LAT N +45° 43' 41.23" LONG W -0° 11' 37.37"
Tél : 05.45.80.98.91 - Fax : 05.45.80.96.01
lesfreres.moine@wanadoo.fr
www.moinefreres.fr
Ouverture : Du 15 juin au 15 septembre : du lundi au samedi : 10h-12h et 14h30-18h30. Dimanche et jours fériés sur RDV. Hors saison, du lundi au vandredi le matin sur RDV, l'après-midi de 14h30 à 18h30. Le samedi 10h-12h et 14h30-18h30.
Agriculture raisonnée.

Cognac, Pineau, Vins de Pays, Jus de raisin.

60 La GRANGE DU BOIS - Elisabeth BELENFANT

16200 BOURG CHARENTE



Au coeur d'un hameau patrimonial où l'on distille le vin des coteaux depuis 1727, la demeure possède un tel charme qu'on ne sait s'il irradie des murs ou de la maîtresse des lieux. Le fleuve tout proche baigne le décor de verdure d'une lumineuse douceur.

As the heart of an old family hamlet where wine from the slopes has been distilled since 1727 the house radiates a charm which is a reflection also of the personality of the proprietor. The nearby river brings a soft luminosity to the surrounding verdure.

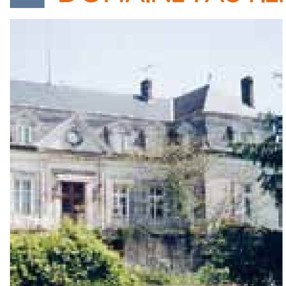
La Grange du Bois
GPS : LAT N +45° 40' 57.08" LONG W -0° 13' 45.58"
Tél : 05.45.81.10.17 - Fax : 05.45.81.33.22
Port : 06.26.10.22.22
lagrangedubois16@orange.fr
www.lagrangedubois.com
Ouverture : Toute l'année 7j/7 10h-19h. Le dimanche sur RDV.

Cognac, Pineau

61 DOMAINE PAUTIER - Nadine et Patrick PAUTIER

16200 BOURG CHARENTE



La tradition est de mise dans cette demeure de caractère, propriété familiale depuis cinq générations. Grâce à un ensoleillement idéal du vignoble et un savoir-faire ancestral, vous découvrirez une large palette d'arômes qui fait toute la richesse et l'authenticité du Pineau des Charentes du Domaine Pautier.

Tradition is all-important in this imposing house, a family property for five generations. The perfect exposure of the vineyard to the sun and the atmosphere of the old wine stores are revealed in the Pineau.

23, route de la Grande Champagne - Veillard
GPS : LAT N +45° 39' 59.50" LONG W -0° 12' 35.66"
Tél : 05.45.81.24.89 - Fax : 05.45.81.04.44
Port : 06.74.21.56.88
domaine.pautier@cerfrance.fr
Ouverture : Du 15/06 au 15/09 du lundi au samedi 10h-12h / 15h30-18h30. Le dimanche sur RDV.
Du 16/09 au 14/06, 7j/7, sur RDV.
Facebook : Domaine Pautier

Pineau, Jus de raisin pétillant

62 GAEC DES LEVRIERS - Famille LEONARD

16200 GONDEVILLE



Le circuit touristique pédestre sur demande et les recettes de cuisine de Monique comptent parmi les détails qui personnalisent l'accueil à la propriété. Quant à la boutique où l'on déguste, elle fait souvent office de salon où l'on cause.

A scenic walking circuit by appointment and Monique's cooking recipes are among the attractions which characterise the welcome here. As for the shop where you sample the produce it serves just as much as a centre of discussion.

4, route Saint Même
Chez Gaury
GPS : LAT N +45° 39' 51.04" LONG W -0° 8' 49.88"
Tél : 05.45.81.13.31 ou 05.45.81.67.49
Fax : 05.45.35.18.31
a2cj@sfr.fr
Ouverture : Du 15/06 au 15/09, 7 jours/7. Du 16/09 au 14/06, du lundi au samedi 9h-18h. Dimanche et jours fériés sur RDV.



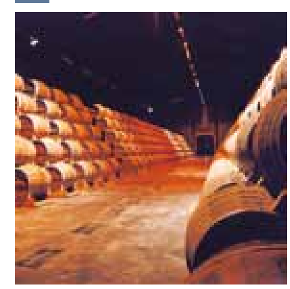
    

Cognac, Pineau, Jus de raisin, Mousseux Méthode Traditionnelle



63 ROYER Louis

16200 JARNAC



Des quais du fleuve Charente au temple des belles au bois dormant, de la légendaire part des anges au départ des bouteilles, l'univers du cognac LOUIS ROYER est une invitation au voyage. Visites personnalisées et découverte des cognacs et liqueurs.

From the still banks of the Charente river to the mysterious beauties sleeping in the dark cellars, from the legendary angel's share to the bottles ready to leave for their worldwide journeys, the world of Louis Royer cognacs is an invitation to travel. Personalised guided tours and discovery of cognacs and liqueurs.

27-29, Rue du Chail - BP12
GPS : LAT N +45° 40' 53.75" LONG W -0° 11' 1.73"
Tél : 05.45.81.02.72 / 05.45.81.26.82 (Juillet et Août) - Fax : 05.45.81.34.26
cognac@louis-royer.com
www.louis-royer.com
Ouverture : Juillet et Août : du mercredi au vendredi de 10h à 17h, samedi de 10h à 18h, dimanche de 14h à 18h.
Visite gratuite

64 THOMAS HINE & Co.

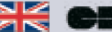
16200 JARNAC



La maison Hine se situe sur les rives de La Charente, au cœur de la région de Cognac. Dans ses chais, peu de choses ont changé en 250 ans. La famille Hine a toujours eu pour ambition d'élaborer des Cognacs d'excellence. Elle n'en produit pas beaucoup, seulement les meilleurs. Elle n'a donc pas besoin de plus grands chais, ni d'une plus grande maison.

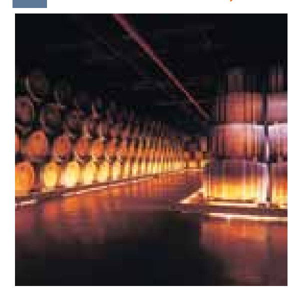
The house of Hine stands on the banks of the Charente River, deep in Cognac country. In the cellars behind, little has changed in 250 years. The Hine family has always aimed to make the finest cognac; they have never made a lot, just the best. So they do not need bigger cellars, or a bigger house.

16, quai de l'Orangerie
GPS : LAT N +45° 40' 45.27" LONG W -0° 10' 38.87"
Tél : 05.45.35.59.59 - Fax : 05.45.81.63.98
webmaster@hine.fr
www.hinecognac.com
Ouverture : Toute l'année (sauf jours fériés) sur RDV : du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h, le vendredi de 9h à 12h.
Visite guidée et gratuite

65 COURVOISIER, Le Cognac de Napoléon

16200 JARNAC



A Jarnac, au bord de la Charente, laissez-vous guider dans le monde magique du Cognac Courvoisier pour découvrir notre histoire (souvenirs Napoléoniens) et notre savoir-faire illustré par nos barriques à parfum, notre chai et notre audiovisuel. Vous terminerez la visite par une dégustation et une expérience unique.

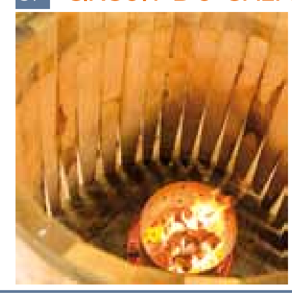
In Jarnac, on the banks of the Charente River, come and discover the magic world of cognac through our history (Napoleon artifacts) and ou savoir-faire illustrated by our scent barrels, cellar and innovative audiovisual. Your visit will end with a tasting and a unique aromatic experience.

2 place du Château
GPS : LAT N +45° 40' 41.86" LONG W -0° 10' 25.05"
Tél : 05.45.35.56.16 - Fax : 05.45.35.56.79
sylvie.riviere@beamglobal.com
www.courvoisier.com
Ouverture :
Du 25 avril au 30 septembre 2011 : tous les jours 10h-13h et 14h-18h (sur RDV le matin : mardi, mercredi, jeudi et dimanche en mai, juin, et septembre).
Visite Payante (gratuite pour les moins de 18 ans)

59 CIRCUIT DU CHENE - Les Frères Moine

16200 CHASSORS



Les frères Moine ont fait de leur péché mignon un sacerdoce : touristique, pédagogique et culturel. Leur Circuit du Chêne confronte le visiteur à l'art et à la magie des métiers de la tonnellerie.

The two brothers have turned their hobby into a calling : touristic, educational and cultural, their Circuit du Chêne offers the visitor a glimpse of the art and magic of cask-making.

Villeneuve
GPS : LAT N +45° 43' 41.23" LONG W -0° 11' 37.37"
Tél : 05.45.80.98.91 - Fax : 05.45.80.96.01
lesfreres.moine@wanadoo.fr
www.moinefreres.fr
Ouverture : Du 15/06 au 15/09 : du lundi au jeudi. Départ à 14h de l'Office de Tourisme de Jarnac.
Du 16/09 au 14/06 sur RDV.
Visite payante (durée : 2h30)

66 LOGIS DU RENFERMIS - Sylvain LASCAUX

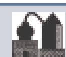
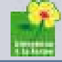
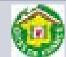
16720 SAINT MEME LES CARRIERES



Dans le domaine familial fondé en 1921, Sylvain cultive la vigne, transforme le raisin et présente l'ensemble des étapes de fabrication des produits. Le logis propose aussi des gîtes ruraux.

In this family domain founded in 1921, Sylvain cultivates his vines, transforms the grape and explains the various stages in the creation of his products. The manor also has gîtes ruraux.

Les Renfermis
GPS : LAT N +45° 39' 5.38" LONG W -0° 8' 54.67"
Tél : 05.45.81.90.48 - Fax : 05.45.81.98.34
Port : 06.08.05.66.05
earl.des.renfermis@orange.fr
http://gitelerenfermis.ifrance.com
Ouverture : Juin, Juillet, Août : 7j/7 8h-20h. Le reste de l'année 8h-19h, sauf le dimanche.



Cognac, Pineau, Vins de Pays, Pétillant, Méthode Traditionnelle, Jus de raisin.

Informations pratiques
General Information

67 Le Restaurant du Château
15, place du Château - 16200 JARNAC
Tél : 05.45.81.07.17
contact@restaurant-du-chateau.com
www.restaurant-du-chateau.com




GPS : LAT N +45° 40' 45.22" LONG W -0° 10' 24.22"

Restaurant du Château

68 Restaurant La Ribaudière
16200 Bourg Charente
Tél : 05.45.81.30.54
www.laribaudiere.com - la.ribaudiere@wanadoo.fr




GPS : LAT N +45° 40' 43" LONG W -0° 10' 33"

La Ribaudière



Se loger / To sleep



69 Le Coq en pâte
M. Bachelier - Au Coq en Pâte
5, rue de la Chapelle - Luchac - 16200 Chassors
Tél : 05.45.80.02.40 - Port : 06.16.45.07.97
http://lecoqenpate.free.fr - lecoqenpate@free.fr

GPS : LAT N +45° 43' 04" LONG W -0° 12' 24"



Le Coq en pâte

Logis Le Tard

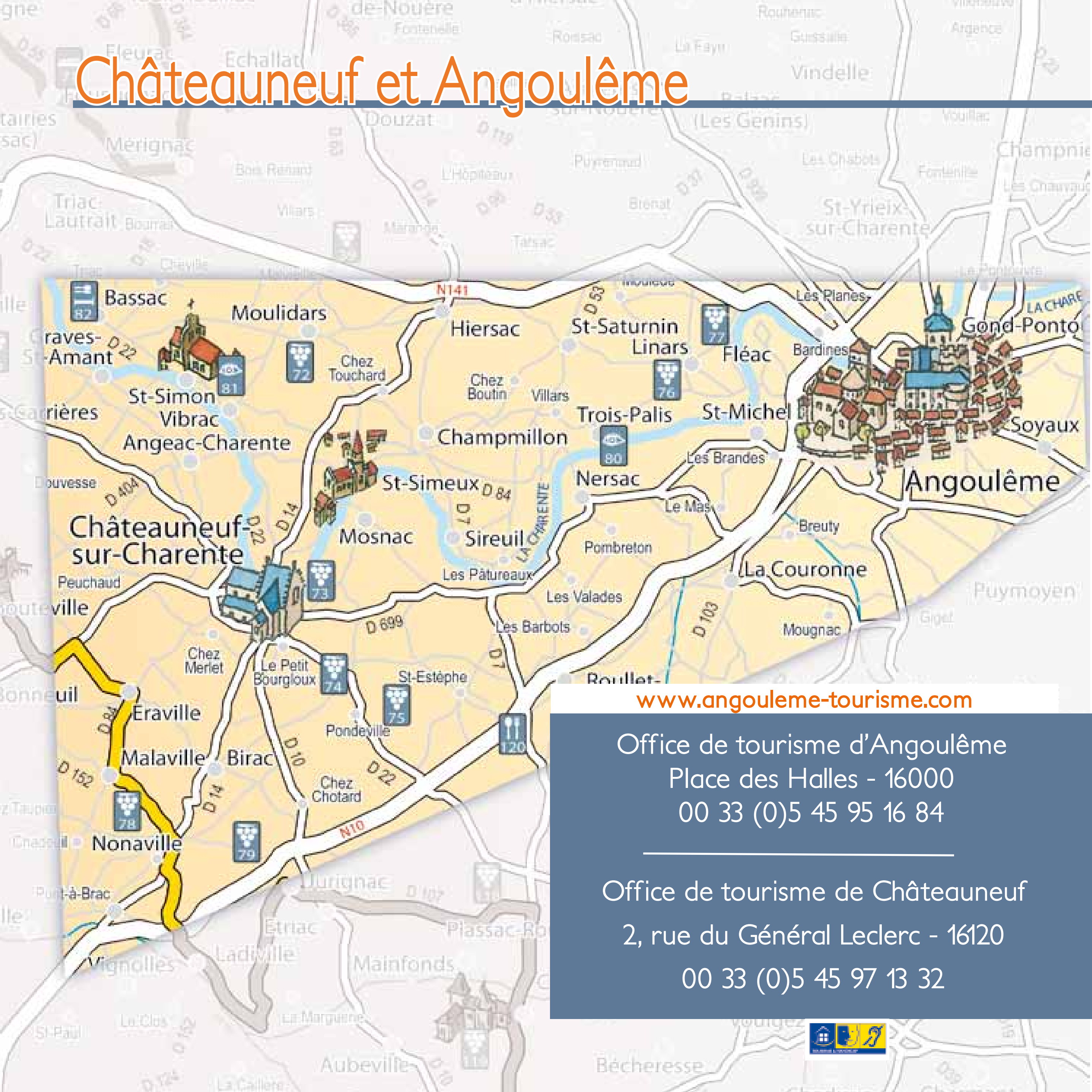
70 Logis Le Tard - Rose Tremblier
2, rue de la Source - 16200 BOURG CHARENTE
Tél : 05.45.81.19.59
www.logis-le-tard.com - tremblier.rose@orange.fr


4 clés GPS : LAT N +45° 40' 24" LONG W -0° 13' 02"

71 Gîte du Domaine Roullet
27 route du Goulet - 16200 FOUSSIGNAC
Tél : 06.77.41.77.86 / Fax : 05.45.36.16.00
www.roullet-gite.com - geraldine@roullet-cognac.fr


GPS : LAT N +45° 42' 29" LONG W -0° 07' 29"

Châteauneuf et Angoulême



www.angouleme-tourisme.com

Office de tourisme d'Angoulême
Place des Halles - 16000
00 33 (0)5 45 95 16 84

Office de tourisme de Châteauneuf
2, rue du Général Leclerc - 16120
00 33 (0)5 45 97 13 32



Mur peint d'Angoulême

At Châteauneuf-sur-Charente, a river stop on our trail, the Bain-des-Dames will delight lovers of water games, and the ancient towpaths bring pleasure to walkers.
When the River Charente hits the rock at Angoulême, it turns towards the sea and becomes a much wider river. In the late 18th century, the building of locks made the harbour at L'Houmeau the upstream «terminus» for river barges. Since the decline of the paper industry that had brought such prosperity to the administrative capital, or "county town", of Charente, it found a new growth industry – Imaging. From the International Comic Book Festival to the Magelis Centre that provides the focus for businesses based on new technology in the imaging and animated film industries, Angoulême has seen a number of creative initiatives.

A Châteauneuf, le Bain des Dames retient les amateurs de jeux d'eau, et les anciens chemins de halage font le bonheur des promeneurs.

C'est en butant sur le rocher d'Angoulême que la rivière Charente s'oriente vers la mer et prend sa dimension de fleuve.

A la fin du XVIIIème siècle, l'aménagement d'écluses à sas fait du port angoumoisin de l'Houmeau le « terminus » amont du trafic gabarier.

Depuis le déclin de l'industrie papetière, qui avait assuré sa prospérité, la capitale administrative du département de Charente trouve un nouvel essor en jouant la carte de l'Image.

Du festival international de la Bande Dessinée au pôle Magelis, autour duquel se développe les nouvelles technologies de l'image et du film d'animation, Angoulême suscite les initiatives créatives.

72 Patrick MALLINGER

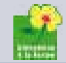
16290 MOULIDARS



Accueil personnalisé, visite commentée du vignoble, des chais, de la distillerie. Expositions à thèmes et animations saisonnières.

After a personal welcome there is a guided tour of the vineyard, the distillery and the wine stores. There are thematic exhibitions and seasonal activities.

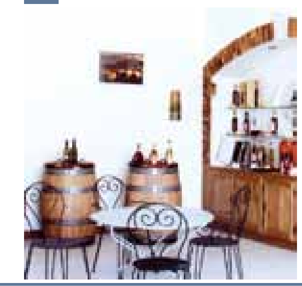
Les Panneticrs
GPS : LAT N +45° 39' 22.49" LONG W -0° 2' 27.35"
Tél : 05.45.90.82.82 - Fax : 05.45.96.95.00
Port : 06.82.79.24.16
p.mallinger@wanadoo.fr
Ouverture : Toute l'année, 7j/7 : 9h-12h / 14h-19h, de préférence sur RDV.
Agriculture raisonnée.

Cognac, Pineau, Jus de raisin, Vins de Pays, Chocolats au Cognac, Spécialités régionales

73 Michelle et Gérard ROY

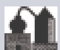
16120 CHATEAUNEUF SUR CHARENTE



Pineau blanc, très frais sur le melon, pineau rosé aux accents de fruits rouges, bulle d'ambre du raisin pétillant et Cognac : à Châteauneuf, le vignoble est Roy.

Pineau Blanc served called on melon, Pineau Rose with overtones of red fruits, the amber spheres of the «sparkling» grapes. The blanc marine lively and brilliant, the red generous and the well bred : at Chateauneuf the vineyard is «Roi»

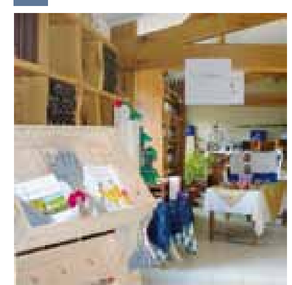
30, rue Alfred de Vigny
GPS : LAT N +45° 35' 39.28" LONG W -0° 3' 2.11""
Tél : 05.45.62.54.14 - Fax : 05.45.97.12.89
Port : 06.11.57.68.13
gerard.roy16@orange.fr
Ouverture : toute l'année, 7j/7 9h-12h/14h-18h et le dimanche sur RDV.
Agriculture raisonnée

Cognac, Pineau, Jus de raisin gazéifié

74 DOMAINE DE MALAKOFF - Marie-Jo et François SARDIN

16120 CHATEAUNEUF SUR CHARENTE



Des soldats, rescapés de la guerre de Crimée, creusèrent une cave sous la maison, à même le roc. «C'est aussi dur qu'à la bataille de Malakoff», s'écria l'un d'eux. En vertu de quoi le pineau n'y vieillit que mieux.

Some soldiers, survivors of the Crimean War, dug a cave out of the rock under the house.» It's as hard as the battle of Malakoff « one of them cried. As a result of which the pineau ages better ! Camping-car site.

Malakoff
GPS : LAT N +45° 34' 58.41" LONG W -0° 1' 58.38"
Tél : 05.45.62.54.77 - Fax : 05.45.97.14.27
Port : 06.80.73.40.95
sardin.francois@wanadoo.fr
Ouverture : Du 15/06 au 15/09 7j/7 Lundi-Mercredi-Vendredi 9h-18h. Mardi-Jeudi-Samedi 14h-18h. Dimanche 9h-12h. Du 16/09 au 14/06 7j/7 sur RDV. Marchés à Châteauneuf : Mardi, jeudi, samedi : 8h-13h. Agriculture raisonnée.

Pineau, Vins de Pays, Jus de raisin, Chocolats au Pineau, œufs...

75 CROISARD & FILS EARL - Jean CROISARD

16440 ROULLET SAINT ESTEPHE



Aux portes de l'Angoumois, Jean et Patricia vous invitent à partager leur passion de vigneron. Un parcours vous emmènera sur les traces de l'élaboration de leurs vins de pays, des pineaux et du Cognac, du vignoble surplombant le panorama de la vallée de la Charente, à la découverte du patrimoine au sein du Logis familial du XVIème siècle puis au coeur du chai de vinification pour la dégustation.

In a vineyard at the gateway to the Angoulême area, vignerons Jean and Patricia invite you to share their enthusiasm and love for their craft. A tour takes guests through the various production stages, from the vines providing a panoramic view of the Charente Valley to the heritage in the 16th-century family home and to the vinification cellars where you can taste some of their products.

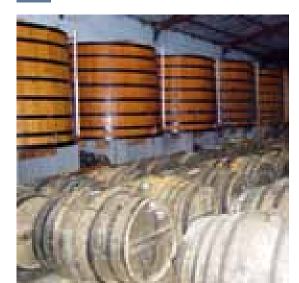
Fontfroide
GPS : LAT N +45° 34' 4.97" LONG W -0° 0' 11.65"
Tél : 05.45.66.38.42 - Fax : 05.45.66.38.42
Port : 06.72.06.76.00
earl.croisard@orange.fr
http://pageperso-orange.fr/vin-croisard
Ouverture : Du mardi au vendredi à partir de 18h. Autres horaires et week-end : sur RDV.
Agriculture raisonnée

Cognac, Pineau, Vins de Pays, Vins mousseux, Jus de raisin gazéeifié.

76 SCA Pineau ROUSSILLE - Pascal ROUSSILLE

16730 LINARS



Les bâtiments en enfilade suivent les étapes de la fabrication du cognac, du pressoir à la distillerie où trônent deux alambics, puis au chai. La présentation des outils d'antan renvoie au temps des durs labeurs et des vendanges joyeuses.

A line of buildings houses the production stages of cognac from the press to the distillery, dominated by its too stills, then on to the wine stores. An exhibition of old tools brings back those earlier days of hard toil and joyful wine harvests.

21, rue de Libourdeau
GPS : LAT N +45° 38' 50.72" LONG W +0° 3' 47.73"
Tél : 05.45.91.05.18 - Fax : 05.45.91.13.83
sca.pineau-roussille@terre-net.fr
www.pineau-roussille.com
Ouverture : Du lundi au vendredi : 8h-12h/14h-19h30. Le samedi : 9h-12h/14h-18h30. Dimanche et jours fériés, sur RDV.

Cognac, Pineau, Liqueurs et jus de raisin gazéifiés

77 GAEC des Sazaris - Jean DUMERGUE

16730 FLEAC



Dominant la vallée de la Charente, notre exploitation familiale se situe aux portes d'Angoulême. Au cours de la visite de la distillerie et des chais, vous aurez une explication détaillée sur la fabrication du Cognac et du Pineau des Charentes. Nous aurons le plaisir de vous offrir une dégustation gratuite. Pour terminer, vous aurez l'agréable surprise de découvrir un petit musée 1900.

Our family business lies on the outskirts of Angoulême overlooking the Charente Valley. During your visit to the distillery and cellars, you'll be given a detailed explanation of how cognac and Pineau des Charentes are made and we'll have the pleasure of offering you a free taste. To round off the visit, we have a surprise for you – a small museum of exhibits dating from the 1900's.

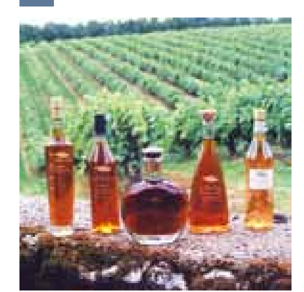
6, rue de la Mairie
GPS : LAT N +45° 39' 51" LONG W -0° 05' 49"
Tél : 05.45.91.04.07 - Fax : 05.45.91.46.78
gaec.sazaris@laposte.net
www.gaecdessazaris.fr
Ouverture : Toute l'année, 7j/7 : 9h-12h/14h-19h.

Cognac, Pineau, Liqueurs, Jus de raisin, Méthode traditionnelle, Paniers garnis...

78 GAUTHIER Bernard & Fils EARL - Bernard, Patrice, Vincent GAUTHIER

16120 MALAVILLE

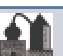


De père en fils depuis 250 ans, la famille Gauthier élève comme ses enfants ses cognacs de Grande Champagne qui, lorsqu'ils sortent de leur Réserve, se montrent généreux des valeurs acquises à l'école d'un vrai savoir-vivre.

From father to son for 250 years the Gauthier family has raised its Grande Champagne cognacs with the same care and affection as its children. These cognacs, when they are taken from the reserve, offer qualities rooted in a history of real expertise.

Chez Nadaud
GPS : LAT N +45° 32' 44.80" LONG W -0° 4' 47.46"
Tél : 05.45.97.53.19 - Fax : 05.45.9753.24
Port : 06.07.34.41.04 / 06.24.96.05.33
b.gauthier.earl@wanadoo.fr

Ouverture : Toute l'année 7j/7 9h-19h
Agriculture raisonnée

Cognac, Pineau.

79 DOMAINE DE LA FONT DE BUSSAC - Annie et Roger PRISSET

16250 JURIGNAC

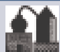
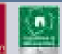


La Petite Champagne donne d'élégants cognacs aux arômes de fleurs, de fruits, de bois, d'épices à déguster tels quels. On les savoure aussi en confitures, à tartiner avec passion dès le petit déjeuner.

The Petite Champagne produces elegant cognacs with the aromas of flowers, of fruit, of wood or of spices to be tasted as you find them. Your savour them also in the jellies to be spread joyfully at breakfast time.

Domaine de la Font de Bussac
GPS : LAT N +45° 32' 47.03" LONG W -0° 3' 6.92"
Tél : 05.45.66.37.55 - Fax : 05.45.66.37.55
roger.prisset@libertysurf.fr

Ouverture : Toute l'année 7j/7 8h-20h. Visite en petit train du domaine.

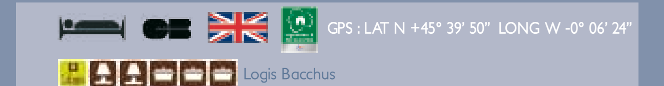
Cognac, Pineau, Cocktails, Confitures

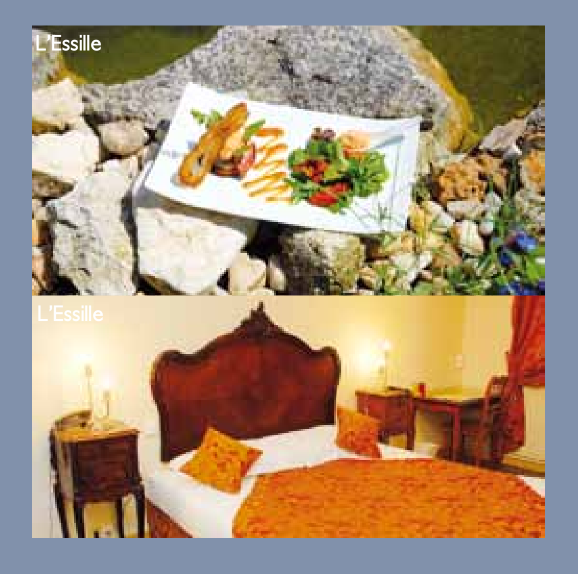

Fleuve Charente

Informations pratiques
General Information

Se restaurer et se loger
To eat and to sleep

82 Hôtel Restaurant L'Essille
Rue de Condé - 16120 BASSAC
Tél : 05.45.81.94.13
l.essille@wanadoo.fr
www.hotel-restaurant-essille.com


GPS : LAT N +45° 39' 50" LONG W -0° 06' 24"
Logis Bacchus







Visiter
To visit

80 Chocolaterie LETUFFE (Fabrique artisanale)
16730 TROIS PALIS
Tél : 05.45.91.05.21 /Fax : 05.45.91.24.92
chocolaterie.letuffe@orange.fr
www.chocolaterie-letuffe16.com



GPS : LAT N +45° 38' 24.01" LONG W -0° 3' 19.82"

81 Gabarre «La Renaissance»
Le bourg - 16120 SAINT SIMON
Tél : 05.45.97.33.40
contact@village-gabarrier.com
www.village-gabarrier.com


GPS : LAT N +45° 38' 59" LONG W -0° 04' 36"

Pons



Office de tourisme de Pons

1, rue du Pontils - 17800
00 33 (0)5 46 96 13 31

www.pons-tourisme.fr

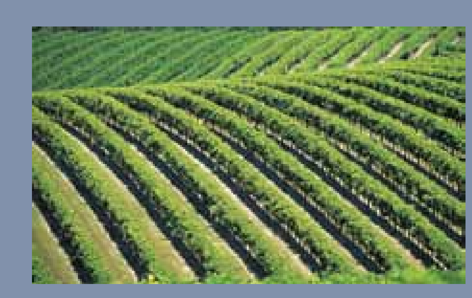
Féodale par son puissant donjon du XIIème siècle dominant la vallée de la Seugne, catholique fervente dont l'Hôpital des pèlerins marquait l'étape sur la route compostellane, Pons devient, après 1598, l'un des bastions du protestantisme.

Au nom de la cité, qui arbore l'anguille pour emblème, s'attachent ceux d'Aggripa d'Aubigné et d'Emilie Combes : l'un poète, humaniste et calviniste enragé ; l'autre docteur en théologie, maire de la ville et politicien aguerri.

Le chemin de Tours, l'un des quatre itinéraires vers Saint Jacques de Compostelle, passait par Pons puis descendait vers Bordeaux.

Le long passage voûté reliant l'Hôpital des pèlerins à l'ancienne église en faisant une halte « sûre et pacifique ». De chaque côté de ce passage aux murs gravés de graffiti, des bancs de pierre offraient aux marcheurs un moment de repos.

Pons, a feudal town with a huge 12th-century keep high above the Seugne Valley, was a fervent Roman Catholic town with a pilgrims' hostel where the faithful would stop on the long road to Santiago de Compostela. Yet after 1598, the town became a bastion of Protestantism.
And the name of the town, which has an eel as its emblem, is linked to those of Agrippa d'Aubigné and Emile Combes, one an out-and-out Humanist and Calvinist poet, the other a Doctor of Theology, Mayor of the town, and an experienced politician.
The Tours Route, one of the four roads leading to Santiago de Compostela, used to run through Pons and on down to Bordeaux. The long vaulted passageway linking the pilgrims' hostel to the old church made this a «safe, peaceful» stopover. On each side of the passageway, where the walls are engraved with age-old graffiti, are stone benches providing walkers with a momentary resting-place.





Donjon de Pons

83 Jean-Paul JELINEAU

17800 PONS



La Métairie du bois est un ancien Pavillon de Chasse des Sires de Pons. Elle possède son porche original du XVIème siècle. Le Vignoble est sur un coteau dominant en bordure de forêt.

La Métairie du bois was once a hunting lodge belonging to the Lords of Pons. It still has its original 16th-century carriage entrance. The vineyards stretch across a hillside on the edge of the forest.

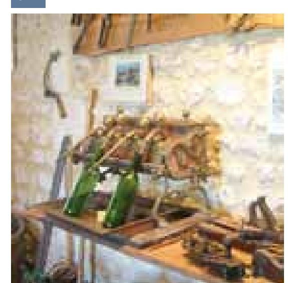
La Métairie du Bois
GPS : LAT N +45° 35' 51.36" LONG W -0° 34' 58.14"
Tél : 05.46.96.15.15 - Fax : 05.46.96.15.15
Port : 06.81.54.60.12
Ouverture : Toute l'année 7j/7 sur RDV.
Agriculture raisonnée.



Cognac, Pineau, Jus de Raisin, Pétillant

84 LES ORMEAUX EARL - Michel et Laurent RAINE

17800 PONS



La famille Raine est heureuse de vous accueillir dans sa distillerie et son musée. Chez eux, tout finit par une dégustation Cognac ou Pineau. Venez avec des amis, ils seront les bienvenus !

The Raine family is delighted to welcome you to its distillery and museum. And this is one place where everything ends up with a cognac or pineau tasting session. Bring your friends – they'll be made very welcome!

4 rue des Sapins Chez Machet
GPS : LAT N +45° 34' 50.94" LONG W -0° 35' 26.04"
Tél : 05.46.91.34.32 - Fax : 05.46.91.34.32
Port : 06.79.83.62.95
Ouverture : Toute l'année 7jours/7 sans RDV.
Agriculture raisonnée.

Pineau, Cognac

85 DOMAINE DE BIRIUS - Anne et Philippe BOUYER

17800 BIRON



Pierre, Passion et Tradition sont au coeur de ce domaine situé en Petite Champagne. Anne et Philippe BOUYER produisent et commercialisent en vente directe leurs Cognac, Pineaux et vins de pays. Ces nectars plusieurs fois médaillés sont issus de vignes conduites en viticulture raisonnée.

Stone, enthusiasm and tradition are the watchwords in this Petite Champagne vineyard. Anne and Philippe produce and market their cognacs, pineaux and local wines at the cellar door. All these nectars, which have won medals on several occasions, are produced from vines grown using a reasonable growth method.

4 rue des Peupliers, La Brande
GPS : LAT N +45° 34' 27.24" LONG W -0° 29' 27.06"
Tél : 05.46.91.22.71 - Fax : 05.46.91.22.71
Port : 06.70.35.82.71 - contact@cognac-birius.com
www.cognac-birius.com
Ouverture : Du 15/06 au 15/09 : ouvert tous les jours du lundi au samedi 9h-19h et dimanche 16h à 19h. Reste de l'année 7jours/7 sur RDV. Portes ouvertes du Pineau en Août et pendant les distilleries en fête de décembre et janvier.
Facebook : Domaine de Birius



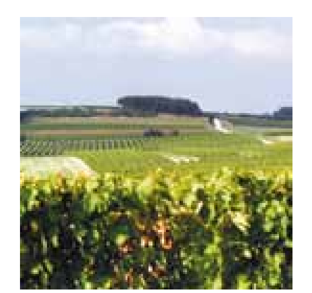





Cognac, Pineau, Vins de Pays, Liqueurs, Pétillant de raisin, Brûlot charentais

86 Gyl RICHARD

17800 ECHEBRUNE

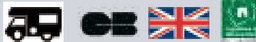


Depuis le coteau qui domine le village de Figers, leur vignoble offre une belle vue sur Pons et ses alentours. Symbole de leur enseigne : une ammonite, image de leur terroir calcaire, riche en fossiles. Autour d'une dégustation Gyl et Jacqueline vous feront découvrir avec passion leur métier de Vigneron Bouilleur de Cru.

From the hillside overlooking the village of Figers, the vineyard provides a panoramic view of Pons and the surrounding area. The logo on their sign is an ammonite, a reminder of their fossil-rich limestone soil. Taste the products while you find out about the job of a winemaker and distiller.

Figers - 5 rue de la rente
GPS : LAT N +45° 34' 55.02" LONG W -0° 28' 59.88"
Tél : 05.46.96.37.60 - Fax : 05.46.96.37.60
Port : 06.75.01.64.17
richard.gyl@orange.fr
www.cognacgylrichard.fr
Ouverture : du 8/07 au 15/09, du lundi au samedi de 10h à 19h30 et dimanche sur RDV. Le reste de l'année : vendredi de 14h à 19h, le samedi de 9h à 19h, et autres jours sur RDV.
Agriculture raisonnée.






Cognac, Pineau, Vins de Pays Charentais

87 DOMAINE BEL ANGE - Dominique et Aymeric LHERITAUD

17800 ECHEBRUNE



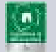
Entrez dans la légende, poussez la porte du Domaine Bel Ange et découvrez les mystères d'élaboration d'une gamme exceptionnelle sortie de l'obscurité des chais après quatre générations de maîtres de vignerons et distillateurs de Cognac

Step into a world of legend. Push open the gate of the Domaine Bel Ange and discover the mysteries involved in producing an outstanding range brought out of the darkness of the cellars after benefiting from the expertise of four generations of master vignerons and cognac distillers.

2, rue du Foyer, Meussac
GPS : LAT N +45° 35' 35.20" LONG W -0° 28' 5.66"
Tél : 05.46.96.35.97 - Fax : 05.46.96.35.97
Port : 06.82.40.94.07 / 06.15.96.82.95
contact@bel-ange.com
www.bel-ange.fr
Ouverture : Toute l'année 7j/7 sans RDV. Portes ouvertes du Pineau au mois d'août.
Agriculture raisonnée



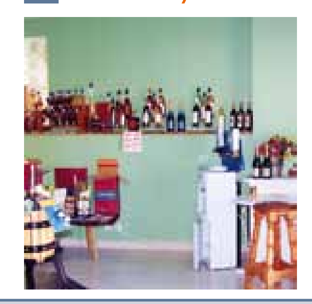


Cognac, Pineau, Pétillant, Vin mousseux, Chocolats au Cognac.

88 EARL Poly-Viti - Monique DANJOU

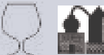
17800 PERIGNAC



365 jours par an, les maîtres de maison se mettent en quatre pour faire déguster, vendre et promouvoir leurs produits viticoles. Le parc ombragé, propice au repos des visiteurs, accueille une brocante fort appréciée, le 3ème dimanche de juillet.

365 days a year, the owners do their utmost to sell and promote their products and they are only too happy to let visitors taste before they buy. The shady grounds, ideal for visitors in search of a rest, play host to a very popular flea market on the 3rd Sunday in July.

Allée des Vieux Peupliers, Goux
GPS : LAT N +45° 38' 33.42" LONG W-0° 26' 43.80"
Tél : 05.46.96.32.54 - Fax : 05.46.96.32.54
Port : 06.73.42.50.80
poly-viti.danjou@orange.fr
www.cognac-danjou.com
Ouverture : Ouvert 7j/7 toute l'année

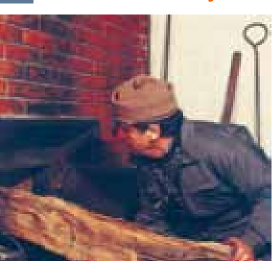





Cognac, Pineau, Vins, Cocktails, Liqueurs,

89 Michel et Françoise DROUET

17800 COULONGES



Au coeur de ce bourg Saintongeais, face à l'église romane, la famille Drouet vous ouvre les portes de sa distillerie et de ses chais. Avec la dégustation de ses produits, vous découvrirez la passion pour un terroir et ses traditions.

In the centre of this town in the Saintes area, opposite the Romanesque church, the Drouet family throws open the doors of its distillery and cellars. Taste their products and discover their love and enthusiasm for the land and its traditions.

4, rue des Ecoles
GPS : LAT N +45° 36' 35.40" LONG W -0° 25' 26.28"
Tél : 05.46.96.44.27 - Fax : 05.46.96.12.04
Port : 06.08.09.62.51
michel.drouet@orange.fr
Ouverture : Toute l'année sur RDV.



Cognac, Pineau

90 Dominique BONNEAU

17800 COULONGES



Depuis trois générations, la famille Bonneau est installée à Coulonges en Saintonge viticole. Fort de son expérience dans le métier de vigneron, elle sera heureuse de vous accueillir lors d'une visite, pour vous faire partager sa passion autour de l'alambic.

The Bonneau family has lived in the winemaking part of the Saintes area for the past three generations, gaining long experience as vignerons. Now, the family is delighted to welcome guests and share their enthusiasm for their job as they stand around the still for a chat.

8, rue de la Petite Champagne
GPS : LAT N +45° 36' 36.42" LONG W - 0° 25' 28.62"
Tél : 05.46.96.36.29 - Fax : 05.46.96.36.29
Port : 06.10.44.98.75
dominique.bonneau7@orange.fr
Ouverture : Du 1er mai au 30 septembre, du lundi au samedi de 10h à 19h. Dimanche sur RDV.




Cognac, Pineau, Vins de Pays

91 Marc DUBOIS

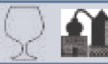
17800 COULONGES



Marc Dubois sera heureux de vous accueillir au domaine familial de Petite Champagne de Cognac qui compte 18 hectares de vignes sur un terroir argilo-calcaire. Il vous propose son Pineau des Charentes et son Cognac distillé selon la méthode charentaise, vieillis en fûts de chêne et mis en bouteille à a propriété.

Marc Dubois will be delighted to welcome you to the family vineyard in the Petite Champagne district (18 hectares of vines) growing on clay and limestone soil. Production consists of Pineau des Charentes and Cognac, aged in oak casks and bottled on the estate.

15, rue des Petits Prés
GPS : LAT N +45° 35' 47.76" LONG W -0° 24' 44.52"
Tél : 05.46.49.54.06 - Fax : 05.46.49.54.06
Port : 06.89.99.17.71
Ouverture : Toute l'année 7j/7 sauf le 15 août.
Portes ouvertes en décembre.



Cognac, Pineau

Informations pratiques General Information

Se restaurer et se loger To eat and to sleep

92 L'Hôtel de Bordeaux

1, avenue Gambetta - 17800 PONS
Tél : 05.46.91.31.12 / Fax : 05.46.91.22.25
info@hotel-de-bordeaux.com
www.hotel-de-bordeaux.com
GPS : LAT N +45° 34' 50.10" LONG W -0° 32' 48.84"








Visiter To visit

88 Pépinières Danjou

Tél : 05.46.96.32.54 - Fax : 05.46.96.32.54
poly-viti.danjou@orange.fr
www.cognac-danjou.com




GPS : LAT N +45° 38' 33.42" LONG W -0° 26' 43.80"


Hôtel de Bordeaux


Hôtel de Bordeaux



Segonzac
Office de tourisme de Segonzac
1, rue Pierre Viala - 16130
00 33 (0)5 45 83 37 77
www.tourisme-grande-champagne.com
Châteaubernard
La Pallue
Gensac-
-la-Pallue
Tilloux
Mainxe
La Nérolle
St-Même-les-Carrières
Douvesse
Marville
Roissac
Biard
Deux-Villes
Garancille
Ségeville
Segonzac
Gimeux
ARS
La Frénade
Les Egaux
Salles-d'Angles
Genté
Les Corbinaux
Celles
Le Maine Neuf
Angeac-
-Champagne
Juillac-le-Coq
Le Pible
St-Preuil
Bouteville
Peuchaud
St-Martial
-sur-le-Né
Angles
La Vallade
St-Fort-
sur-le-Né
La Rivière
Sonneville
Lignières-
Sonneville
Bonneuil
Maine Chemin
Cierzac
Chadon
Verrières
Le Château
Ambleville
Touzac
Chez Taupier
Chadeuil
St-Palais-
-du-Né
La Vie
Criteuil-
la-Magdeleine
Chez Piget
Lachaise
Lachaise
La Magdeleine
Pont-à-Brac
Viville
St-Médard
Jarnac
Cognac
Merpins
Louzac-
St-André
Javrezac
Boutiers-
St-Trojan
Nercillac
Julienne
Chassors
Les Métairies
(Coursac)
Triac-
Lautrait
Bourg-
Charente
Gondeville
Bassac
Graves-
St-Amant
Fleurac
Foussignac
Réparsac
Sigogne
Germignac
Jarnac-
Champagne
Lonzac
Ste-Lheurine
Lagarde-
sur-le-Né
Barret
Vignolles
D 147
D 149
D 47
D 731
D 24
D 49
D 736
D 18
D 95
D 90
D 148
D 128
D 1
D 419
D 151
D 44
D 38
D 699
D 152

Segonzac, capitale de la Grande Champagne, est au cœur de la légende du Cognac : celle du chevalier de la Croix Marron, qui mit en pratique le principe de la double distillation, à l'aube du XVIIème siècle. Inspiré par un songe, le gentilhomme fit repasser par l'alambic son brouillis qui révéla l'âme du vin.

Légataire universel de la tradition séculaire, Segonzac est aussi le berceau de l'Université des eaux de vie. A l'extérieur du bourg, une table d'orientation, couronnant l'un des coteaux les mieux offerts au soleil, veille à perte de vue sur les vignes.





Segonzac, capital of the Grande Champagne, is at the heart of the cognac legend, the legend of the Chevalier de la Croix Maron who put into practice the principle of the double distillation at the beginning of the 17th century. Inspired by a dream the Chevalier repassed his already partially-distilled wine a second time, thus revealing the true soul of his wine.
Inheritor of ancient traditions, Segonzac is also the home of the University of Eaux-de-vie. Outside the town an orientation table crowning one of the sunniest slopes, looks watchfully out over the vines.

93 MERY ET FILS - François MERY


16130 SALLES D'ANGLES



La famille Méry produit du Cognac depuis 1946. Son vignoble se situe en «Grande Champagne», appellation réputée pour la finesse de ses eaux-de-vie. Son porche remarquable donne le ton de la propriété, où l'assemblage harmonieux de la tradition viticole et de la passion du métier fait merveille. *The Méry family has been producing cognac since 1946. Its vineyard lies in "Grande Champagne", an area famous for its fine, elegant brandies. A superb carriage entrance sets the tone in this estate where harmonious combination of winegrowing tradition and a passionate love of the job is particularly successful.*

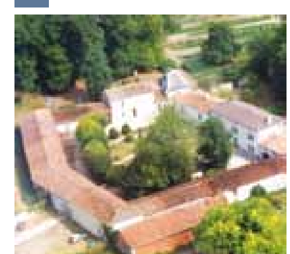
L'Ebaupin - 6, route de Pruneau
GPS : LAT N +45° 36' 58.87" LONG W -0° 20' 51.93"
Tél : 05.45.83.71.21 - Fax : 05.45.35.28.71
Port : 06.07.80.38.37
francois@cognacmery.com
www.cognacmery.com
Ouverture : Toute l'année, du lundi au samedi : 8h-19h. Le dimanche sur réservation.
Agriculture raisonnée

Cognac, Pineau, Liqueurs, Méthode Traditionnelle, Vins de Pays, Pétillant de raisin

94 Christian LANDREAU - LOGIS DE MONTIFAUD SARL

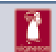
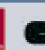
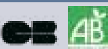
16130 SALLES D'ANGLES



Le Logis charentais du XVIIIe siècle est agrémenté d'une «bughée» témoin des grandes lessives d'antan. A côté le lavoir en pierre de taille et le pigeonnier d'époque ne déparent pas avec la production viticole de grande classe.

This 18th century Charente style house has a «laundry» a reminder of the wash days of old. Beside it, the freestone wash-house and the old dovecote blend in well with the production of high-class wines and spirits.

1, chemin Mauriac
GPS : LAT N +45° 36' 48.56" LONG W -0° 22' 35.12"
Tél : 05.45.83.67.45 - Fax : 05.45.83.63.99
ldemonti@club-internet.fr
www.logis-montifaud.com
Ouverture : Toute l'année, sur RDV.

Cognac, Pineau, Vins de Pays

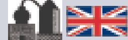
95 DOMAINE DROUET & FILS - Patrick DROUET

16130 SALLES D'ANGLES



Tradition, amour de la terre et de ses racines sont autant de valeurs que la famille Drouet s'applique à cultiver avec la même passion qu'ils élaborent leurs cognacs épanouis, leurs pineaux moelleux. Un parcours au Domaine Drouet c'est comme un retour à la nature.
Tradition, love of the ground and its roots are so many values as the Drouet family endeavour to cultivate with same passion that they work out their cognac openedart, their pineau marrowy. A course in the Domaine Drouet it is like a return to nature.

1 route du Maine Neuf
GPS : LAT N +45° 35' 53.60" LONG W -0° 21' 3.69"
Tél : 05.45.83.63.13 - Fax : 05.45.83.65.48
contact@cognac-drouet.fr
www.cognac-drouet.fr
Ouverture : Toute l'année, du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h, le vendredi jusqu'à 17h.
Le weekend sur RDV.
Agriculture raisonnée.

Cognac, Pineau, Vins de Pays

96 GEFFARD Henri SARL - Monique et Henri GEFFARD

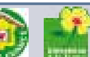
16130 VERRIERES



Le domaine de la Chambre, en Grande Champagne, élabore les produits du vignoble familial. Bouilleurs de cru depuis cinq générations, les Geffard cultivent aussi l'accueil en chambres d'hôtes.

The domain at La Chambre in the Grande Champagne develops products from the family vineyard. Distillers for five generations, the Geffards also offer a warm welcome for you in their chambres d'hôtes.

La Chambre
GPS : LAT N +45° 33' 55.95" LONG W -0° 15' 55.70"
Tél : 05.45.83.02.74 - Fax : 05.45.83.01.82
cognac.geffard@aliceadsl.fr
www.cognac-geffard.fr
Ouverture : Toute l'année du lundi au vendredi 8h30-12h/14h-18h. Samedi sur RDV. Fermé le dimanche. Chambres d'hôtes ouvertes toute l'année (fermé entre Noël et 1er de l'An).

Cognac, Pineau, Vins de Pays

97 GUIET - PETIT - Béatrice PETIT

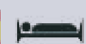
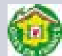
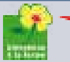
16130 VERRIERES



La propriété est caractéristique des fermes viticoles de la Grande Champagne et la réputation des coteaux de Verrières n'est plus à faire. Nous sommes bouilleurs de cru depuis 5 générations. Notre gîte rural vous permettra de découvrir la région. Si vous êtes amateurs et si la saison s'y prête, vous pourrez voir nos chiens truffiers en action.

The property is characteristic of the winegrowing farms of the Grande Champagne and the reputation of the slopes at Verrières does no need to be. We are home distillers since five generations. Also, we have a country licence to receive you.

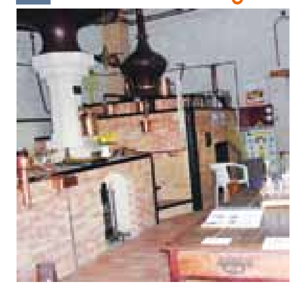
Le Châtelet
GPS : LAT N +45° 33' 47.88" LONG W -0° 15' 59.92"
Tél : 05.45.83.02.47/05.45.83.02.78 -
Fax : 05.45.83.02.47
pineaucognacguietpetit@yahoo.fr
Ouverture : 7/7j de 8h à 19h.

Cognac, Pineau, Vin aromatisé gazéifié, Chocolats, Truffes

98 Martine et Roger BLANLEUIL

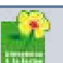
16300 CRITEUIL LA MAGDELEINE



A portée de l'église romane, les raisins mûrissent au soleil sur les terrasses calcaires : vendange solaire dont la double chauffe révèle la brûlante douceur au sortir de l'alambic. Témoins, les outils de jadis.

Close to the church the grapes ripen in the sun on the limestone terraces. A sunny grape harvest and the double distillation reveal the strong smoothness of the alambic's product. Implements from old times bear witness.

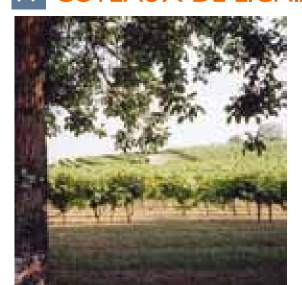
Chez Beillard
GPS : LAT N +45° 32' 36.05" LONG W -0° 13' 16.36"
Tél : 05.45.80.52.01
www.chezbeillard.com
roger.blanleuil@orange.fr
Ouverture : Du 15/06 au 15/09 7j/7 10h-19h. Du 16/09 au 14/06 7j/7, 10h-18h sur RDV.

Cognac, Pineau

99 COTEAUX DE LIGNIERES SARL - Bernard FAUCOULANCHE

16130 LIGNIERES SONNEVILLE



A la production traditionnelle de cognac et de pineau s'ajoute une spécialité : «la Noisée du Maine Chemin» obtenue par macération de noix vertes, de vin et d'eau-de-vie du domaine : à déguster en apéritif ou sur une entrée raffinée.

In addition to the traditional production of cognac and pineau, this vineyard sells a speciality called «la Noisée du Maine Chemin» made by macerating home-grown green walnuts in wine and brandy. It is a wonderful aperitif and also goes well with an elegant hors d'œuvre. Red grape juice and sparkling red juice are made from sun-ripened fruit for sweetness and flavour.

Les Abels
GPS : LAT N +45° 32' 51.96" LONG W -0° 10' 35.46"
Tél : 05.45.80.50.53 / 05.45.80.54.92
Fax : 05.45.80.50.53 / Port : 06.75.99.79.43
georges.vergnion@orange.fr
bernardfaucoulanche@orange.fr
Ouverture : Du 15/06 au 15/09 lundi 15h-20h, du mardi au samedi 10h-20h. Dimanche sur RDV. Du 16/09 au 14/06 7j/7 10h-12/14h-18h sur RDV.



Cognac, Pineau, Vin de noix, Jus de raisin rouge, Jus de raisin gazéifié

100 Famille GUILLON-PAINTURAUD

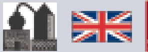
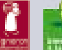
16130 SEGONZAC



D'après les recherches généalogiques, la famille campe sur ses terres depuis 1610. Visite guidée par le vigneron de la distillerie et des chais complétée par un magasin d'antiquités et des animations pour les enfants.

Genealogical research has shown that the family has been on these lands since 1610. The owner of the farm will take you on a guided tour of the distillery and the «chais» where the brandy is stored in barrels before being bottled. There is also an antiques shop and entertainment for children.

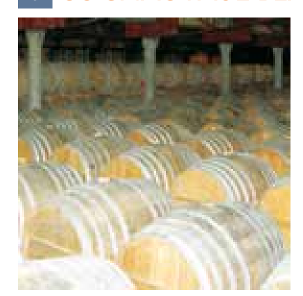
Biard
GPS : LAT N +45° 37' 36.73" LONG W -0° 14' 19.07"
Tél : 05.45.83.41.95 - Fax : 05.45.83.34.42
info@guillon-painturaud.com
www.guillon-painturaud.com
Ouverture : Du lundi au samedi : 9h-12h/14h-18h.
Janvier et Février, RDV conseillés.
Agriculture raisonnée.
Magasin Antiquités Brocante.

Cognac, Pineau

101 COGNAC PAUL BEAU

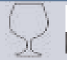
16130 SEGONZAC



Les héritiers du domaine fondé par Samuel Beau ont su conserver l'atmosphère unique et très romanesque de l'ensemble architectural d'origine, des enfilades de chais et des jardins de buis taillés.

The inheritors of the domain founded by Samuel Beau have kept the unique and very romanesque atmosphere of the original architectural whole, the rows of wine stores and the gardens of cut box.

18, rue Millardet
GPS : LAT N +45° 37' 10.07" LONG W -0° 13' 0.82"
Tél : 05.45.83.40.18 - Fax : 05.45.83.35.52
michel.laurichesse@wanadoo.fr
Ouverture : Du 15/06 au 15/09 du lundi au samedi 14h30-18h30, Dimanche sur RDV. Du 16/09 au 14/06 du lundi au jeudi 15h-18h, vend. sam. et dim. sur RDV.

Cognac, Pineau

102 Maison Jacques PAINTURAUD - Emmanuel PAINTURAUD

16130 SEGONZAC



La famille Painturaud vous fera découvrir cette eau-de-vie unique au Monde : le Cognac, son élaboration, son vieillissement. Vous apprécierez aussi les pineaux, assemblages parfaits de jus de raisin et de cognac.

Distillery, wine stores for ageing cognac, varied collections of bottles and old tools, bottling : the convivial atmosphere of this property in the Grande Champagne is reflected in its chambres d'hôtes.

3, rue Pierre Goury
GPS : LAT N +45° 36' 53.94" LONG W -0° 13' 17.58"
Tél : 05.45.83.40.24 - Fax : 05.45.83.37.91
Port : 06.81.87.93.41 / 06.63.36.79.22
cognac.painturaud@wanadoo.fr
www.cognac-painturaud.fr
Ouverture :
Toute l'année 7jours/7 9h-12h30/14h-19h. Le dimanche, de préférence sur RDV.
Agriculture raisonnée.

Cognac, Pineau, Chocolats, Confitures



103 COMBE DE BUSSAC (GAEC) - Alain BARBOT et Serge MARCADIER

16130 SEGONZAC



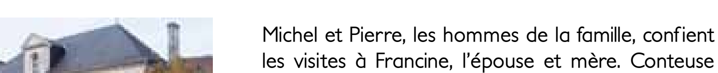
Les coteaux striés de vignes de la Grande Champagne mènent vers la propriété. Deux alambics trônent dans la distillerie, une des étapes de la visite… dégustation. Chambres d'hôtes à disposition.

The slopes lined with the vines of the Grande Champagne guide you towards the property. Two alambics reign over the distillery where you will have your tasting session. Chambres d'hôtes are available.

Le Pible
GPS : LAT N +45° 36' 20.94" LONG W -0° 11' 49.39"
Tél : 05.45.83.41.18 - Fax : 05.45.83.43.21
Port : 06.76.09.93.70
marcadier-barbot@wanadoo.fr
Ouverture : Toute l'année 7j/7 8h30-20h. Le dimanche sur RDV

Cognac, Pineau, Vin de Pays, Jus de raisin



104 FORGERON Cognac - Christophe Forgeron

16130 SEGONZAC



Michel et Pierre, les hommes de la famille, confient les visites à Francine, l'épouse et mère. Conteuse née, elle sait faire vivre le cognac à travers son histoire, ses arômes et décrire les mille et une attentions pour élever cognacs et pineaux au rang d'oeuvres d'art.

Michel and Pierre, the men of the family, entrust the visits to Francine , wife and mother. A born raconteur she knows how to bring cognac alive through its history and its aromas and how to describe the thousand and one cares that are involved in raising cognac and pineau to works of art.

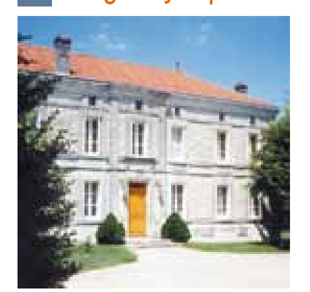
Chez Richon
GPS : LAT N +45° 37' 34.36" LONG W -0° 10' 32.96
Tél : 05.45.83.43.05 - Fax : 05.45.83.43.05
contact@cognacforgeron.com
www.cognacforgeron.com
Ouverture : Toute l'année, 7j/7 : 9h-19h. Le dimanche après-midi sur RDV.

Cognac, Pineau, Pétillant de raisin

105 Cognac Jacques DENIS

16130 SAINT PREUIL



L'élégance et la finesse que donnent aux eaux-de-vie de cognac le sol crayeux de Grande Champagne, la lumière des ciels charentais, la noblesse des fûts de chêne et le savoir-faire des générations de viticulteurs.

This cognac is full of elegance and finesse thanks to the chalky soil of the Grande Champagne area, the particulary luminous skies of Charente, the nobility of the oak casks and the expertise of generations of wine producers.

Les Pouges
GPS : LAT N +45° 35' 8.25" LONG W -0° 10' 28.90"
Tél : 05.45.83.41.22 - Fax : 05.45.83.38.69
cognac_denis@hotmail.com
Ouverture : Du 15/06 au 15/09 du lundi au samedi 10h-12h/15h-18h. Du 16/09 au 14/06 du lundi au samedi 15h-18h sur RDV.

Cognac, Pineau

106 COGNAC PAUL GIRAUD - Paul-Jean GIRAUD

16120 BOUTEVILLE



Au cœur d'une vieille châtellenie de Grande Champagne, le vignoble de Paul Giraud produit une eau-de-vie rare. Le salon de dégustation offre une véritable «initiation» , au sein d'une demeure de caractère.

At the heart of an old seigniory in the Grande Champagne, Paul Giraud's vineyard produces an exceptional eau-de-vie. The tasting room offers a true initiation experience amongst buildings of great character.

Le Bourg
GPS : LAT N +45° 35' 36.25" LONG W -0° 8' 3.69"
Tél : 05.45.97.03.93 - Fax : 05.45.97.54.82
paul.giraud2@wanadoo.fr
www.cognac-paulgiraud.com
Ouverture : du mardi au vendredi : de 8h à 18h30, samedi, dimanche, lundi sur RDV.
Agriculture raisonnée.

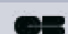
     

Cognac, Jus de raisin gazéifié

Se restaurer *To eat*

107 Ferme Auberge du Père Alfred

Bégout - 16130 LIGNIERES SONNEVILLE
Tél : 05.45.80.55.67

   GPS : LAT N +45° 34' 46.07" LONG W -0° 11' 36.88"

108 La Cagouillarde

18, rue Gaston Briand - 16130 SEGONZAC
Tél : 05.45.83.40.51
lacagouillarde@gmail.com - http://lacagouillarde.com

   GPS : LAT N +45° 36' 58.95" LONG W -0° 13' 7.89"


La Cagouillarde

Visiter *To visit*

109 L'Autruche Accueillante - Hitier Pierre
11, rue des Trois Ormeaux - 16130 SALLES D'ANGLES
Tél : 05.45.83.70.27 - Port : 06.08.86.24.69
pierre.hitier@wanadoo.fr
http://www.a-l-autruche-accueillante.com

  GPS : LAT N +45° 37' 11.71" LONG W -0° 20' 8.54"

110 Musée Gaston Grégor
Place André Hitier - 16130 SALLES D'ANGLES
Tél : 05.45.83.71.13 / Fax : 05 45 83 64 00

GPS : LAT N +45° 37' 3.69" LONG W -0° 19' 56.35"

111 Maison de la Grande Champagne
2, rue Gaston Briand - 16130 SEGONZAC
Tél : 05.45.35.39.72

  GPS : LAT N +45° 37' 0.98" LONG W -0° 13' 7.96"

112 Logis du Paradis - Piano Bar
La Magdeleine 16300 - Criteuil la Magdeleine
Tél : 05.45.35.39.43
www.logisduparadis.fr - info@logisduparadis.fr

  GPS : LAT N +45° 31' 25" LONG W -0° 11' 15"

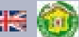
114 Logis du Fresne
Logis du Fresne - 16130 JUILLAC LE COQ
Tél : 05.45.32.28.74 - Fax : 05.45.32.29.53
www.logisdufresne.com

  GPS : LAT N +45° 35' 13" LONG W -0° 15' 53"

115 Roland MATIGNON
LAT N +45° 33' 57" LONG W -0° 9' 42"
Les Collinauds - 16130 LIGNIERES SONNEVILLE
Tél : 05.45.80.51.23 - www.les-collinauds-charente.com

  3 épis    

116 La Fleur de Vigne
3 chemin du Gouffre - 16130 GENSAC LA PALLUE
Tél : 05.45.35.91.91 - Port : 06.82.02.67.69
jean-louis.dutillet@wanadoo.fr

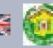
 3 épis   GPS : LAT N +45° 39' 08" LONG W -0° 15' 00"

Se loger *To sleep*

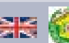
109 Les Gaboriauds - Hitier Pierre
11, rue des Trois Ormeaux - 16130 SALLES D'ANGLES
Tél : 05.45.83.70.27 - Port : 06.08.86.24.69
pierre.hitier@wanadoo.fr GPS : LAT N +45° 37' 11.71" LONG W -0° 20' 8.54"
http://www.a-l-autruche-accueillante.com

     3 épis

113 Le Chiron
GPS : LAT N +45° 36' 6.26" LONG W -0° 21' 36.81"
8, chemin du Chiron - 16130 SALLES D'ANGLES
Tél : 05.45.83.72.79 mchainier@voila.fr

   2 épis TH 

98 BLANLEUIL Martine et Roger
Chez Beillard - 16300 CRITEUIL LA MAGDELEINE
Tél : 05.45.80.52.01 - Fax : 05.45.80.52.01
roger.blanleuil@orange.fr - www.chezbeillard.com
GPS : LAT N +45° 32' 30.36" LONG W -0° 13' 15.65"

  3 épis    

99 BOUREAU Françoise
Les Abels - 16130 LIGNIERES SONNEVILLE
Tél/Fax : 05.45.80.50.53 - Port : 06.75.99.79.43
georges.vergnion@wanadoo.fr
GPS : LAT N +45° 32' 51.96" LONG W -0° 10' 35.46"

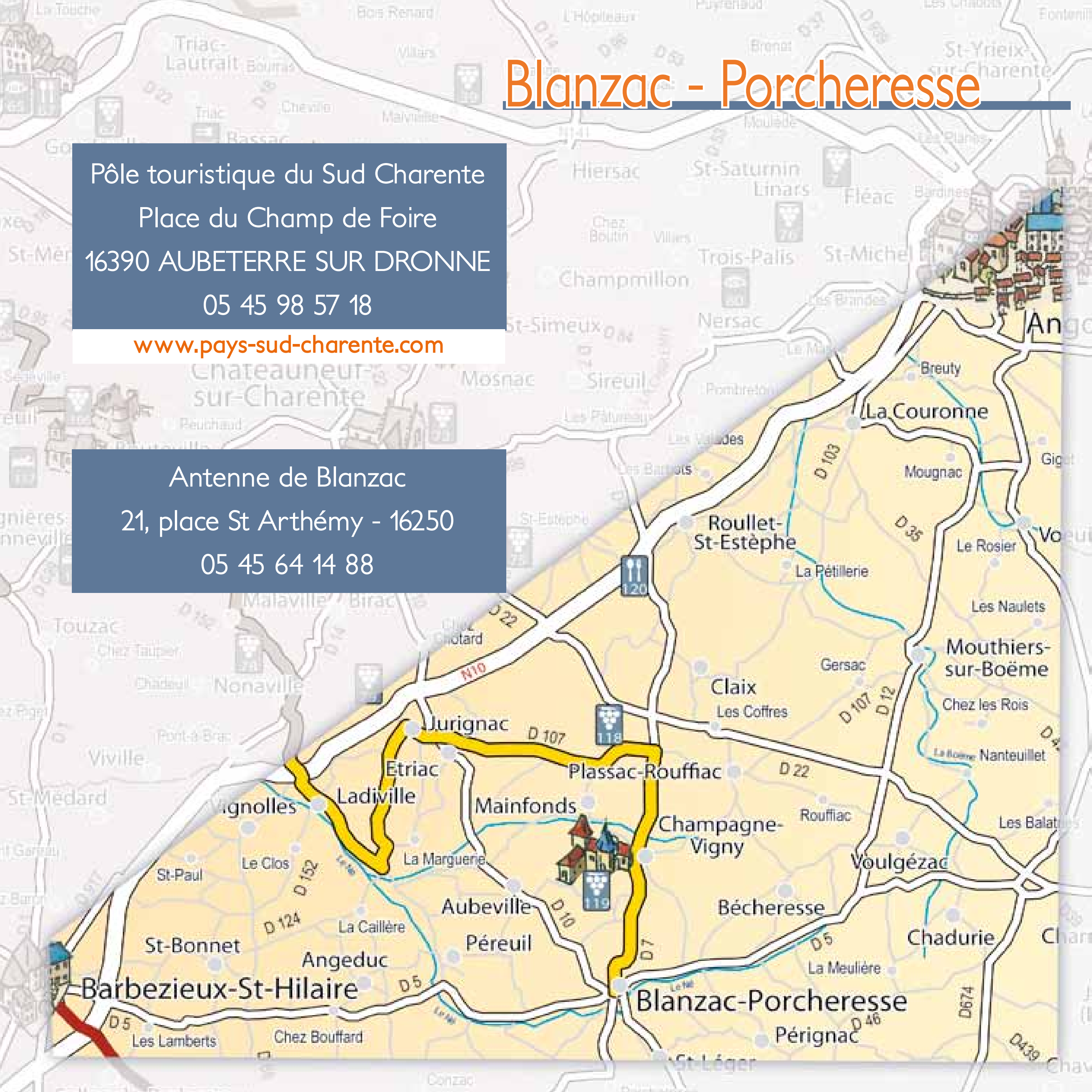
     3 épis 

117 Le Relais de Saint Preuil
LAT N +45° 36' 2.92" LONG W -0° 9' 45.18"
Chez Rivière - 16130 SAINT PREUIL
Tél : 05.45.80.80.08 - Fax : 05.45.80.80.09
contact@relais-de-saint-preuil.com
www. relais-de-saint-preuil.fr

   TH     

112 Logis du Paradis
La Magdeleine 16300 - Criteuil la Magdeleine
Tél : 05.45.35.39.43
www.logisduparadis.fr - info@logisduparadis.fr

   GPS : LAT N +45° 31' 25" LONG W -0° 11' 15"



Blanzac - Porcheresse
Pôle touristique du Sud Charente
Place du Champ de Foire
16390 AUBETERRE SUR DRONNE
05 45 98 57 18
www.pays-sud-charente.com
Antenne de Blanzac
21, place St Arthémy - 16250
05 45 64 14 88
La Couronne
Breuty
Mougnac
Le Rosier
Roullet-St-Estèphe
La Pétillerie
Les Naulets
Mouthiers-sur-Boëme
Gersac
Claix
Les Coffres
Chez les Rois
Nanteuillet
Jurignac
D 107
Etriac
Plassac-Rouffiac
D 22
Ladiville
Mainfonds
Champagne-Vigny
Rouffiac
Voulgézac
Le Clos
St-Paul
La Marguerie
Aubeville
Bécheresse
Chadurie
D 124
La Caillère
St-Bonnet
Angeduc
Péreuil
Barbezieux-St-Hilaire
D 5
Blanzac-Porcheresse
La Meulière
Pérignac
Les Lamberts
Chez Bouffard
N10
D 103
D 35
D 12
D 152
D 10
D 7
D 46
D674





Le territoire du Blanzacais représente la porte d'entrée méridionale du vignoble du Cognac. Ses terres blanches et son climat contribuent à la finesse et à la qualité d'une production locale jadis connue sous le nom de « Petite Champagne du Blanzacais ».

Depuis les chemins de traverse jusqu'aux lignes de crête, chaque détour offre un point de vue enchanteur. Ici, sur un logis remarquable, un peu plus loin sur un vallon dégagé.

Quant aux propriétés viticoles, elles semblent retenir le temps derrière leurs grilles ouvragées.

Les alentours de Blanzac sont semés d'églises romanes, dont certaines se distinguent par leurs peintures murales. Les fresques exceptionnelles de la chapelle templière de Saint Genis de Cressac racontent, à l'instar d'une bande dessinée, la victoire des Croisés sur les Sarrazins.

In the area around Blanzac there are several Romanesque churches, some of which contain outstanding wall paintings.
The Blanzac district is the southern gateway to the cognac-producing area. Its white soil and climate play a part in the finesse and quality of the local production, once known as «Petite Champagne du Blanzacais».
From roads cutting across country to roads following the hilltops, every bend, twist and turn provides an enchanting view – of a wonderful house or, further on, over a wide valley. As to the vineyards, they seem to be holding back time itself behind their ornate wrought-iron gates.

118 Vignobles Francis ABECASSIS - Francis ABECASSIS

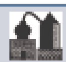
16440 CLAIX



Au sommet d'une colline couverte de vignes, l'ancien hameau «Chez Maillard» abrite la production du fameux Cognac ABK6. Vous serez surpris par l'envergure du site où chaque maison a trouvé une nouvelle jeunesse hébergeant cave de vinification, distillerie, chais de vieillissement, atelier de mise en bouteille et boutique de dégustation. Possibilité, sur place, d'adhérer immédiatement au Cognac Club pour profiter de nombreux avantages.

On the crest of a hilltop covered in vines the old hamlet named «Chez Maillaud» is home to the production of the famed ABK6 Cognacs. You will be surprised by the size of the site where each building has received a new lease of life by housing wine-making tanks, a distillery, ageing cellars, a bottling line and a tasting and display room. You can immediately join our Cognac Club which gives you access to many advantages.

Domaine Chez Maillard
GPS : LAT N +45° 32' 4.90" LONG W+0° 1' 42.15"
Tél : 05.45.66.35.72 - Fax : 05.45.66.48.34
Port : 06.15.75.19.49
contact@abk6-cognac.com
www.abk6-cognac.com
Ouverture : Du lundi au vendredi : 9h-12h30/ 13h30-17h30. Le week-end : sur rendez-vous.
Aire de pique-nique, sentier fléché.
Certaines prestations sont payantes.
Facebook : ABK COGNAC

Cognac, Pineau

119 Le MAINE GIRAUD - Pascal et Philippe DURAND

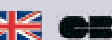
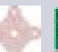
16250 CHAMPAGNE VIGNY



Dans l'ancien domaine d'Alfred de Vigny, l'âme du poète reste d'autant plus présente que l'homme de lettres fut bon vigneron. Fidèles à son souvenir, les viticulteurs font de leur métier un art et de leurs chais un écrin.

On the estate that once belonged to Alfred de Vigny, the poet's soul is all the more present given that the man of letters was also a good winegrower. Today's winemakers keep his memory alive by turning their job into an art form and maintaining the beauty of their cellars.

Le Maine Giraud
GPS : LAT N +45° 29' 50.37" LONG W +0° 1' 45.14"
Tél : 05.45.64.04.49 - Fax : 05.45.64.06.66
contact@mainegiraud.com
www.mainegiraud.com
Ouverture : Toute l'année 7j/7 9h-12h/14h-18h.
Groupe sur réservation.
Agriculture raisonnée

Cognac, Pineau, Vin de Pays, Chocolats, Jus de raisin

Informations pratiques *General Information*

Se restaurer *To eat*

120 Le Berguille

RN 10 16440 ROULLET ST ESTEPHE
Tél : 05.45.66.34.72 - Fax : 05 45 66 41 72

GPS : LAT N +45° 34' 29.95" LONG W +0° 2' 6.64"


1840



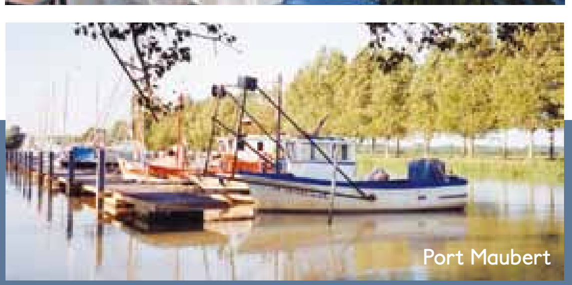
Office de tourisme de St Genis
23, place Ambroise-Sablé - 17240
00 33 (0)5 46 49 01 42
www.ot-saintgenis.com
Saint Genis de Saintonge
Gémozac
Tanzac
Pons
Mazerolles
Virollet
Givrezac
St-Quantin-de-Rançanne
Belluire
Fléac-sur-Seugne
Avy
Chenac-St-Seurin-d'Uzet
Champagnolles
St-Palais-de Phiolin
St-Germain-du-Seudre
Boutenac-Touvent
Brie-sous-Mortagne
St-Grégoire-d'Ardennes
Mosnac
St-Genis-de-Saintonge
Bois
Clion
Floirac
St-Fort-sur-Gironde
Lorignac
Plassac
St-Sigismond-de-Clermont
Guitinières
St-Dizant-du-Gua
Ste-Ramée
St-Ciers-du-Taillon
Consac
St-Hilaire-du-Bois
St-Dizant-du-Bois

A peine quitté la Vallée de la Seugne, on entre sur le «plateau» de Saint Genis de Saintonge ponctué de paysages variés : vignes, cultures céréalières, forêts résineuses ou feuillues.

A l'extrémité ouest, les coteaux de l'Estuaire et les marais littoraux sont le trait d'union jusqu'à la Gironde. Arrivé à Port Maubert, le promeneur pourra naviguer sur les eaux saumâtres au moyen des voiles de «l'écho 90» ou bien, pour renouer avec des pratiques plus anciennes, utiliser la filadière «La Parfaite» (barque de pêche traditionnelle de l'estuaire).


Les Fontaines Bleues

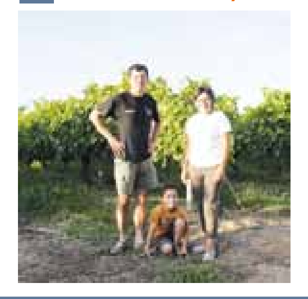

Le Moulin du Val de Seugne


Port Maubert

Just beyond the Seugne Valley lies the Saint Genis de Saintonge «plateau» and its variety of landscapes including vineyards, fields of crops, pine forests and deciduous woodland.
At its western end, the Estuary hills and the coastal marshes form a link to the River Gironde. In Port Maubert, visitors can sail across the brackish waters on board an «Echo 90» yacht or, following an older tradition, on board «La Parfaite», a traditional estuary fishing boat known locally as a «filadière».

121 Emmanuel et Sylvie GUERINAUD

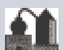

17800 MAZEROLLES



Notre famille est liée à l'histoire du Cognac et du Pineau des Charentes depuis plus de 4 générations. A l'origine de cette aventure, en 1914, notre arrière-grand-père. Depuis lors, les hommes et les femmes de la famille n'ont eu de cesse de se transmettre leur passion et leur savoir-faire.

Our family has been linked to the history of Cognac and Pineau des Charentes for more than four generations, beginning with our great-grandfather in 1914. Since then, the men and women in the family have always passed on their enthusiasm and expertise.

3, rue de l'Opitage
GPS : LAT N +45° 32' 56.64" LONG W -0° 34' 51.40"
Tél / fax : 05.46.94.01.56
Port : 06.87.04.61.63
www.vignoble-guerinaud.com
emanuel.guerinaud@orange.fr
Ouverture : Ouvert 6jours /7 9h-19h (Heures repas comprises), sur rendez-vous de préférence le Dimanche et du 15 juin au 15 septembre.

Cognac, Pineau, Liqueurs, Cocktails

122 SCEA DOUSSOUX BAILLIF - Jean-Marie BAILLIF

17800 SAINT PALAIS DE PHIOLIN



Propriété familiale depuis plusieurs générations, le vignoble s'étend sur 50 hectares avec un encépagement très varié et des vignes âgées de 3 à plus de 70 ans. En 1865, Jean-Baptiste Doussoux achète son premier alambic. En 1946, la distillation abandonnée pendant la guerre est redémarrée par Jean Doussoux. En 1993, Jean Doussoux et Jean Marie Baillif s'associent et développent la commercialisation du Pineau des Charentes et du Cognac. *Wine property of the family Doussoux Baillif since several generations, the domain considers 50 hectares of vineyards aged today from 3 years to more than 70 years. In 1865, Jean-Baptiste Doussoux buys is first still to distil his brandies of cognac. In 1946, the distillation, stopped during the war, is boosted by Jean Doussoux. In 1993, Jean Doussoux and Jean Marie Baillif join and develop the marketing of the Pineau des Charentes and the Cognac.*

20 rue des Chênes
GPS : LAT N +45° 30' 29.60" LONG W -0° 37' 23.76"
Port : 06.11.48.57.03
Fax : 05.46.70.91.70
baillif.jm@wanadoo.fr
www.esprit-di-vin.com
Ouverture : Toute l'année 7jours/7 sans RDV.

Cognac, Pineau, Vin de Pays

123 DISTILLERIE CHATEAU DE BEAULON - Christian THOMAS

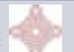
17240 LORIGNAC



Le vignoble du Château de Beaulon s'étend sur les coteaux de St Dizant du Gua et Lorignac où sont regroupés les chais de vieillissement et la distillerie. Au pied des alambics traditionnels vous apprendrez tout sur les arcanes de la Liqueur des Dieux en dégustant des Cognac et Pineau d'exception.

Chateau de Beaulon's vineyards stretch over the chalky slopes of St Dizant du Gua and Lorignac where the ageing cellars and distillery are to be found. In the shadow of the traditional potstills you can learn the mysteries of this "Liqueur des Dieux" by tasting the exceptional Cognac and Pineau des Charentes.

17, rue de Royan
GPS : LAT N +45° 27' 29.88" LONG W -0° 41' 33.36"
Tél : 05.46.49.96.13 - Fax : 05.46.49.94.96
c.thomas@chateau-de-beaulon.com
www.chateau-de-beaulon.com
Ouverture : Du 1er mai au 30 octobre : 7j/7 9h-12h30/14h-18h. Du 1er novembre au 30 avril : 9h-12h30/14h-18h, fermé le mercredi.

Cognac, Pineau

visiter
To visit

123 Château de Beaulon
GPS : LAT N +45° 26' 2.40" LONG W -0° 42' 16.08"
25, rue Saint Vincent - 17240 SAINT DIZAN DU GUA
Tél : 05.46.49.96.13 - Fax : 05.45.49.94.96
c.thomas@chateau-de-beaulon.com
www.chateau-de-beaulon.com



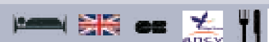
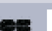



124 Musée artisanal et rural
12, rue de la Gare
Ancien presbytère - 17240 CLION SUR SEUGNE
Tél : 05.46.70.47.06 - Port : 06.80.87.33.97


GPS : LAT N +45° 28' 47.94" LONG W -0° 30' 2.16"

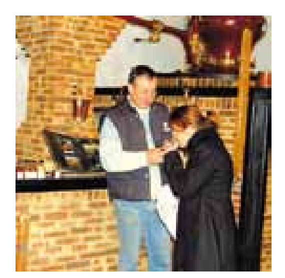
Se restaurer et se loger
To eat and to sleep

125 Moulin du Val de Seugne
Marcouze - 17240 MOSNAC SUR SEUGNE
Tél : 05.45.70.46.16 - Fax : 05.46.7048.14
moulin@valdeseugne.com
www.valdeseugne.com GPS : LAT N +45° 29' 47.22" LONG W -0° 30' 57.24"


«Logis d'exception»

126 Pierre GAILLARD
17240 CLION SUR SEUGNE



Vignerons charentais depuis plusieurs générations, ce vignoble est au coeur de la pure tradition de la Saintonge Romane. Vous serez accueillis chaleureusement pour une visite des chais où vous découvrirez les secrets du Pineau des charentes et du Cognac à travers leur fabrication, leur histoire et leurs traditions.

Several generations of vignerons from Charente have developed this vineyard in the purest of traditions typical of the Romanesque Saintes area. You will be given a warm welcome when you come to tour the cellars and you'll find out the secrets of Pineau des Charentes and Cognac with details about their production, history and traditions.

5, chez Trébuchet
GPS : LAT N +45° 28' 40.38" LONG W-0° 30' 37.27"
Tél : 05.46.70.45.15 - Fax : 05.46.70.39.30
Port : 06.08.54.64.47
pierre-gaillard-et-fils@wanadoo.fr
Ouverture : toute l'année, du lundi au vendredi : 14h-19h. Le samedi : 9h-12h30.
Agriculture raisonnée





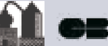
Cognac, Pineau, Vins de Pays, Liqueurs, Chocolats

127 Vignoble PLAIZE
17240 CLION SUR SEUGNE



Dans la Famille Plaize nous sommes vignerons depuis cinq générations à Clion/Seugne au coeur de la Haute-Saintonge. A travers une visite guidée, nous vous expliquerons le mode d'élaboration de toute notre production du raisin à la bouteille. Bien entendu cette visite ce terminera par une dégustation. *In the Plaize family, we've been vignerons for five generations in Clion sur Seugne in the heart of the Upper Saintes area. During the guided tour, we will explain the entire production process – from grape to bottle. Of course, the tour ends with a chance to taste our wine.*

6, rue de la Chapelle - Saint Paul
GPS : LAT N +45° 27' 56" LONG W-0° 29' 21"
Tél : 05.46.70.40.71 - Port : 06.81.56.02.22
vignobleplaize@orange.fr
Ouverture : Du lundi au samedi de 16h à 19h.
Agriculture raisonnée.

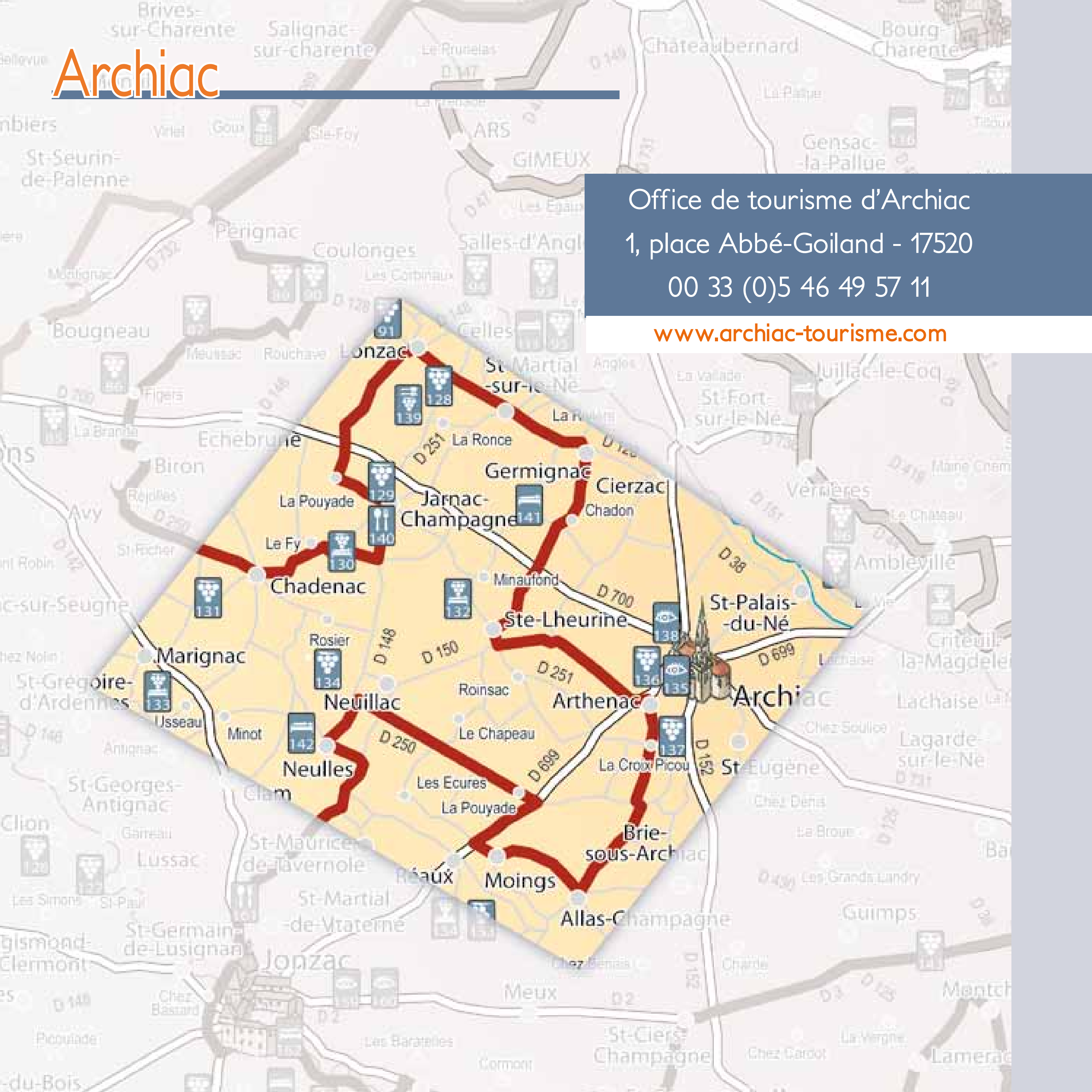





Cognac, Pineau, Vins de Pays, Jus de raisin, Jus de raisin gazéifié, Chocolats

Archiac

Office de tourisme d'Archiac
1, place Abbé-Goiland - 17520
00 33 (0)5 46 49 57 11
www.archiac-tourisme.com



Archiac, petite bourgade bâtie sur un relief plein de charme située entre Jonzac et Cognac, capitale de la Petite Champagne, vous invite à flâner dans son petit bourg et à découvrir les secrets de la fabrication de la tonnellerie d'art, son lavoir, le château et ses producteurs.

Aux vendanges 2010, la Maison de la Vigne et des Saveurs a ouvert ses portes, un projet porté par la Communauté des Communes de la Haute Saintonge. Ainsi Archiac devient la vitrine des produits du terroir et des hommes de la Haute Saintonge.

Vous découvrirez autour de l'office de tourisme, un espace sténographié, un lieu dédié aux produits locaux, une boutique, une salle de séminaire (140 pers), cuisine d'application et un laboratoire de dégustation pour charmer vos papilles et narines aux délices du Cognac, Pineau des Charentes et Vins de Pays Charentais.

Archiac, a small town built on a terrain full of charm situated between Jonzac and Cognac, the capital of the Petite Champagne, invites you to linger in his small village and discover the secrets of the manufacture of cooperage wash his art, the castle and its producers.
For the 2010 harvest, the home of the vine and flavors opened its doors, a project supported by the Communauté des Communes de la Haute Saintonge. Thus Archiac become the showcase of local products, and men of the Haute Saintonge.
You'll find around the tourist office, a shorthand, a forum dedicated to local products, a shop, a conference room (140 people), kitchen and laboratory application tasting to delight your taste buds and nostrils with delight du vin de pays Charentais, Pineau des Charentes and Cognac.







128 Jean-Claude et Jean-Marc BARRON

17520 SAINT MARTIAL SUR LE NE



Cette exploitation familiale située au cœur de la petite Champagne est une des rares propriétés à poursuivre ses vendanges à la main. Depuis 1972, elle a adopté également la pratique de la culture raisonnée.

This family vineyard in the heart of the Petite Champagne area is one of the few estates to continue hand picking its grapes. Since 1972, it has also used the "reasonable growth" method.

4, impasse du Poirier
GPS : LAT N +45° 34' 44.04" LONG W -0° 23' 0.90"
Tél : 05.46.49.50.85 - Fax : 05.46.49.09.56
Port : 06.81.73.59.71
barron.monique@akeonet.com
Ouverture : Toute l'année 7j/7 sur RDV. Portes ouvertes du Pineau au mois d'août.

Pineau, Cognac, Pétillant de raisin

129 CHATEAU DE MONTIFAUD - Catherine VALLET

17520 JARNAC CHAMPAGNE



La famille Vallet, propriétaire du Château de Montifaud, produit des cognacs d'assemblages et Millésimés, issus exclusivement d'un vignoble de 90 Ha situé sur les meilleurs terroirs en Petite et Grande Champagne. Les eaux-de-vie sont élaborées d'une manière artisanale lors de la vinification, de la distillation et du vieillissement.

The Vallet family, which owns the Château de Montifaud, produces blended and vintage cognacs made solely with grapes grown in its 90-hectare vineyard on the best soils in the Fine Petite and Grande Champagne areas. The brandies are made using traditional methods during vinification, distillation and aging.

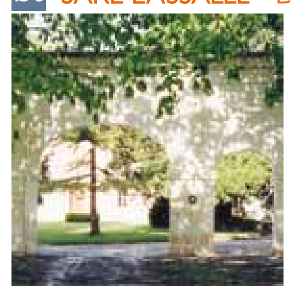
36, route d'Archiac
GPS : LAT N +45° 33' 31.44" LONG W -0° 22' 54.42"
Tél : 05.46.49.50.77 - Fax : 05.46.49.54.87
Port : 06.82.94.14.25
vallet@chateau-montifaud.com
www.chateau-montifaud.com
Ouverture : 8h-12h/14h-18h du lundi au jeudi
8h-12h/14h-17h le vendredi

Cognac, Pineau

130 SARL LASSALLE - Domaine des Tonneaux - Hervé LASSALLE

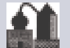
17520 JARNAC-CHAMPAGNE



En plein coeur de la Petite Champagne, le Domaine des Tonneaux vous convie aux secrets de fabrication du Pineau des Charentes et du Cognac. Avec visite des alambics et des chais de vieillissement.

Located in the heart of the Petite Champagne area, the Domaine des Tonneaux will share with you the secrets of the production of pineau des Charentes and cognac. Tour of the distillery and the cellars. Tasting.

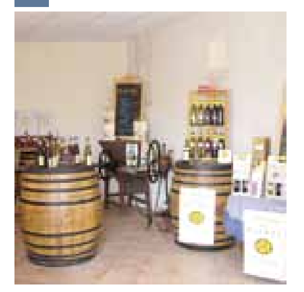
14 rue des Tonneaux
GPS : LAT N +45° 32' 50.88" LONG W -0° 24' 48.06"
Tél : 05.46.49.57.19 - Fax : 05.46.49.57.33
Port : 06.70.02.98.88
info@domainedestonneaux.com
www.domainedestonneaux.com
Possibilité de visiter la truffière.
Ouverture : Toute l'année pour les visites simples.
Pour les visites gourmandes : de juillet à septembre, le lundi, jeudi et samedi.

Cognac, Pineau, Truffes, Noix et Noisettes

131 LABLANCHE SARL - Laurent et Patrick LABLANCHE

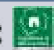
17800 CHADENAC



Les deux frères Patrick et Laurent sont installés sur l'exploitation familiale. Il y a quelques années, ils ont choisi de mettre en bouteille leur production pour partager le savoir faire familial auprès de leur clientèle. L'exploitation est située au coeur de l'appellation Cognac Petite Champagne sur une superficie de plus de 38 hectares de vignes.

Two brothers, Patrick and Laurent, work and live on the family vineyard. They have decided to bottle their own products to share the family's expertise with their clients. The vineyard lies in the heart of the Cognac Petite Champagne area (38 hectares of vines).

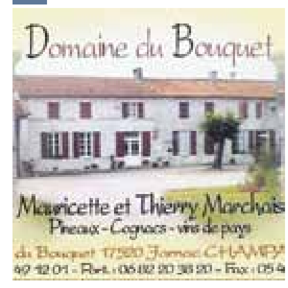
12 route de chez Audouin
GPS : LAT N +45° 32' 22.44" LONG W -0° 27' 35.10"
Tél : 05.46.91.22.21 - 05.46.91.34.22
Fax : 05.46.91.05.56
Port : 06.07.43.84.61
scea-lablanche@wanadoo.fr
www.cognac-lablanche.fr
Ouverture : le samedi de 9h à 12h30 et le reste de la semaine sur RDV.

Cognac, Pineau, Vins, Pétillant de raisins, Jus de Raisins

132 DOMAINE DU BOUQUET - Thierry MARCHAIS

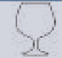
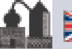
17520 JARNAC CHAMPAGNE



Située au coeur du vignoble de Cognac en Petite Champagne, cette propriété élabore ses propres produits et maîtrise ainsi toute la chaîne de production et de transformation. Venez découvrir ses activités et déguster ses spécialités tout au long de l'année. Le moment magique est la distillation au mois de novembre et de décembre.

Located in the heart of the cognac vineyards in the Petite Champagne district, this estate makes its own products and controls the entire production process. The magical moment is the distillation during November and December.

12, rue du Bouquet
GPS : LAT N +45° 32' 17.40" LONG W -0° 22' 37.92"
Tél : 05.46.49.43.74 - Fax : 05.46.49.43.74
Port : 06.82.20.38.20
thierry.marchais@free.fr
www.domainedubouquet.fr
Ouverture : Toute l'année sur RDV 7jours/7 : 8h-12h30/13h30-19h30
Agriculture raisonnée.

Pineau, Cognac, Liqueurs, Pétillant de raisin.

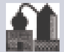
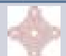
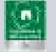
133 Distillerie du Gibeau - Renaud FRIEDERICH

17800 MARIGNAC



Située dans le cru des «Fins Bois», à la limite de la «Petite Champagne», et à mi-chemin entre Pons et Jonzac, le Domaine du Gibeau vous fera découvrir son site remarquable, dont l'histoire remonte au XVIème siècle. Vente et dégustation à la propriété, toute l'année. Visite commentée sur rendez-vous, au programme : le vignoble et ses cépages, découverte de la distillation charentaise (8 alambics), vieillissement des eaux-de-vie, dégustation. *Situated within the «Fins Bois» area on the edge of «Petite Champagne», this superb location dates from the 16th century. On the programme: a long-distance footpath passing through the vines, a distillery equipped with eight stills (one of the finest installations in Charente and Charente-Maritime), a tour of the cellars and a chance to taste the products..*

Le Gibeau
GPS : LAT N +45° 30' 59.58" LONG W -0° 28' 21.72"
Tél : 05.46.91.21.72 - Fax : 05.46.91.98.08
Port : 06.82.18.78.25
chateau.gibeau@wanadoo.fr
www.chateaugibeau.fr
Ouverture : visites du 1er octobre au 15 mars du lundi au samedi de 10h à 18h.

Cognac, Pineau, Liqueurs

134 Vignoble CLAIR Pascal - Pascal CLAIR

17520 NEUILLAC



Cette propriété viticole est exploitée par la même famille depuis 1850. Elle est située exclusivement sur les deux premiers crus de la région de Cognac, elle est composée de 24 Ha de vignes. Les vignes sont cultivées de manière traditionnelle et les plus grands soins sont apportés à l'élaboration du Cognac et du Pineau des Charentes.

This vineyard has been run by the same family since 1850 (24 hectares of vines in Petite and Grande Champagnes, the top two "crus", or districts, in the Cognac region). The vines are grown using traditional methods and great care is taken with the production of the cognac etc.

La Genebrière
GPS : LAT N +45° 31' 9.36" LONG W -0° 24' 50.16"
Tél : 05.46.70.22.01 - Fax : 05.46.48.06.77
Port : 06.74.04.45.32
pascal.clair@free.fr
Ouverture : Toute l'année 7jours/7, 9h-18h, sur RDV.

Facebook : Vignoble Pascal Clair

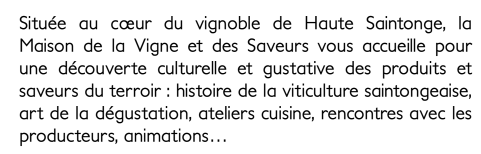
     

Cognac, Pineau, Vins de Pays



135 Maison de la Vigne et des Saveurs

17520 ARCHIAC



Située au cœur du vignoble de Haute Saintonge, la Maison de la Vigne et des Saveurs vous accueille pour une découverte culturelle et gustative des produits et saveurs du terroir : histoire de la viticulture saintongeaise, art de la dégustation, ateliers cuisine, rencontres avec les producteurs, animations…

In hearts of the vineyard of Haute-Saintonge, « La Maison de la Vigne et des Saveurs » receives you for a cultural and tasting discovery of products of the land: vineyard history, art of tasting, cook lessons, meetings with the producers, demonstrations…

La Pierre Brune
GPS : LAT N +45° 31' 17" LONG W -0° 18' 00"
Tél : 05.46.49.57.11 - Fax : 05.46.49.69.50
www.maisondelavigneetdessaveurs.com
mvs@haute-saintonge.net
Ouverture : Du 1er avril au 31 octobre : ouvert du lundi au dimanche 10h-19h. Du 1er novembre au 31 mars : du lundi au vendredi de 15h à 19h et le WE de 10h à 19h. Fermé du 1er WE de janvier au 1er WE de février. Fermé le 25/12 et le 1er/01. Entrée gratuite.

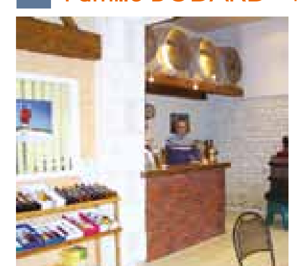
    

Cognac, Pineau, Vins de Pays



136 Famille BODARD - Fabien BODARD

17520 ARCHIAC



Au coeur de la Petite Champagne, la famille Bodard vous réserve un accueil chaleureux, et vous fera partager la passion de son métier. C'est l'oeuvre de plus de trois générations de vignerons qui sera offert au regard et au palais des visiteurs.

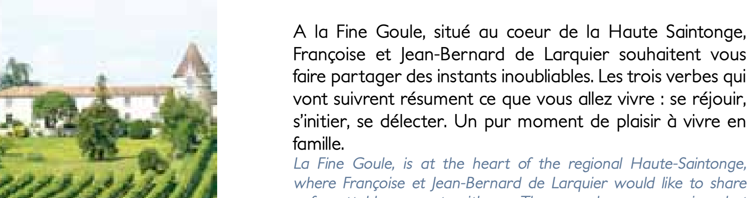
In the heart of the Petite Champagne district, the Bodard family extends a warm welcome to visitors and shares with them its love of its job. The vineyard is the result of work by more than three generations of vignerons, a delight for the eye and a joy for the palate of visitors.

Les Chênegards
GPS : LAT N +45° 31' 32.52" LONG W -0° 18' 41.40"
Tél : 05.46.49.13.97 - Fax : 05.46.49.13.97
Port : 06.86.48.82.33
contact@cognac-arcalis.com
www.cognac-arcalis.com
Ouverture : Toute l'année 7jours/7 sans RDV.

Cognac, Pineau, Vins de Pays

137 La FINE GOULE - Françoise et Jean-Bernard DE LARQUIER — 17520 ARTHENAC



A la Fine Goule, situé au coeur de la Haute Saintonge, Françoise et Jean-Bernard de Larquier souhaitent vous faire partager des instants inoubliables. Les trois verbes qui vont suivrent résument ce que vous allez vivre : se réjouir, s'initier, se délecter. Un pur moment de plaisir à vivre en famille.

La Fine Goule, is at the heart of the regional Haute-Saintonge, where Françoise et Jean-Bernard de Larquier would like to share unforgettable moments with you. Three words can summarize what you will experience : discovery, delight, and savor. A wonderful time for you and your family.

Pimbert
GPS : LAT N +45° 30' 29.76" LONG W -0° 18' 34.92"
Tél : 05.46.49.10.14 - Port : 06.71.73.43.10
finegoule@wanadoo.fr
www.lafinegoule.com
Ouverture : Toute l'année mardi et jeudi : 9h-12h/15h-19h ; le Samedi 9h-12h15. Juillet et Août : tous les jours sauf le dimanche sur RDV.
Portes ouvertes du Pineau au mois d'août.

Cognac, Pineau, Vins de Pays, Liqueurs, Cocktails, Jus de raisin

Informations pratiques
General Information

Visiter *To visit*

138 Tonnellerie ALLARY (Cf p79)

29, route de Cognac - 17520 ARCHIAC
Tél : 05.46.49.14.59 / Fax : 05.46.49.50.78
contact@tonnellerie-allary.com
www.tonnellerie-allary.com

  GPS : LAT N +45° 31' 38.58" LONG W -0° 18' 14.40"

Se restaurer *To eat*

139 Les Deux Marronniers

6, rue des Thuyas - 17520 ST MARTIAL SUR LE NE
Tél : 05.46.70.05.89 - Port : 06.30.96.18.44
earl.lesdeuxmarronniers@orange.fr
www.ferme-auberge-les-deux-marronniers.com

GPS : LAT N +45° 34' 38.74" LONG W -0° 22' 51.23"

140 Le Coude à Coude

8, rue de Saintonge - 17520 JARNAC CHAMPAGNE
Tél : 05.46.49.66.53

  GPS : LAT N +45° 33' 30.84" LONG W -0° 24' 4.62"

Se loger *To sleep*

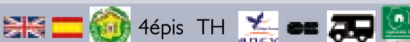
141 Côté Vignes

11, chez Perrier - 17520 GERMIGNAC
Tél : 05.46.70.42.12
ducotevignes@club.fr - www.ducotevignes.com

 TH 3 clés GPS : LAT N +45° 33' 20.58" LONG W -0° 21' 8.82"

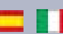
130 Domaine des Tonneaux - Lassalle Hervé

LAT N +45° 32' 50.88" LONG W -0° 24' 48.06"
14 rue des Tonneaux - 17520 JARNAC CHAMPAGNE
Tél : 05.46.49.57.19 - Fax : 05.46.49.57.33 / Port : 06.70.02.98.88
info@domainedestonneaux.com - www.domainedestonneaux.com

 4épis TH

132 Domaine du Bouquet

GPS : LAT N +45° 32' 17.40" LONG W -0° 22' 37.92"
12, rue du Bouquet - 17520 JARNAC CHAMPAGNE
Tél : 05.46.49.43.74 - Fax : 05.46.49.43.74 - Port : 06.82.20.38.20
thierry.marchais@free.fr - www.domainedubouquet.fr

     2 clés

133 Les gîtes du Château Gibeau

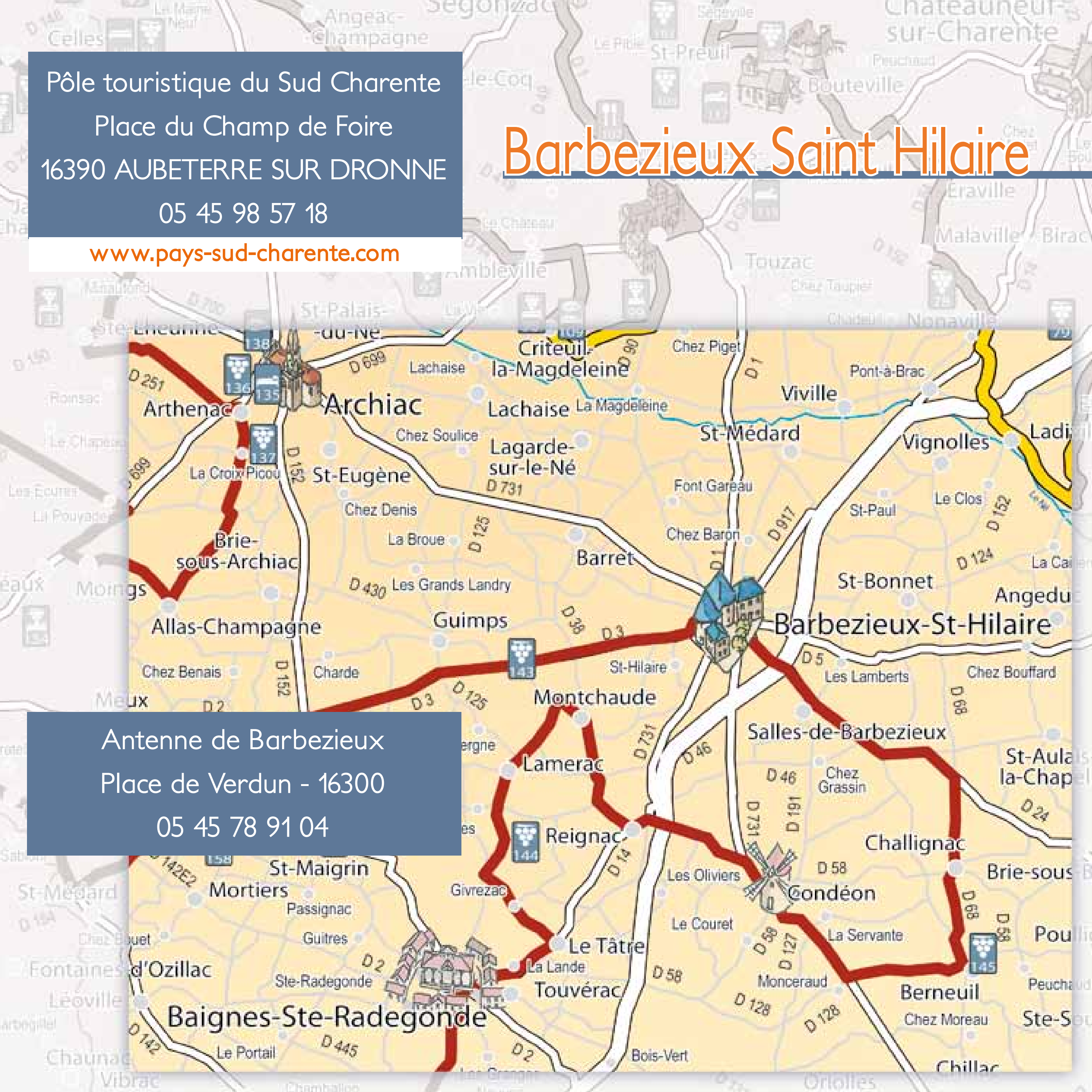
Le Gibeau - 17800 MARIGNAC
Tél : 05.46.74.15.03 - Fax : 05.46.91.98.08 / Port : 06.81.94.45.94
chateau.gibeau@wanadoo.fr - www.chateaugibeau.fr

  GPS : LAT N +45° 30' 59.58" LONG W -0° 28' 21.72"

142 Mariau Jean-Jacques et Josiane

Chez Hervé - 17500 NEULLES
tél : 05.46.70.22.67 / Fax : 05.46.48.06.27
josiane.mariau@hotmail.fr - www.gitedutrefle.cabanova.fr

   
GPS : LAT N +45° 30' 33.48" LONG W -0° 25' 29.34"


Pôle touristique du Sud Charente
Place du Champ de Foire
16390 AUBETERRE SUR DRONNE
05 45 98 57 18
www.pays-sud-charente.com
Barbezieux Saint Hilaire
Antenne de Barbezieux
Place de Verdun - 16300
05 45 78 91 04
Archiac
Arthenac
St-Eugène
Brie-sous-Archiac
Allas-Champagne
Criteuil-la-Magdeleine
Lachaise
Lagarde-sur-le-Né
Viville
St-Médard
Vignolles
Barret
Guimps
St-Bonnet
Angedu
Barbezieux-St-Hilaire
Montchaude
St-Hilaire
Salles-de-Barbezieux
Lamerac
Reignac
St-Maigrin
Mortiers
Challignac
Condéon
Le Tâtre
Touvérac
Baignes-Ste-Radegonde
Berneuil
Chez Piget
Pont-à-Brac
Chez Soulice
La Croix Picou
Chez Denis
La Broue
Les Grands Landry
Font Gareau
Chez Baron
St-Paul
Le Clos
Chez Benais
Charde
Les Lamberts
Chez Bouffard
Chez Grassin
Les Oliviers
Le Couret
La Servante
Monceraud
Chez Moreau
Givrezac
Passignac
Guitres
Ste-Radegonde
La Lande
Le Portail
Bois-Vert

Avec son gros bourg enroulé en colimaçon autour du château fortifié, Barbezieux fait figure de capitale du canton. Sur la place du château, une façade bourgeoise abrite la maison natale de Jacques Boutelleau : Chardonne de son nom de plume, immortalisa dans « Le bonheur de Barbezieux » la quiétude provinciale de la cité.

Barbezieux, a small town encasing its fortified castle like a snail shell, is the main town in the "canton". On the square in front of the castle is a middle class house-front that marks the birthplace of Jacques Boutelleau. Under his nom de plume, Chardonne, he described the provincial tranquillity of the town in his book, «Le bonheur de Barbezieux» (The Happiness of Barbezieux).


Château de Barbezieux







143 Didier LEMBERT

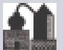
16300 MONTCHAUDE

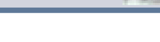


Très attaché à dynamiser l'animation et la communication autour du cognac, le viticulteur et bouilleur de cru du domaine privilégie le contact personnel et les réseaux d'affinités pour valoriser en direct les eaux-de-vie issues de ses propres terres.

Because he wants to introduce more dynamism into cognac-based events and communication, this estate's vigneron and distiller gives priority to personal contact and networks of like-minded people to enhance the brandies produced on his land through direct contact.

Les Fonteneaux, route de Jonzac
GPS : LAT N +45° 27' 34.96" LONG W -0° 13' 8.72"
Tél : 05.45.78.92.79 - Fax : 05.45.78.95.63
Port : 06.82.74.72.63
didier.lembert@cognac.fr
Ouverture : Du 15/06 au 15/09 : le vendredi de 8h à 18h, le reste de la semaine sur RDV. Du 16/09 au 14/06, tous les jours sur RDV.
Portes ouvertes pour les Bonnes Chauffes de décembre et janvier.

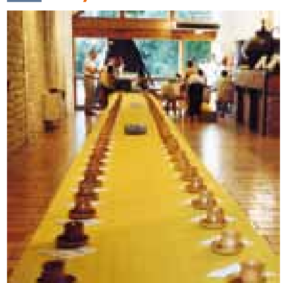




Cognac, Pineau, Jus de raisin

144 Guy BRUNETAUX

16300 MONTCHAUDE



La vieille recette des vignerons du Brûlot Charentais conjugue le café avec le Cognac ; elle concentre les arômes, tout en faisant perdre la plus grande partie du degré d'alcool. Laissez vous séduire par le spectacle de sa flambée autour d'une tasse de grès spécialement mise au point et tournée à la main par un artisan potier.

The recipe for "Brûlot Charentais" combines coffee with cognac. It concentrates the flavours while burning off most of the alcohol. Enjoy the sight of the liquid burning in a stoneware mug specially developed and hand-thrown by a craftsman-potter.

Chez Filhon
GPS : LAT N +45° 25' 16.96" LONG W -0° 13' 13.18"
Tél : 05.45.78.14.71
Ouverture : Ouvert toute l'année 7jours/7 sur RDV.
Portes ouvertes du Pineau au mois d'août.




Cognac, Pineau, Brûlot Charentais

145 PETIT André - Jacques PETIT

16480 BERNEUIL



Fidèle à la tradition, respectueuse de la qualité, et adhérente aux Vignerons Indépendants, la famille Petit propose un Cognac de prestige élaboré selon ses goûts et son caractère.

The Petit family is loyal to tradition, respectful of quality and a member of the Vignerons Indépendants association. Theirs is a prestige cognac produced to suit the family's tastes and character.

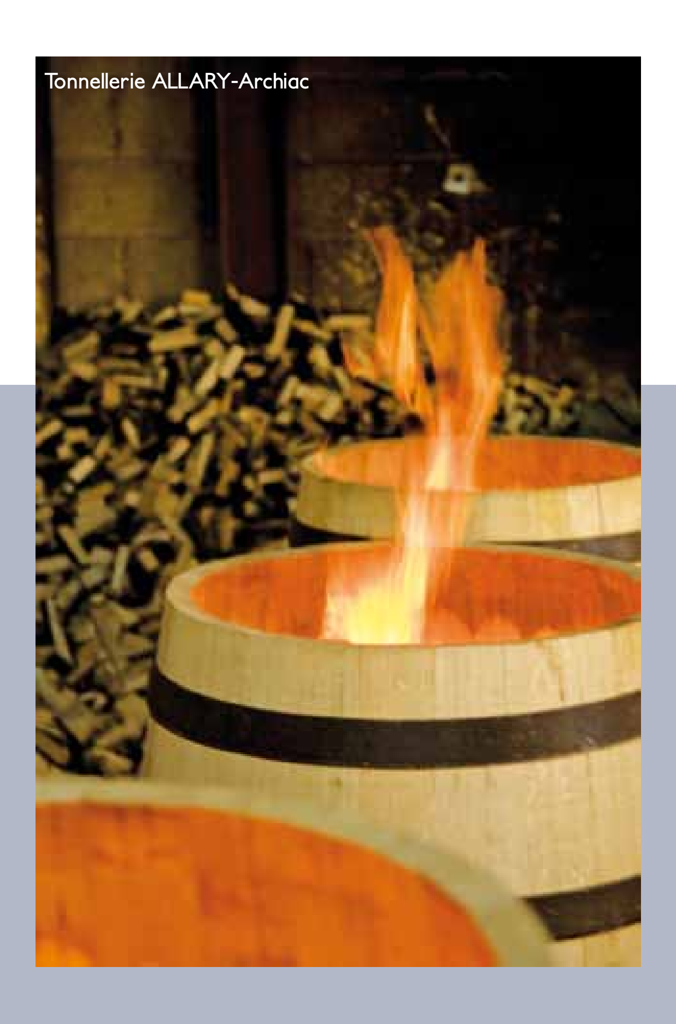
Le Bourg
GPS : LAT N +45° 23' 37.86" LONG W -0° 4' 20.79"
Tél : 05.45.78.55.44 - Fax : 05.45.78.59.30
Port : 06.08.98.76.41
andrepetit3@wanadoo.fr
www.cognacnet.com/petit.htm
Ouverture : Toute l'année du lundi au vendredi de 8h à 18h30 et le samedi de 9h à 12h et de 14h30 à 17h. Le dimanche sur RDV.
Agriculture raisonnée.







Pineau, Cognac, Liqueurs, Cocktails, So Yang


Tonnellerie ALLARY-Archiac

Mirambeau

Office de tourisme de Mirambeau
47, avenue de la République - 17150
00 33 (0)5 46 49 62 85
www.mirambeau-tourisme.fr

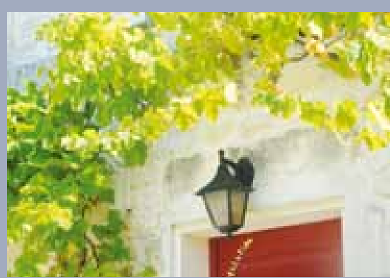


Perched on a rise, the town with the evocative name of Mirambeau enjoys an uninterrupted view of the Gironde Estuary, the marshes, the vine-clad hillsides and the woodlands of the Saintonge district. Influenced equally by sea and land, it is discreetly attractive, a town that cultivates a lifestyle in which gourmet cuisine is one of the main features.

Juchée sur une éminence, la commune au nom évocateur de Mirambeau jouit d'un horizon illimité sur l'estuaire de la Gironde, les marais, les coteaux viticoles et les espaces boisés de la Saintonge.

A la croisée des influences maritimes et terrestres, elle dégage une séduction discrète et cultive un art de vivre dont la gastronomie est l'un des fleurons.





Les Fontaines Bleues





146 Vignobles MORANDIERE - Vincent MORANDIERE

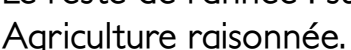
17150 ST GEORGES DES AGOUTS



Le Vignoble est situé à mi chemin entre les grands crus des vins de Bordeaux et les premiers crus du cognac. Vous ne viendrez pas voir Delphine et Vincent pour la renommée de la région, mais bel et bien pour l'originalité de ces jeunes vignerons passionnés par le vin et la vigne surplombant l'estuaire de la Gironde ; avis aux timides et aux bons vivants, si vous êtes amateur de vins et spiritueux, n'hésitez pas à sonner....

The vineyard lies halfway between the area producing Bordeaux "grand cru" wines and the first cognac-producing areas. However, you won't come and see Delphine and Vincent because the region is so well-known; you'll come to share the original approach of these young vignerons who are so passionate about their wine and the vineyard high above the Gironde Estuary.

Le Breuil
GPS : LAT N +45° 23' 11.88" LONG W -0° 39' 34.20"
Tél : 05.46.86.02.76 - Fax : 05.46.70.63.11
Port : 06.89.04.48.11
vignobles.morandiere@wanadoo.fr
www.vignoblesmorandiere.com
Ouverture : Juillet et Août : 18h-19h30 ou sur RDV.
Le mardi soir : visite du vignoble en tracteur à 17h30. Réservation conseillée.
Le reste de l'année : sur RDV.
Agriculture raisonnée.



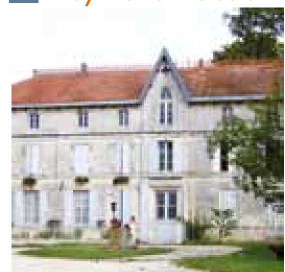
   

Cognac, Pineau, Vins de Pays



147 Raymond BOSSIS - SCEA Les Groies - Jean-Luc BOSSIS

17150 ST BONNET SUR GIRONDE



D'origine vendéenne, la famille Bossis a planté les premiers pieds de vigne en 1924. C'est en 1957 que Raymond Bossis a développé l'activité viticole et il a commencé la vente directe en 1970 d'où une solide expérience qu'il met toujours au service de son fils Jean Luc, qui est à la tête de l'exploitation depuis 1993.

The Bossis family, which originally came from Vendée, planted the first vines here in 1924. In 1957, Raymond Bossis expanded the business. In 1970, he began direct sales, acquiring solid experience and expertise which he now makes available to his son, Jean Luc, who has been running the vineyard since 1993.

Les Groies
GPS : LAT N +45° 22' 5.88" LONG W -0° 37' 54.66"
Tél : 05.46.86.02.19 - Fax : 05.46.70.66.85
Port : 06.84.35.20.10
pineau.bossis@neuf.fr
Ouverture : 9h-12h/14h-19h. Le dimanche sur RDV.
Agriculture raisonnée.

Pineau, Cognac, Vins de Pays, Jus de raisin, Vins Mousseux

148 Le BERCEAU DES ANGES - Patrice MARCHAND

17150 SAINT BONNET SUR GIRONDE



Situé sur la route côtière Royan-Blaye, le Berceau des Anges vous accueille au coeur de son vignoble, pour vous faire découvrir, à travers une dégustation gratuite, sa gamme de produits, émanant des crus fins bois. Vous pourrez ainsi voir une vieille distillerie et une plantation de Kiwis.

Le Berceau des Anges welcomes guests to its vineyard and to a free tasting session that reveals a range of products made in the "Fins Bois" areas. There is also an old distillery and a kiwi fruit plantation.

Les Moulineaux
GPS : LAT N +45° 20' 27.00" LONG W -0° 38' 43.26"
Tél : 05.46.86.07.16 - Fax : 05.46.86.05.52
Port : 06.08.83.02.15
marchand.patrice@orange.fr
www.berceau-des-anges.com
Ouverture : Toute l'année du lundi au vendredi sur RDV, et le samedi de 9h à 19h.
Portes ouvertes du Pineau au mois d'août.

Cognac, Pineau, Liqueurs

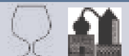
149 DOMAINE DE LA MARGOTRIE - Alain et Laurence PRULEAU 17150 SAINT BONNET SUR GIRONDE



Laurence et Alain PRULEAU, vous accueillent chaleureusement sur leur Domaine de la Margotrie situé au coeur de leur vignoble. Les vignes implantées sur les coteaux ensoleillés offrent un superbe panorama sur l'estuaire et le Médoc. Laurence et Alain vous feront partager la passion de leur métier de vigneron, en parcourant toutes les étapes de la vigne au verre.

Laurence and Alain Pruleau welcome you to their estate and vineyard. They will give you an enthusiastic insight into the job of the vigneron, taking you through every production stage from grape vine to glass. The vineyard enjoys a magnificent panoramic view of the estuary and the River Médoc.

La Margotrie
GPS : LAT N +45° 19' 58.20" LONG W -0° 37' 0.84"
Tél : 05.46.86.00.81 - Fax : 05.46.04.15.97
Port : 06.77.08.11.81
alain.pruleau@wanadoo.fr
Ouverture : toute l'année 7j/7. Le dimanche de préférence sur RDV. Portes ouvertes du Pineau au mois d'août.

Cognac, Pineau, Liqueurs

Informations pratiques
General Information

Se restaurer
To eat

150 Château de Mirambeau
1, avenue des Comtes Duchatel - 17150 MIRAMBEAU
Tél : 05.46.04.91.20 - Fax : 05.46.04.26.72
reservation@chateaumirambeau.com
www.chateaumirambeau.com
GPS : LAT N +45° 22' 28.89" LONG W -0° 33' 54.64"

     Relais et Châteaux

Se restaurer et se loger
To eat and to sleep

150 Château de Mirambeau
1, avenue des Comtes Duchatel - 17150 MIRAMBEAU
Tél : 05.46.04.91.20 - Fax : 05.46.04.26.72
reservation@chateaumirambeau.com
www.chateaumirambeau.com
GPS : LAT N +45° 22' 28.89" LONG W -0° 33' 54.64"

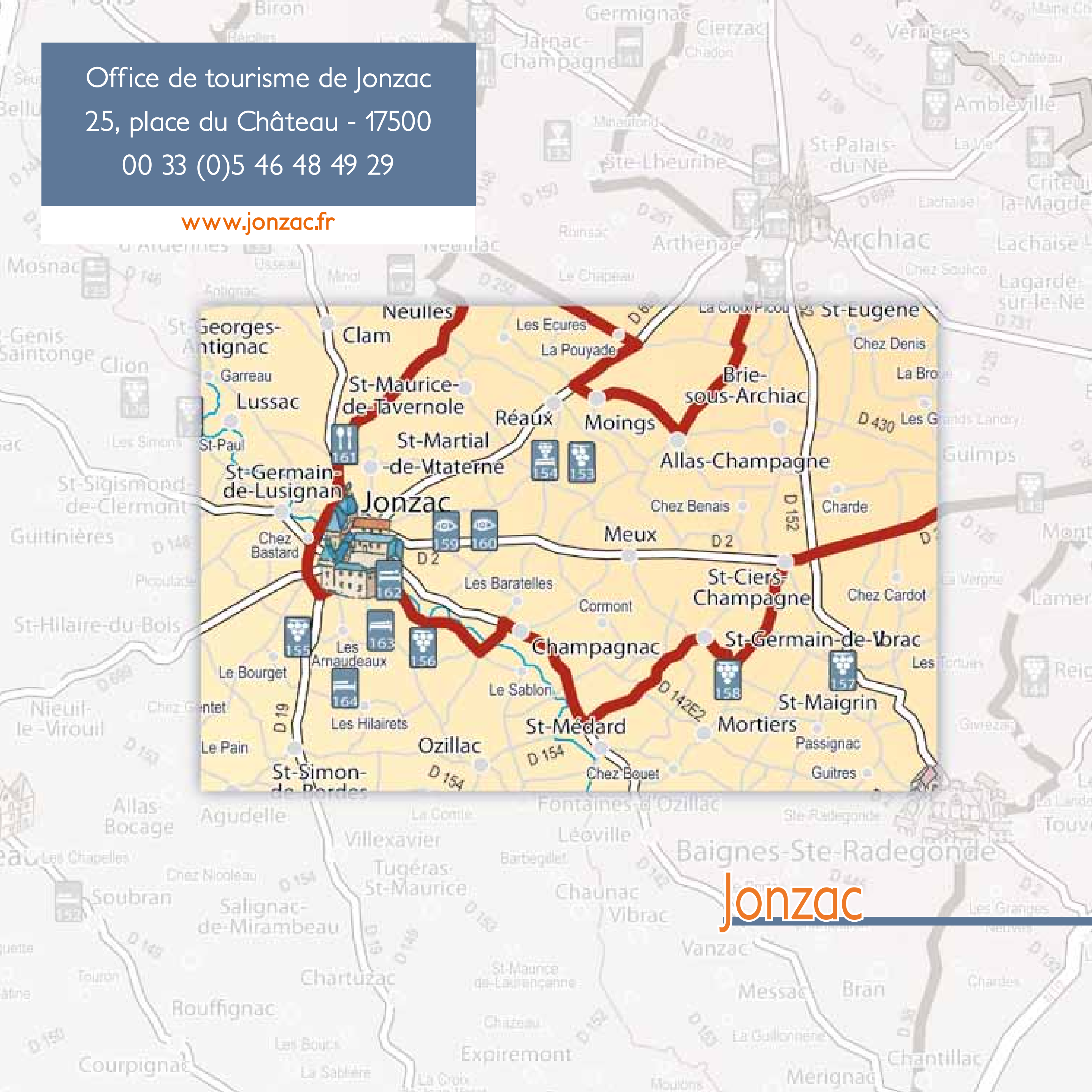
    Relais et Châteaux

151 La Bertonnière - Vignobles Tardy
La Bertonnière - 17150 MIRAMBEAU
Tél : 05.46.49.60.91 / Port : 06.88.28.36.52
labertonniere@aol.com
www.labertonniere.com
GPS : LAT N +45° 23' 17.22" LONG W -0° 34' 9.90"

    3 épis

152 Domaine La Fontaine - M. Receveur
6, rue de la Fontaine - 17150 SOUBRAN
Tél : 05.46.04.39.51 / Port : 06.45.27.72.04
info@domainelafontaine.com
www.domainelafontaine.com

 GPS : LAT N +45° 21' 07" LONG W -0° 30' 49"


Office de tourisme de Jonzac
25, place du Château - 17500
00 33 (0)5 46 48 49 29
www.jonzac.fr
Neulles
Clam
St-Georges-Antignac
Garreau
Lussac
St-Paul
St-Maurice-de-Tavernole
Réaux
Les Ecures
La Pouyade
Brie-sous-Archiac
Moings
Allas-Champagne
St-Eugène
Chez Denis
St-Martial-de-Vitaterne
St-Germain-de-Lusignan
Jonzac
Chez Bastard
Chez Benais
Meux
D 2
D 152
D 430
Charde
St-Ciers-Champagne
Chez Cardot
Les Baratelles
Cormont
Champagnac
St-Germain-de-Vibrac
Le Bourget
Les Arnaudeaux
Le Sablon
St-Médard
D 142E2
Mortiers
St-Maigrin
Passignac
Guitres
Les Hilairets
Ozillac
D 19
Le Pain
St-Simon-de-Bordes
D 154
Chez Bouet
161
154
153
159
160
162
155
163
156
164
158
157
Archiac
Arthenac
Ste-Lheurine
St-Palais-du-Né
Jarnac-Champagne
Germignac
Cierzac
Ambleville
Lachaise
Lagarde-sur-le-Né
Guimps
Mosnac
St-Genis-de-Saintonge
Clion
St-Sigismond-de-Clermont
Guitinières
St-Hilaire-du-Bois
Nieuil-le-Virouil
Allas-Bocage
Agudelle
Villexavier
Léoville
Fontaines-d'Ozillac
Baignes-Ste-Radegonde
Tugéras-St-Maurice
Soubran
Salignac-de-Mirambeau
Chaunac
Vibrac
Vanzac
Messac
Bran
Chartuzac
Rouffignac
Expiremont
Courpignac
Chantillac
Merignac
Jonzac

Le château de Jonzac, fondé depuis près d'un millénaire, reconstruit au XVème siècle et réaménagé par la suite, reçut le jeune Louis XIV, Anne d'Autriche et le Cardinal Mazarin. L'actuel propriétaire d'une des ailes du château a cédé son nom à la marque de cognac et de pineau Jules Gautret.

Pourtant, dans cette région de production viticole, c'est aujourd'hui l'eau chaude qui fait la fortune de la capitale de Haute Saintonge. Pionnière en matière d'énergies renouvelables, la ville entreprit, fin 1979, un forage géothermique. Outre le fait d'assurer le chauffage de la cité, la source jonzacaise a prouvé ses vertus curatives pour les rhumatismes, le système circulatoire et les voies respiratoires.

Aménagé autour d'un lagon couvert, le Centre aquatique des Antilles de Jonzac est l'un des plus grands d'Europe. Outre ses équipements sportifs et ludiques, il abrite des espaces de remise en forme et accueille des séminaires, des spectacles et des événements hors du commun.

La rivière Seugne est également liée à l'histoire de Jonzac, cité de tanneurs, de tisserands et de meuniers. A la belle saison, les visiteurs peuvent découvrir en barque les charmes du milieu fluvial avec un panorama somptueux sur la ville et son château.

Jonzac Castle, first built almost 1,000 years ago then rebuilt in the 15th century and laid out in later times, once played host to the young Louis XIV, Anne of Austria and Cardinal Mazarin. The present owner of one of the wings of the castle has given his name to the Jules Gautret brand of cognac and pineau.

Yet, in this winegrowing region, it is now hot water that is bringing wealth to Jonzac, the main town in Upper Saintonge. As a pioneer in the area of renewable energy, the town launched geothermal explorations at the end of 1979. As a result, not only does the hot spring provide the town with its central heating, it has also proven to be effective in treating rheumatism, circulatory problems and respiratory disease.

Laid out around an indoor lagoon, Jonzac's aquatic centre, Les Antilles, is one of the largest in Europe. In addition to its sports and recreational amenities, it has a gym complex and it can host seminars, shows and special events.

The River Seugne is also linked to the history of Jonzac, a town of tanners, weavers and millers. In summer, visitors can take a boat trip to see the charms of the river and its environment, as well as enjoying a sumptuous panoramic view of the town and its castle.



Château de Jonzac





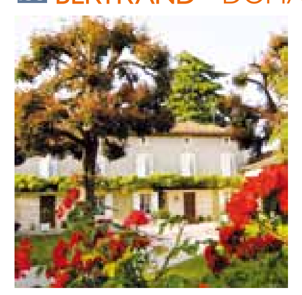
Les Antilles de Jonzac



153 BERTRAND - DOMAINE DES BRISSONS DE LAAGE



17500 REAUX



Au cœur de l'un des deux premiers crus du Cognac qui composent la Petite Fine Champagne, la famille Bertrand, sur le Domaine de Laage depuis 1731, vous accueille chaleureusement pour vous faire découvrir leur passion et vous faire déguster leur produits en provenance exclusive de la propriété.

In the heart of the Petite Fine Champagne, one of the two premier growing regions of Cognac, you may find the Bertrand family at the Domaine de Laage, since 1731.
We welcome you to visit our property, to discover our passion and taste the products of our craft.

Domaine des Brissons de Laage
GPS : LAT N +45° 27' 20.58" LONG W -0° 22' 58.56"
Tél : 05.46.48.09.03 - Fax : 05.46.48.15.46
Port : 06.70.84.66.83
contact@cognac-bertrand.com
www.cognac-bertrand.com
Ouverture : Du 15/09 au 14/06 du lundi au vendredi de 8h à 17h. Après 17h et weekend sur RDV. Du 15/06 au 14/09 du lundi au vendredi de 9h à 19h. Weekend sur RDV. Agriculture raisonnée.



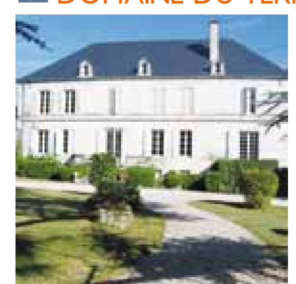




Cognac, Pineau

154 DOMAINE DU TERRIER - Pierre-Yves BEGOUIN

17500 REAUX



Dans la propriété familiale fondée en 1690, Pierre-Yves fait partager son savoir-faire à travers la visite de sa distillerie et son chai de vieillissement. Terrier signifie, en Saintongeais, sol peu profond. Particulièrement qualitatifs, ces sols ont permis au domaine de maintenir toute la tradition nécessaire à l'élaboration des meilleurs cognacs.

On a family vineyard established in 1690, Pierre-Yves shares his expertise during a tour of his distillery and cellar. In the local dialect, "Terrier" means shallow soil. However, the soil is of particularly high quality and this has enabled the estate to uphold all the traditions required for the making of the very best cognacs.

Le Terrier
GPS : LAT N +45° 27' 20.58" LONG W -0° 22' 58.56"
Tél : 05.46.48.25.08 - Fax : 05.46.48.31.08
Port : 06.03.09.63.73
contact@domaineduterrier.fr
www.domaineduterrier.fr
Ouverture : Du 15/06 au 15/09 : 7jours/7 de 9h à 17h. Du 16/09 au 14/06 : du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et l'après-midi sur RDV.
Agriculture raisonnée.










Cognac, Pineau

155 Sophie et Jean-Claude CHAILLAUD

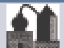
17500 SAINT SIMON DE BORDES

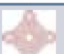
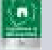


Un savoir faire ancestral transmis de génération en génération. Le souci de l'authenticité s'illustre au rythme des saisons : tour à tour vignerons, bouilleurs de crus, maîtres de chais, la famille Chaillaud aura à coeur de vous faire apprécier le résultat de cette alchimie.

Age-old know-how has been passed down from one generation to the next. The careful attention to authenticity can be seen in every season of the year as the Chaillaud family turn their hand to winemaking, distilling and cellaring, in succession. Whenever you visit, the family will be delighted to share the results of this alchemy with you.

Le Bourget
GPS : LAT N +45° 25' 9.06" LONG W -0° 27' 5.34"
Tél : 05.46.48.16.03 - Fax : 05.46.48.16.03
Port : 06.88.35.04.08
chaillaud@aol.com
www.chaillaud-pineau-cognac.fr
Ouverture : Jan-Fév : sur RDV. Mars-Avril : du lundi au samedi : 15h-19h, le dimanche sur RDV. Mai à octobre : 7j/7 10h-13h/15h-19h. Nov-Déc : du lundi au samedi 10h-13h/15h-18h, le dimanche sur RDV. Agriculture raisonnée.

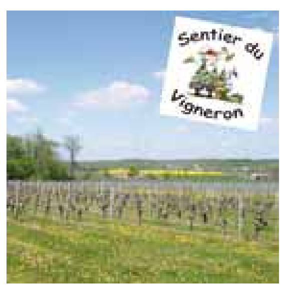




Cognac, Pineau, Cocktails, Produits régionaux



156 CHAI DU ROUISSOIR - Hugues CHAPON

17500 OZILLAC



Au Chai du Rouissoir, nous vous proposons une découverte ludique du Métier du Vigneron, avec trois sentiers pédestres à travers les vignes, les bois et les champs jalonnées par des panneaux explicatifs. Un viti-quizz et le jeu des arômes pour petits et grands animeront votre promenade. La visite se terminera dans la distillerie pour une dégustation.

At Le Chai du Rouissoir, visitors are given an entertaining insight into the vigneron's craft. Three footpaths wend their way through the vines and woods dotted with information panels and a game for children. You can also tour the distillery and taste some of the products.

Roussillon
GPS : LAT N +45° 25' 10.38" LONG W -0° 24' 50.70"
Tél : 05.46.48.14.76- Fax : 05.46.48.14.76
Port : 06.89.95.08.22
chaidurouissoir@hotmail.com
http://chaidurouissoir.blogspot.com
Ouverture : Période estivale : 7jours/7 de 14h à 19h. Hors période : 7j/7 à partir de 17h
Agriculture raisonnée.
Facebook : Le Chai Du Rouissoir

Cognac, Pineau, Vin de Pays, Jus de raisin

157 DOMAINE CASTEL-SABLONS - Jean-Pierre ROUX

17520 SAINT MAIGRIN



La notion de tradition familiale est très importante pour Jean-Pierre Roux. Ce jeune exploitant n'en demeure pas moins un homme de son temps. Il s'investit continuellement dans la mise au point de nouveaux projets et produits. A travers sa visite, il souhaite vous étonner, vous surprendre et vous donner envie de déguster ses créations et notamment son brûlot charentais !

The concept of a family tradition is very important to Jean-Pierre Roux yet this young vigneron remains very much a man of his time. He works tirelessly to develop new projects and products and, during the visit, his aim is to astonish and surprise visitors as well as make them want to taste his new products, especially his flambé coffee or "brûlot charentais"!

Le bourg
GPS : LAT N +45° 25' 8.34" LONG W -0° 16' 43.26"
Tél : 05.46.70.05.20 - Fax : 05.46.70.05.20
Port : 06.73.99.85.46
contact@castel-sablons.com
www.castel-sablons.com
Ouverture : Toute l'année, 7j/7 9h-12h/14h-18h30, de préférence sur RDV.

Cognac, Pineau, Brûlot Charentais, Verjus

158 Thierry JULLION - La Boutique et Domaine de Montizeau

17500 JONZAC



Viticulteur sur le domaine depuis 5 générations, la famille Jullion a un respect pour la culture de la vigne et l'élaboration de ses produits que vous pourrez découvrir soit à la Boutique de Jonzac soit sur le domaine.

As winegrowers on this estate for five generations, the Jullion family has a respectful approach to grape growing and the development of the products you can taste either at the boutique in Jonzac or at the cellar door.

La boutique : 6, place de la République
GPS : LAT N +45° 26' 42" LONG W -0° 26' 00"
Tél : 05.46.70.75.69
Le domaine : Montizeau - St Maigrin
GPS : LAT N +45° 25' 12.00" LONG W -0° 18' 37.14"
Tél : 05.46.70.00.73 - Fax : 05.46.70.02.60
www.cognac-jullion.com jullion@wanadoo.fr
Ouverture : Le domaine : toute l'année du lundi au vendredi 14h-18h. La Boutique : mardi au vendredi : 15h-19h et sam 10h-12h et 15h-19h.
Agriculture raisonnée.

Cognac, Pineau, Vins de Pays, Liqueurs

Informations pratiques

General Information

Se loger
To sleep

162 Le Chai des Lumas
GPS : LAT N +45° 26' 28.32" LONG W -0° 26' 1.38"

57, rue Ruibert Gatineau - 17500 JONZAC
Tél : 05.46.49.48.83 / Port : 06.60.17.22.63
chabasse.bernard@orange.fr
www.lechaideslumas.fr

   TH  

163 Domaine du Closne
Ozillac - 17500 JONZAC
Tél : 05.46.48.03.05 - Fax : 05.46.48.02.16
domaine-du-closne@orange.fr
www.domaine-du-closne.com

  
GPS : LAT N +45° 25' 16.80" LONG W -0° 25' 30.54"

154 Domaine du Terrier
GPS : LAT N +45° 27' 20.58" LONG W -0° 22' 58.56"

Le Terrier - 17500 REAUX
Tél : 05.46.48.25.08 - Fax : 05.46.48.31.08
Port : 06.03.09.63.73
contact@domaineduterrier.fr
www.domaineduterrier.fr

   3 épis  

164 Gîtes du Veau d'Or
GPS : LAT N +45° 25' 19" LONG W -0° 26' 05"

Les grands Pillets - 17500 OZILLAC
Tél : 05.16.48.82.33 / Port : 06.65.15.24.23
fredy.beaufils@neuf.fr www.lesgitesduveaudor.sitew.com

  3 et 2 clés   



Visiter
To visit

159 Les Antilles de Jonzac
Avenue Jean Moulin - 17500 JONZAC
Tél : 05.46.86.48.00
www.lesantillesdejonzac.com

  
GPS : LAT N +45° 26' 42.46" LONG W -0° 26' 09.41"

160 Casino Barrière
Zac du Val de Seugne - 17500 JONZAC
Tél : 05.46.48.16.16
www.lucienbarriere.com

 
GPS : LAT N +45° 26' 21" LONG W -0° 25' 31"

Se restaurer
To eat

161 Auberge du Moulin
route de Pons - 17500 SAINT MARTIAL DE VITATERNE
Tél : 05.46.48.39.76 / Port : 06.25.94.82.08
aubergedumoulin@creaweb.fr

 
GPS : LAT N +45° 27' 37.62" LONG W -0° 26' 36.90"


Le Veau d'Or


Domaine du Terrier


Auberge du Moulin


Domaine du Closne



Montlieu-La-Garde

Office de tourisme de Montendre
1, place de l'Eglise - 17130
00 33 (0)5 46 49 46 45

Office de tourisme de Montlieu
Maison de la Forêt - 17210
00 33 (0)5 46 04 43 67



Sur un paysage gentiment vallonné, les bois rivalisent avec les cultures.

La vigne se plait également dans la campagne de Montlieu-La Garde.

La Maison de la Forêt, «Pôle Nature» à vocation touristique et culturelle y est installée ; expositions et animations s'y succèdent. Vous y trouverez également des produits du terroir.


Maison de la Forêt

Across its gently rolling countryside, woodlands and fields of crops jostle for position.
Vines also grow well in the area round Montlieu-La Garde.
The «Maison de la Forêt» is a cultural and tourist centre, home to exhibitions and special events. You will also find local produce for sale there.


La Diligence



Le Grain de Sel


Domaine Les Galards

165 PERRAUD SARL - Michèle PERODEAU





Situés sur les communes de Vallet et Coux, les vignobles Perraud produisent un Cognac et un Pineau des Charentes dont toutes les étapes sont maîtrisées et réalisées de manière artisanale. Pépiniéristes et viticulteurs, cette famille fait naître et grandir les plants de vigne qui donnent naissance aux produits dont elle sera si fière de vous présenter.

Located in the Vallet and Coux districts, the Perraud vineyards produce a cognac and a pineau des Charentes using traditional methods at every stage. This is a family of nursery gardeners and vignerons who create and tend the vines that give rise to the products which the family is so proud to show to visitors.

La Maison Neuve Vallet
GPS : LAT N +45° 18' 27.24" LONG W -0° 21' 37.68"
Tél : 05.46.49.22.18
perraudm@voila.fr
www.cognac-pineau-perraudm.fr
Ouverture : Toute l'année 7jours/7 9h-20h.





Cognac, Pineau, Vins de Pays

166 DOMAINE DU FEYNARD - Jean-François BERTRAND

17210 CHEVANCEAUX



La connaissance des techniques à la fois ancestrales et modernes permet de produire des Cognacs, des Pineaux Blancs et Roses aux arômes et aux parfums particulièrement harmonieux. Venez découvrir les produits et les installations au pied du village de Chevanceaux, côté sud.

It is knowledge of both age-old techniques and more modern skills that produce cognacs and pineaux with a particularly harmonious nose. Come and find out about the estate's products and facilities on the south side of the village of Chevanceaux.

Le Feynard
GPS : LAT N +45° 17' 20.94" LONG W -0° 14' 27.18"
Tél : 05.46.04.61.08 - Fax : 05.46.04.66.00
bertrand.b.bertrand@wanadoo.fr
Ouverture : Du 01/05 au 31/08 : du lundi au jeudi de 15 à 19h ou sur RDV, du vendredi au samedi sur RDV. Du 15/10 au 30/04 : 7jours/7 sur RDV

Cognac, Pineau, Vins de Pays, Noix au Cognac, Cocktails

167 LES BARBINS (GAEC) - Jean-Claude DEVEAU

17210 ORIGNOLLES

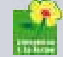


La famille Deveau vous accueille dans le cadre d'une ferme charentaise et s'engage à vous faire découvrir sa production. Vous pourrez découvrir la distillerie au feu de bois et au gré des travaux voir s'activer les chevaux de trait dans les vignes.

"Les Barbins" pineau is produced from a combination of must from selected grapes harvested manually. The cognac is distilled over a wood fire and the pineau is aged in oak casks in wine cellars.

Les Barbins
GPS : LAT N +45° 14' 9.48" LONG W -0° 14' 51.54"
Tél : 05.46.04.43.35 - Fax : 05.46.04.49.09
Port : 06.07.98.84.97
lesbarbins@wanadoo.fr
Ouverture : Toute l'année 7jours/7
Portes ouvertes du Pineau au mois d'août.








Cognac, Pineau, Vins de Pays

Informations pratiques
General Information

Visiter *To visit*

168 **Syndicat des Producteurs et Artisans des 3 Monts**
Maison de la Forêt - 17210 MONTLIEU LA GARDE
Tél : 05.46.04.43.67 - Fax : 05.46.04.48.39
otmonlieu@fr.oleane.com
GPS : LAT N +45° 14' 37.86" LONG W -0° 16' 22.68"

Se loger *To sleep*

169 **Domaine Les Galards**
17210 MONTLIEU LA GARDE
Tél : 05.46.04.53.62 - Fax : 05.46.04.32.33
Port : 06.15.42.95.25
lesgalards@orange.fr - www.lesgalards.com
GPS : LAT N +45° 14' 37.53" LONG W -0° 15' 4.72"

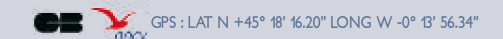
   3 épis 

170 **Anne et Emmanuel Verguet (bio)**
36, avenue de Paris - 17210 CHEVANCEAUX
Tél/Fax : 05.46.04.85.38
anne.verguet@laposte.net
www.chambredhoteachevanceaux.fr

  Portugais TH GPS : LAT N +45° 18' 09" LONG W -0° 13' 51"

Se restaurer *To eat*

171 **Grain de Sel**
11, route de Libourne - 17210 CHEVANCEAUX
Tél : 05.46.04.31.86 - Fax : 05.46.04.31.86


GPS : LAT N +45° 18' 16.20" LONG W -0° 13' 56.34"

172 **La Diligence**
Le Bourg - 17210 CHEPNIERS
Tél : 05.46 04.15.63 - Fax : 05.46.04.15.63

  GPS : LAT N +45° 15' 26.88" LONG W -0° 18' 40.80"




Anne Verguet


Syndicat des 3 Monts

Index Alphabetique

Index by members

Crédits Photographiques

1ère de couv
© BNIC/ Gérard Martron - © CDCHS, Véronique Sabadel
© Sébastien Laval
Page 1
© CDCHS, Véronique Sabadel
Page 2
© BNIC/ Stéphane Charbeau
© CDCHS, Véronique Sabadel
Page 5
© BNIC/ Stéphane Charbeau - © CDCHS, Véronique Sabadel
Page 10
© BNIC/ Gérard Martron
Page 13
© BNIC/ Stéphane Charbeau
Pages 23-25
© Pays des Vals de Saintonge, J. Villégier-P. Foussard
© CDCHS, Véronique Sabadel
Page 29
© CDCHS, Véronique Sabadel
Page 31
© BNIC/ Bernard Verrax
©Etapes du Cognac
Pages 34-35-37
© OT Saintes
Page 41
© CDCHS, Véronique Sabadel
Page 45
© DX Communication
Page 47
© OT Angoulême
Page 50
© CDCHS, Véronique Sabadel
Page 53
© OT de Pons
© CDT16
Page 59
© BNIC/ Gérard Martron
Page 67
© OT Blanzac
Page 69
© Sébastien Laval
Page 75
© CDCHS, Véronique Sabadel
Page 81
© BNIC/ Stéphane Charbeau
© CDCHS, Véronique Sabadel
© OT Blanzac
Page 85
© CDCHS, Véronique Sabadel
© CDT 17 - A. Birard
Page 89
© CDCHS, Véronique Sabadel
Page 93
© CDCHS, Véronique Sabadel
Page 95
© CDCHS, Véronique Sabadel

Conception :
Etapes du Cognac

Texte :
Claude RAPP - Etapes du Cognac

Carte repère :
Graphipub - Etapes du Cognac

Impression :
Atelier Graphique du Cognaçais

Edition 2011

Reach the perfection of the Summit*

Le Cognac

* Atteindre la perfection du 'Summit'.

Cognac Summit



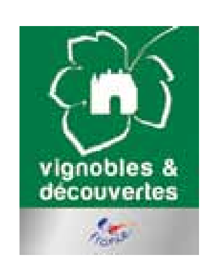
www.cognacsummit.com

Pour atteindre la perfection du cocktail Cognac Summit :

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTE. A CONSOMMER AVEC MODERATION



Maison des viticulteurs
25, rue Cagouillet
16 100 COGNAC
Tél : 05 45 36 47 35
contact@cognacetapes.com
www.cognacetapes.com



Bureau National Interprofessionnel du Cognac
23, allées du Champ de Mars - 16100 Cognac
Tél : 05 45 35 60 00
www.cognac.fr



Comité Régional du Tourisme
8, rue riffault - BP 56 - 86002 Poitiers Cedex
Tél : 05 49 50 10 50
www.poitou-charentes-vacances.com

Charente Tourisme
21, rue d'léna - 16021 Angoulême Cedex
Tél : 05 45 69 79 09
www.lacharente.com
www.experience-cognac.fr



Charente-Maritime Tourisme
Maison de la Charente-Maritime
17076 La Rochelle Cedex 9
Tél : 05 46 31 71 71
www.en-charente-maritime.com
www.experience-cognac.fr



Réalisé par l'association «Les Étapes du Cognac» avec l'aide de :















